J.-M. PHILIPEAU
T. D.
Technicien diplômé licencié en *réfrigération*
Tél. 205-60. 19e Rue
ST-GEORGES-EST
(Beauce, Qué.)

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

REPARATION ET VENTE



Bijouterie Doyon
ENR.
Patrick DOYON, prop.
(face au pont)
Beauceville-Est

Vol. 50 — No 3 | Beauceville, jeudi, 17 octobre 1957 | ROGER BOLDUC, *rédacteur-en-chef*; ANTONI DROLET, *rédacteur-adjoint*

LA MORT FAUCHE DEUX AUTRES JEUNES GENS

Jacques Champagne de St-Côme et Albert Boutin de St-René périssent tragiquement — Le premier est renversé avec sa bicyclette — L'autre est projeté hors de sa voiture.

En fin de semaine

Deux autres Beaucerons ont connu la mort, en fin de semaine, dans des accidents de la route. Jacques Champagne, 13 ans, fils de M. et Mme Adélard Champagne, de St-Côme, fut renversé avec sa bicyclette samedi après-midi et mourut instantanément. Albert Boutin, 18 ans, fils de M. et Mme Cléophas Boutin, de St-René, a succombé lundi soir à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, à la suite des blessures reçues la veille.

La tragédie de Saint-Côme s'est produite vers 4h 30, samedi après-midi, à environ un mille du village. Le jeune Champagne déboucha d'une cour privée, à bicyclette, et fut heurté violemment par l'automobile de M. Fernando Bouchard, taxi de Saint-Côme.

La mort du garçon fut instantanée. Le prêtre et le médecin arrivèrent sur les lieux quelques minutes plus tard, mais ils ne purent que constater le décès.

Outre son père et sa mère, l'enfant laisse cinq frères : MM. Fernand, Jean-René, Léo, Sylva et Jean-Marie Champagne; trois soeurs : Mme Julien Garceau (Laurette), Mme Léopold Morin (Mariette), et Mlle Normande Champagne.

A Saint-Gédéon

M. Albert Boutin, un jeune homme de 18 ans, de Saint-René, a succombé lundi soir, à l'Hôpital de St-Georges, où il était à l'agonie depuis la soirée de dimanche.

(suite à la page 5)

ATTENTION ! ATTENTION !

Le Comité des **Filles d'Isabelle** qui s'occupe **des familles nombreuses, des pauvres et des malades, frappe à votre porte.**

Si vous avez **des vêtements** usagers, soit **pour hommes, femmes ou enfants, dont vous ne vous servez plus, téléphonez à 188-w-2 ou à 274-s-2, Beauceville, et quelqu'un s'occupera d'aller chercher ces colis.**



• **PRESIDENT D'ORGANISATION — Le Dr Guy Couture, dentiste, de Beauceville, travaille activement à l'organisation du congrès régional des Chambres de Commerce qui aura lieu à Beauceville, le 10 novembre prochain. Bon succès à l'organisateur et à ses collaborateurs.**

Réunion spéciale de la Chambre de Commerce

Jeudi dernier, le 10 octobre, le bureau de direction de la Chambre de Commerce tenait une séance spéciale, dont le but était de mettre au point le programme du prochain congrès régional qui aura lieu à Beauceville.

Notre Chambre tient à faire de la chose un succès et un événement d'importance pour Beauceville en cette fin d'année 1957. Un programme très élaboré est maintenant arrêté. Une journée entière est consacrée à ces activités, dont voici les grandes lignes :

9h 30 a.m. — Enregistrement des congressistes, à l'Hôtel Royal.

10h 30 a.m. — Réunion de l'Exécutif de la Chambre Régionale à l'Hôtel Royal.

11h 30 a.m. — Messe à l'église de Beauceville.

12h 10 p.m. — Photo des congressistes devant l'église.

12h 30 p.m. — Dîner libre.

2 h. p.m. — Assemblée des membres des Chambres et des invités, au Collège de Beauceville-Ouest.

2 h. p.m. — Visite par les dames à la Moore Business Form et Gilbert Ltée. Départ par autobus : Hôtel Royal, Café Normandie, Manoir des Ormes et Hôtel Beauceville.

5 h. p.m. — Cocktail, à l'Hô-

(suite à la page 5)

La Compagnie "A" paradera à Lévis

Dimanche, le **20** octobre, la compagnie "A" de Beauceville se joindra aux autres effectifs du Régiment de la Chaudière et aux Corps de cadets affiliés à l'occasion d'une parade d'église régimentaire, pour commémorer les batailles sanglantes de la campagne de l'Estuaire de l'Escault.

La parade groupera en un imposant défilé les effectifs suivants : le quartier-général du régiment de la Chaudière (Lévis), la Compagnie d'entraînement-support (Lévis), la Compagnie "A" de Beauceville et St-Joseph, notre Compagnie "D" de St-Georges, la Compagnie "B", Lac Mégantic. Cette dernière compagnie sera escortée par sa fanfare. La fanfare régimentaire, sous la direction du capitaine L.-G. Richard, fournira les accents martials pour accompagner le défilé.

De plus, les corps de cadets du Juvénat Ste-Anne, de Lévis, ainsi que celui du Juvénat de Beauceville et la fanfare de ce dernier seront du défilé

La parade quittera le Manège Militaire de la rue de l'Arsenal à Lévis, à 11 h. a.m., pour se rendre par les rues St-Antoine, de l'Arsenal, Desjardins et St-Georges jusqu'à l'église du Christ-Roi, où une messe sera chantée à 11h 30 par le major Emile Turmel, un "padre" du régiment durant la guerre 39-45. Le sermon de circonstance

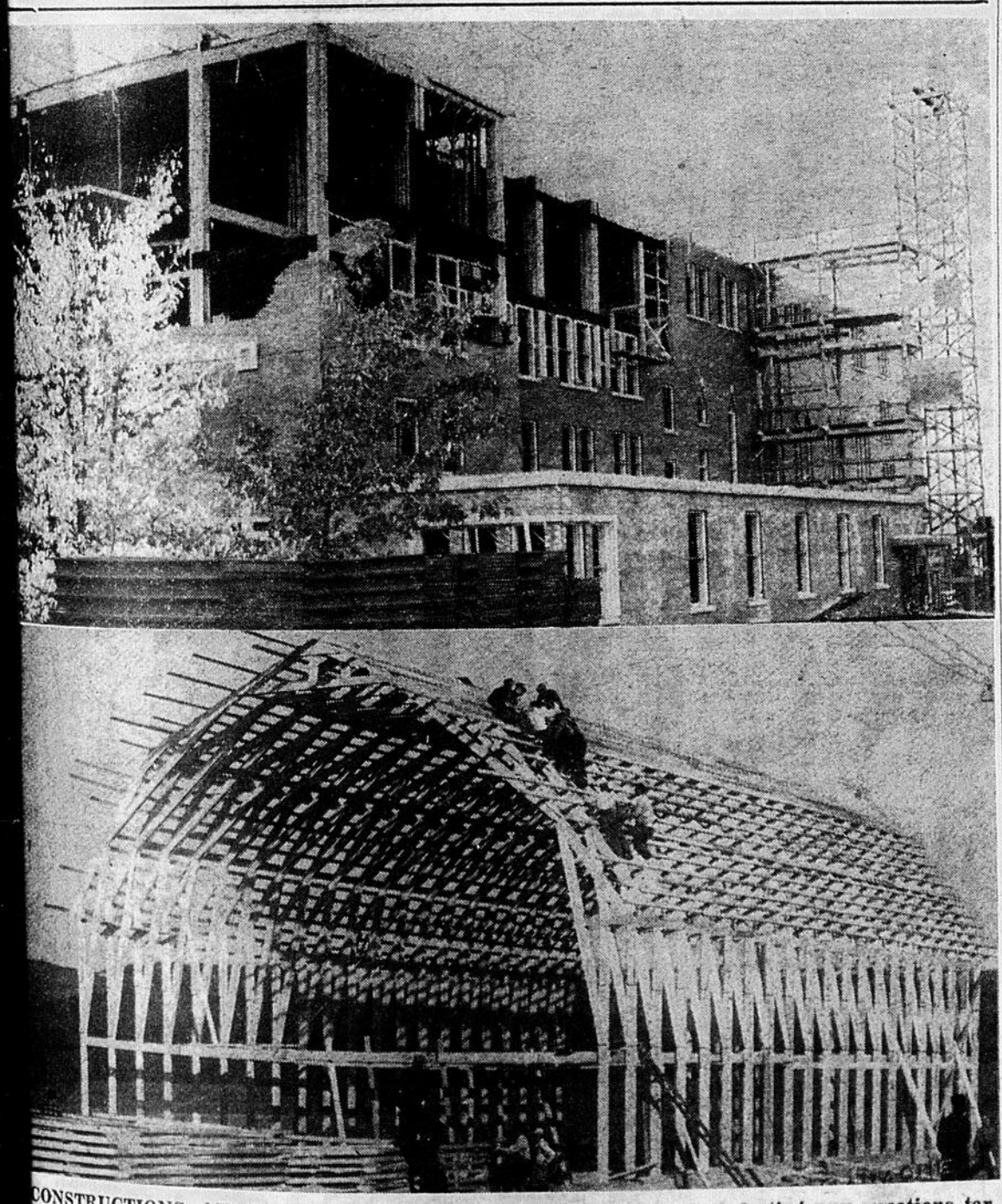
(suite à la page 4)

Visite de la Supérieure générale

L'Ecole Normale de Beauceville a le privilège et la joie de recevoir cette semaine la Rév. Mère Madre de Rosario, supérieure générale des religieuses de Jésus-Marie.

A cette occasion, toutes les anciennes sont invitées à venir la rencontrer vendredi soir, à 8 heures.

L'Amicale compte sur la présence d'un grand nombre de membres à cette réunion spéciale, au cours de laquelle on offrira une bourse à l'éminente visiteuse.



CONSTRUCTIONS AU SEMINAIRE DE ST-VICTOR — Sur la photo du haut, on peut voir les travaux de la nouvelle aile du Séminaire de St-Victor. Cette construction permettra à cette institution d'accueillir un plus grand nombre d'étudiants. L'on sait que le Séminaire de St-Victor est le seul destiné aux vocations tardives, au Canada. Dans la photo du bas : la construction de la grange de la ferme de ce séminaire. On se souvient que le feu avait détruit ce bâtiment, il y a quelques semaines.
(Photo Rosaire Gamache)

Premier concert des Jeunesses Musicales

Jeudi, le 24 octobre

Les Jeunesses Musicales de la Beauce sont en pleine période d'organisation. Et elles se promettent une saison très brillante, si l'on en juge par les artistes éminents qu'elles accueilleront au cours de leur saison musicale 1957-58.

Renée Morisset et Victor Bouchard, pianistes-duettistes, sont les premiers en liste. Viennent ensuite Georges Gourdet, saxophoniste, accompagné au piano par Jacqueline Richard; puis un groupe d'artistes français qui présentent "Le Ventriloque", comédie lyrique et chorégraphique en un acte de Marcel Landowski, et "Le Téléphone", opéra-bouffe en un acte de Gian-Carlo Menotti; et enfin, le très célèbre artiste Otto Joachim, accompagné au piano par John Newmark.

Comme par les années passées, les concerts auront lieu au Petit Séminaire de St-Georges de Beauce; dans l'après-midi, à **4 heures,** pour la section étudiante des différents collèges et couvents de la région; le soir, à **8 heures précises,** pour la section des non-étudiants et des membres d'honneur.

Jeudi, le 24 octobre prochain, les Jeunesses Musicales de la Beauce se compteront heureuses de recevoir le président même des J.M. du Canada pour 1957-58 : **Victor Bouchard,** pianiste. **Renée Morisset,** son épouse, elle-même pianiste des plus talentueuses, donne avec son mari le concert sur leurs deux magnifiques pianos de concert Pleyel.

Le récital sera donné sous la présidence d'honneur du Supérieur du Séminaire, M. l'abbé Robert Lacroix, qui fête incidemment son jubilé d'argent sacerdotal.

La Direction des J.M. de la Beauce

Inauguration de la Centrale Téléphonique de St-Zacharie

Des personnalités ont inaugu-ciale, un genre de coopérative, ré la semaine dernière, la nou-ne visait pas aux profits, mais velle centrale téléphonique de bien plutôt au service. Il a fait St-Zacharie, l'installation la plus observer que cette entreprise est moderne qui se rencontre au Ca-la seule du genre dans la pro-nada, comme tout le système vince — et peut-être dans tout

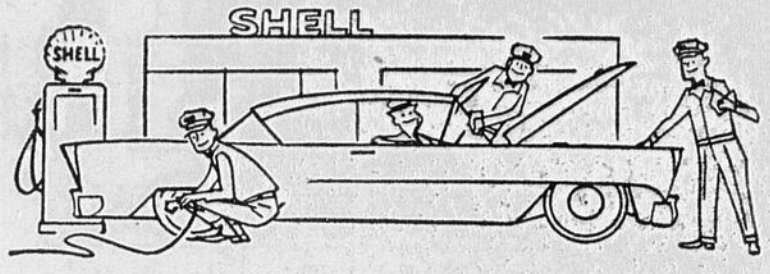


téléphonique de la Cie de Téléphone Dorchester d'ailleurs. L'hon M. J.-D. Bégin, qui portait la parole à cette occasion, a déclaré que cette société commerle pays — à posséder un système entièrement automatique, et pourtant elle ne fonctionne que depuis 1948. Le réseau englobe déjà à toutes fins pratiques, 13 municipalités de Dorchester et de Bellechasse. C'est quelque chose de très moderne, à la vérité, que l'installation de la Cie de Téléphone Dorchester dont le siège social est au Lac Etchemin (Ste-Germaine).

La nouvelle centrale de Saint-Zacharie fut bénite par M. l'abbé Emile Tardif, curé de la paroisse. Aux côtés de l'officiant, on voyait l'hon. M. Bégin, ministre de la colonisation et député de Dorchester, l'initiateur et un peu beaucoup le réalisateur du présent système téléphonique de Dorchester, M. le curé Joseph Nadeau, de Ste-Germaine, M. le curé Siméon Bourque, de Ste-Aurélie, M. l'abbé Antoine Morin, vicaire de St-Zacharie, MM. Léopold Drouin et Edouard Maranda, maires de St-Zacharie et de Ste-Aurélie, respectivement, M. Florent Bégin, président de la Cie de Téléphone Dorchester, M. Marius Lord, vice-président, M. Emilien Dumas, l'actif gérant de la Société, M. Gaston Dufour, n.p., secrétaire-trésorier de la Cie, MM. Alph. Carbonneau et Donat Roy, directeurs, M. Marc Laforce, secrétaire de la Régie des Services Publics, M. Ros. Chabot, ancien propriétaire de la Cie de Téléphone St-Zacharie, M. A. Doyon, président de la Cie de Téléphone de St-Côme, M. Eug. Larochelle, président de la Cie de Téléphone de St-Prosper, M. Gaston Boulet,

(suite à la page 14)

Profitez de notre spécial de mi-semaine!



1. Evitez les heures d'affluence
2. Votre auto recevra un traitement spécial
3. Elle sera à votre disposition *toute* la fin de semaine

Profitez de notre spécial de mi-semaine. C'est le moment où nous sommes moins pressés et pouvons passer plus de temps sur votre auto.

Rendez-nous visite *avant* la fin de semaine!

SHELL

Station SHELL
St-Georges Enr.
LEANDRE POIRIER, Prop.

JERSEY MILLS - - - Tél. 763

Shellubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambres à air
Pick-up service

QUEBEC

Vendredi 18 octobre

3.30 Vous êtes invitée
4.30 En matinée
5.00 Dessins animés
5.30 Lanterne magique
6.00 Le Kiosk
6.30 Jacques Larochelle
7.00 Nouvelles locales
7.15 Film
7.30 Récital
7.45 Pour Elle
8.00 Chansons canadiennes
8.30 Quiz-Variétés
9.00 Carrefour
9.30 Chasse au crime
10.00 Divertissement
10.30 Affaire de famille
11.00 Téléjournal
11.10 Cinéfeuilleton

Mercredi 23 octobre

3.30 Vous êtes invitée
4.30 En matinée
5.00 Dessins animés
5.30 Opération Mystère
6.00 Le Kiosk
6.30 Jacques Larochelle
7.00 Nouvelles locales
7.30 Sur Trois Notes
7.45 Les Collégiens Troubadours
8.00 Point d'interrogation
8.30 Famille Plouffe
9.00 Pays et merveilles
9.30 Pension Velder
10.00 Lutte
10.30 Le théâtre chez soi
11.00 Téléjournal
11.10 Cinéfeuilleton
11.15 Nouvelles

SHERBROOKE

Vendredi 18 octobre

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des petits
5.00 Jungle Jim
5.30 Lanterne Magique
6.00 Border Rythmaires
6.30 Overseas adventure
7.00 Télébulletin
7.15 Partons à l'aventure
7.30 Les quatre As
7.45 Pour Elle
8.00 Chansons canadiennes
8.30 Quiz-Variétés
9.00 Maire de Montréal
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 Divertissement
10.30 Affaires de famille
11.00 Téléjournal
11.30 Fireside Theater

Dimanche 20 octobre

9.45 Sacred Heart
10.00 Messe
11.00 Magazine religieux
11.30 Quatre coins du monde
12.00 Ciné-Parade
12.30 Opinions
1.00 Les Travaux et les Jours
1.30 Tout connaître
2.00 Rencontre
2.30 Eaux-Vives
3.00 Chansons des Prairies
3.15 Film
4.45 Documentaire
5.00 Maire de Montréal
5.30 Passe-Partout
7.30 Clé des champs
8.00 Music Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Le Théâtre Populaire
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.30 Album de famille
11.45 Le monde du sport

Pour tous vos travaux d'impression, voyez **L'ECLAIREUR Ltée Beauceville**

Samedi 19 octobre

10.00 Fon Fon
2.00 Football
4.30 Concert pour la jeunesse
5.00 Cirque Boto
5.30 Jeunes talents
6.00 Le Kiosque
6.15 Parlons sports
6.30 Jacques Larochelle
7.00 Nouvelles locales
7.15 Film
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Aventures
8.30 Chacun son métier
9.00 Hockey
10.30 Impromptu
11.00 Téléjournal
11.10 Cinéfeuilleton
11.30 Long métrage

Dimanche 20 octobre

2.45 World Series
6.00 Nouvelles et actualités
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Questions et défis
7.30 La clef des champs
8.00 Music Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Le Théâtre Populaire
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal

Lundi 21 octobre

2.45 World Series
3.30 Vous êtes invitée
4.30 En matinée
5.00 Dessins animés
5.30 Lanterne Magique
6.00 Le Kiosk
6.30 Jacques Larochelle
7.00 Nouvelles
7.30 Hebdomadaire des Sports
7.45 Rollande et Robert
8.00 Séraphin
8.30 Rigolade
9.00 Variétés
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Images
11.00 Téléjournal
11.10 Cinéfeuilleton
11.15 Nouvelles

Mardi 22 octobre

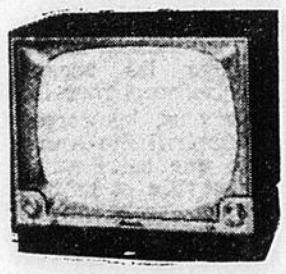
3.30 Vous êtes invitée
4.30 En matinée
5.00 Dessins animés
5.30 Pinochio
6.00 Le Kiosk
6.30 Quitte ou double
7.00 Nouvelles locales
7.30 Tour de Chant
8.00 Rendez-vous des sports
8.30 Quatuor
9.00 C'est la vie
9.30 Au Petit Café
10.00 Heure du concert
11.30 Téléjournal

Jeudi 24 octobre

3.30 Vous êtes invitée
4.30 En matinée
5.00 Dessins animés
5.30 Rin-Tin-Tin
6.00 Le Kiosk
6.30 Chansonnette
7.00 Nouvelles locales
7.30 La Rose des Vents
7.45 Toi et Moi
8.00 Cap aux Sorciers
8.30 Au Chenal du Moine
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Théâtre des étoiles
10.00 Rencontre
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.10 Cinéfeuilleton
11.15 Nouvelles

JOLICOEUR ELECTRIQUE ENRG.

Contracteur électricien — Vente et service d'appareils électriques



VENTE ET SERVICE

DE LA FAMEUSE TELEVISION

MARCONI

2ème AVENUE ST-GEORGES-EST

Tél. 322

SHERBROOKE

Samedi 19 octobre

10.00 Fon-Fon
12.55 Football du Big Four
3.30 Heure du Far-West
4.30 Club du Rythme
5.00 Captain Gallant
5.30 Cirque Boto
6.00 Orchestre
6.30 Cow-boy G.-Men
7.00 Télébulletin
7.15 Quadrilles
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Aventures
8.30 Chacun son métier
9.00 Hockey
10.30 Quiz ball
11.00 Téléjournal
11.30 Théâtre au coin du feu

Jeudi 24 octobre

2.15 Téléphone sonne
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 With Sally
4.45 Théâtre des petits
5.00 Rin-tin-tin
5.30 Ping et Pong.
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Film
7.00 Télébulletin
7.15 Téléphone sonne
7.30 Roue de fortune
7.45 Toi et Moi
8.00 Cap aux Sorciers
8.30 Au Chenal du Moine
9.00 Rendez-vous avec Michelle
9.30 Couronne d'Or
10.00 Histoire d'amour
10.30 Les idées en marche
11.00 Téléjournal
11.30 Fireside Theatre

Lundi 21 octobre

3.45 Cinéfeuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 De fil en aiguille
4.45 Cartoons
5.00 Annie Oayley
5.30 Pépinot
6.00 Border Rythmaires
6.30 Dateline Europe
7.00 Télébulletin
7.15 chez nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires — Séraphin
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Savez-vous voyager ?
10.00 Théâtre Colgate
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.30 Lutte

Mardi 22 octobre

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Menu à la Carte
4.30 With Sally
4.45 Théâtre des petits
5.00 Range Rider
5.30 Pinocchio
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Combat Sergeant
7.00 Télébulletin
7.15 Télé-Supplément
7.30 Album de famille
7.45 Film
8.00 Sport en revue
8.30 Quatuor
9.00 C'est la vie
9.30 Au Petit Café
10.00 Heure du concert
11.00 Téléjournal
11.30 Fireside Theatre

Mercredi 23 octobre

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des petits
5.00 Gene Autry
5.30 Operation mystère
6.00 Border Rythmaires
6.30 Tales of Texas Rangers
7.00 Télébulletin
7.15 Encyclopédie Sportive
7.30 Disco-Vision
7.45 Les Collégiens Troubadours
8.00 Point d'interrogation
8.30 Famille Plouffe
9.00 Pays et merveilles
9.30 Pension Velder
10.00 Lutte
11.00 Téléjournal

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908

Imprimé par
LA CIE DE L'ECLAIREUR LTEE
121

Edité par
Beauce Publications Enr.
Ville St-Georges de Beauce

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	$1.50
	1 an	$2.50
	3 ans	$6.00
EN DEHORS :	1 an	$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 17 octobre 1957

Carences de notre jeunesse

Une jeunesse forte est le signe d'une race forte. Cette affirmation est presque devenue lieu commun.

Quel diagnostic un esprit mûr et conscient des valeurs peut-il porter sur la jeunesse moderne? Le souffle du modernisme, cette gangrène étiolante, est-il facteur et producteur de grandes énergies? Qui ne peut s'empêcher, sans tomber dans un pessimisme affaiblissant et stérile, de constater que la jeunesse est peu armée pour la lutte qui exige une force et un courage supérieurs à ceux des temps passés? En ce siècle de vitesse, où tant de choses poussent à la mollesse, à l'irréflexion, que remarque-t-on chez les jeunes? La plupart d'entre eux, avides, impatients, souvent insoumis autant que tôt émancipés de toute autorité, ont la hantise de la vitesse, aucun sens de la durée et surtout de l'effort; ils sont terriblement positifs, ne voient que le point utilitaire, le rendement lucratif immédiat, méprisant l'activité désintéressée. Un simple regard sur la vie de la plupart des peuples étrangers permet de constater que les jeunes d'Amérique croissent dans un luxe effréné et les satisfactions de toutes sortes. Ils vivent dans un monde bouleversé — même en décomposition, comme diront certains — où tout est chancelant et en mouvement. Aussi voyons-nous se développer une génération qui manque d'ossature intellectuelle et morale. Où trouve-t-on les convictions fermes, les habitudes régulières d'économie, les vertus intellectuelles, morales et civiques, le respect de l'échelle des valeurs? Tout cela manque trop à la jeune génération. Pourquoi? parce qu'elle manque d'éducateurs véritables.

Ces maîtres de sagesse, ces maîtres-apôtres sont rares, et plus rares encore sont les disciples qui les recherchent et qui les suivent. On oublie que les grandes civilisations sont apparues, se sont développées et maintenues parce qu'elles avaient des maîtres qui ont su former des disciples capables de partager le sens de l'existence fruit d'une philosophie équilibrée et saine, plus spiritualiste que matérialiste.

On trouve des écoles où il y a plus de professeurs que de maîtres et d'éducateurs véritables, dont le rôle se borne à l'enseignement. On a le soucis des têtes "bien pleines" plutôt que "bien faites".... Pourquoi y a-t-il peu de maîtres (et c'est là le véritable problème en éducation)? C'est qu'une telle responsabilité impose des exigences que trop peu acceptent; les institutions d'enseignement se font dispensatrices du savoir, oubliant leur vrai rôle qui est d'enseigner la sagesse véritable.

Les jeunes d'aujourd'hui manquent de professeurs sans doute, mais ils manquent davantage de maîtres convaincus et entraîneurs qui sauront former des disciples qui à leur tour seront des forces pour eux-mêmes et la nation.

Heureux l'adolescent qui a pénétré dans un milieu de sagesse où il a trouvé des maîtres et des éducateurs !

ANT. DROLET

SAINT-CAMILLE

EXPOSITION DES FERMIERES :

L'Exposition du cercle des Fermières eut lieu le 18 septembre, à la salle paroissiale. Trente-trois Fermières exposèrent 273 exhibits. La somme de $130.30 fut distribuée en prix. Les exhibits ont été jugés par Mlle Légaré, technicienne, et M. l'agronome Elie Gagnon, qui ont donné de sages conseils aux exposantes.

Les noms suivants représentent le premier prix offert dans chaque catégorie. Cinq prix étaient offerts.

Catalogne de lit, effet par chaîne, Mme Louis Paradis; Courte-pointe, par retailles en coton, Mlle Antoinette Couture; Tenture pour chambre d'enfant, Mme Roland Couture; Centre tricoté, Mlle Rose-Ange Fournier; Habit d'enfant, Mme Roland Couture; Couvre-lit frappé, Mme Benoît Bégin; Drap tricoté, lit double, Mme Albert Blanchette; Tapis tissé, Mme Armand Latulippe; Manteau, jambières et chapeau, Mme Roland Couture; Robe de toilette, Mme Emile Fournier; Tunique pour fillette, Mme Roland Couture; Pyjamas d'enfant, Mme Emile Fournier; Blouse d'artiste, Mme Emile Fournier; Gilet d'enfant, Mlle Antoinette Couture; Chemise négligée, Mme Emile Fournier; Tablier, Mme Marcel Pouliot; Bas d'enfants, Mme Ephrem Latulippe; Linges de vaisselle brodés, Mme Emile Fournier; Taies d'oreillers broderie Richelieu, Mme Emile Guillemette; Coussin, travail sur serviettes, Mme Louis Paradis; Article en feutre, Mme Roland Couture; Vase à fleurs tricoté, Mlle Rose-Ange Fournier; Gâteau au chocolat, Mme Benoît Bégin; Tarte aux raisins, Mme Marcel Pouliot; Biscuits commandos, Mme Benoît Bégin; Pain blanc, Mme Emile Guillemette; Muffins All-Bran, Mme Marcel Pouliot; Fudge au chocolat, Mme Ephrem Latulippe; Conserves de veau, Mme Albert Blanchette; Conserves de poires, Mme Albert Blanchette; Conserves de fèves coupées, Mme Albert Blanchette; Macédoine aux légumes, Mme Emile Fournier; Catsup aux tomates vertes, Mlle Rose-Ange Fournier; Gelée aux framboises, Mme Roland Couture; Légumes, citrouille, Mme Benoît Bégin; Céleri, Mme Benoît Bégin; Choux, Mme Ephrem Latulippe; Choux-fleurs, Mme Alcide Labbé; Betteraves, Mme Alcide Labbé; Carottes, Mme René Lessard; Poireau, Mme Albert Blanchette; Panais, Mme Albert Blanchette; Salsifis, Mme Benoît Bégin; Oignons, Mme L. Paradis; Tomates, Mme Benoît Lessard; Fèves en gousses, Mme Roméo Asselin; Concombres, Mme René Lessard; Choux de Siam, Mme Emilien Couture; Bouquet de fleurs variées, Mme Louis Paradis; Glaïeuls, Mme Louis Paradis.

SOIREE RECREATIVE :

Le 22 septembre, à la salle paroissiale, avait lieu une soirée récréative au profit des oeuvres paroissiales et organisée par les Dames Fermières.

Grâce à la coopération de toutes les dames et à une belle assistance des paroissiens, cette soirée obtint un grand succès. A cette occasion, une rafle avait été organisée, dont le tirage eut lieu ce soir-là. Les heureux gagnants sont les suivants : Une marmite électrique : Mme Lucien Fournier; une jolie nappe, Mme Fortunat Fournier.

VA-ET-VIENT :

M. Lucien Talbot, hospitalisé à l'hôpital St-François d'Assises de Québec depuis quelques semaines, est de retour dans sa famille.

—Mme Edouard Bélanger est présentement hospitalisée à l'hôpital Notre-Dame de l'Espérance de Québec, pour intervention chirurgicale.

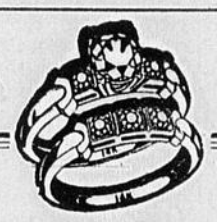
—M. et Mme Donat Goupil ont assisté aux funérailles de leur beau-frère, M. Pierre Tardif, décédé à La Tuque, la semaine dernière.

—M. et Mme Alphonse Poulin étaient de passage à Québec cette semaine.

—M. Robert Carrier, de Québec, en visite chez M. et Mme Joseph Carrier.



The MANSION
Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"
Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke,
Tél. BE 0657 - BE 7142
Montréal - Route No 2



VENEZ NOUS VOIR
Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux
IMPORTATEUR
365 de la Couronne,
En haut de la
Pharmacy Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

PORTES ET FENETRES ALUMINIUM DU QUEBEC ENR.
TEL.: LA 4-9183



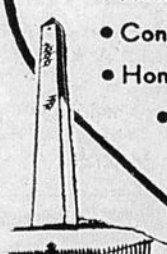
Prix défiant toute concurrence, portes, fenêtres, garde de galeries, auvents d'aluminium, etc.
Le meilleur prix sur le marché.
LEO GARON, prop.
110 BLVD LANGELIER - LA 4-9183 - QUEBEC

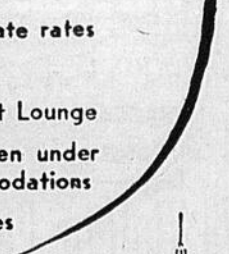
Guaranteed by Good Housekeeping
ALCOA

Visit Historic Boston...
STAY AT THE
BEACON-PLAZA
BEacon 2-6550
"WHERE LIVING IS A PLEASURE"

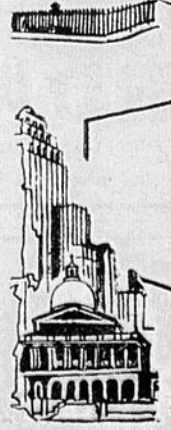


- Around the corner from downtown Boston
- Near Colleges, Museums, Hospitals
- Congenial accommodations-Moderate rates
- Homelike, Relaxed Atmosphere
- Television-Radio Entertainment Lounge
- No extra charge for children under 13 years in same accommodations
- Ample Parking Facilities





1459 Beacon Street
Brookline—Boston
Massachusetts





COME AS YOU ARE, BY TRAIN, PLANE OR CAR.

FILATURE LEMIEUX
C. LEMIEUX, Prop.
Cardage, filage, tissage
Vente de laine au détail
Prix raisonnable
St-Ephrem, Bce - Tél. 94-s-3

RESTAURANT au DANUBE BLEU Enr.
"CUISINE FRANÇAISE"
Cordiale invitation aux hommes d'affaires et industriels.
SALLE DE RECEPTION.
PRIX RAISONNABLES.
7 rue des Ramparts, Québec
Tél. LA. 4-0403

Scott Automobile ENRG.
VENDEUR CHARS NEUFS ET USAGES
STATION SERVICE FINA
SERVICE 24 HEURES PAR JOUR
MECANICIEN DE CLASSE A
Remorquage - Peinturage - Débossage
SCOTT JONCTION — Tél. 138-s-1 — Cté Dorch.

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Ajustage parfait Québec.
LEO VERREAULT, gérant



Le voyage de Sa Majesté la Reine Elizabeth II aura prouvé au moins une chose, c'est que les Canadiens (comme les Anglais) ne sont pas près de renoncer à la monarchie.

Le faste des cérémonies officielles et l'enthousiasme de la population démontrent que les peuples, à l'instar des enfants, ont besoin d'un objet d'admiration et d'amour collectif.

Chez nous, c'est la royauté qui provoque l'unanimité des sentiments populaires. Ailleurs, ce sera une idée ou un désir commun.

Il arrive cependant que la Reine actuelle, qui connait bien ses devoirs, prend son rôle au sérieux et s'efforce sans cesse de concilier les aspirations et les intérêts matériels qui caractérisent chaque membre du Commonwealth.

Etant le symbole vivant d'une grande famille dispersée à travers le monde, la Reine mérite à ce point de vue notre respect et notre considération. Tant que la couronne signifiera quelque chose, il sera bon de la voir sur la tête d'Elizabeth II.

A l'occasion des funérailles de M. Gédéon Roy, de Montréal, plusieurs de nos concitoyens se sont rendus dans la métropole, entre autres, MM. Trefflé Roy, Louis Roy, Adélard Roy, Napoléon Roy, Mme Alfred Jolicoeur, Mmes Trefflé, Adélard et Wilfrid Roy, MM. Augustin Bolduc et Alfred Jolicoeur, MM. et Mmes Antonio Bolduc, Nelson Roy, Oram Roy, Chs-Henri Roy, MM. Bernardin et Léopold Roy, Osias Poulin, ainsi que Mme Armand Jacques, de St-Joseph, et Mmes Victor Bolduc et Léonce Gagné, de St-Anselme.

—M. et Mme Roland Drouin, de Québec, chez M. et Mme J.-A. Grenier.

—Mlles Yolande DuSault et Pierrette Bégin, d'Ottawa, les invitées de M. et Mme Benoît DuSault, en fin de semaine.

—M. et Mme André Samson, et Maryse, de Montréal, chez M. et Mme Oscar Samson et autres parents.

—M. Robert Cloutier, de Sherbrooke, dans sa famille, en fin de semaine.

—M. et Mme Marcel Fortier et leurs fillettes, France et Louise, de Cornwall, ont passé quelques jours chez M. et Mme Alfred Fortier.

—M. Georges-Henri Gagnon, de Chicoutimi, chez des amis en fin de semaine.

—Mme Marcelle Roy-Deschênes, de Bienville, de passage à Beauceville, dimanche dernier, chez des amies.

—Mlle Eucharist Morin, d'Ottawa, et M. Lucien Morin, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez leur père, M. Albert Morin.

—M. et Mme Odilon Poulin et leurs enfants, à Montréal en fin de semaine, visitant leur fils, Lucien, chez les Pères Blancs.

—M. et Mme Roland Beauséjour, de Grand'Mère, de passage dans notre ville, en fin de semaine, à l'occasion du mariage Chenevert-Duval.

—M. et Mme Rosaire Fafard, de Montréal, visitaient M. et Mme Jos. Roy, dernièrement.

—M. et Mme Alfred Jolicoeur ont passé une semaine à St-Rémi et Trois-Rivières.

—M. Chs-Albert Poulin, de Québec, chez M. et Mme Charles Poulin, de notre ville.

—M. Antonio Roy, de Port-Arthur, Ont., a passé une semaine à Beauceville, en visite chez ses parents.

—M. et Mme Roméo Leclerc, de Trois-Rivières, de passage chez M. et Mme Benoît DuSault, la semaine dernière.

—M. et Mme Jean-Luc Poulin, de Montréal, chez M. et Mme Théodore Poulin et autres parents, ces jours derniers.

—Mlle Françoise Gagné et M. Lucien Cossette, de Grand'Mère, assistaient au mariage Chenevert-Duval, qui eut lieu samedi dernier.

—M. et Mme Benoît Bédard, de Thetford Mines, les hôtes de M. et Mme Fernand Gousse, dimanche.

—M. et Mme Réal Grégoire, et Jean, ont passé la fin de semaine à Augusta et Chisholm, chez des parents.

—M. Jean-Yves Laflamme, de Trenton, Ont., chez M. et Mme Emmanuel Laflamme.

—MM. Jean-Marie et Camille Grondin, de même que M. Pierre Mathieu, tous d'Ottawa, dans leurs familles, en fin de semaine.

—M. et Mme Désiré Poulin, de Waterville, Me., chez M. et Mme Ls-Ph. Mathieu et autres parents, ces jours derniers.

—M. et Mme Edgar Tremblay, de L'Ancienne-Lorette, en visite chez M. et Mme A. Drolet, dimanche dernier.

—M. et Mme Félicien Veilleux et leurs enfants, d'Ottawa, de passage à Beauceville, chez leurs parents, M. et Mme Adélard Veilleux.

LA COMPAGNIE...

(suite de la première page)

sera prononcé par le capitaine A.-A. Hamelin, "padre" actuel du Chaudière.

La campagne de l'estuaire de l'Escault est passée dans les annales militaires comme une des plus ardues de la guerre 1939-45 et les actions d'éclat accomplies par le régiment durant cette période (octobre 1944) lui ont valu que l'Escault soit inclus parmi les honneurs de bataille qu'il arborera sur son drapeau régimentaire. (Le 20 octobre, le Chaudière attaquait et capturait des positions allemandes près d'Oostburg).

Cette campagne était d'une importance capitale, car les positions ennemies sur les bords de l'estuaire au fond duquel est situé le port d'Anvers empêchaient que les alliés emploient ce port qu'ils avaient capturé en assez bonne condition, mais dont les approches étaient fermées par les canons des Allemands. Il était donc impératif qu'ils fussent délogés afin que le port d'Anvers puisse servir à soulager les autres ports de la Manche (ceux entre les mains des alliés) qui étaient dangereusement encombrés.

Après la messe, la parade défilera de l'église du Christ-Roi, par la rue St-Georges et la rue St-Ferdinand.

C'est devant le numéro 39 de la rue St-Ferdinand que Son Honneur Clément Thivierge, maire de Lévis, recevra le salut au nom de l'autorité civile. Il sera accompagné des invités d'honneur, dont le brigadier Jean-V. Allard, CBE, DSO, ED, commandant du secteur de l'Est du Québec, le brigadier Paul Triquet, Croix Victoria, commandant du huitième Groupe de Milice, des colonels honoraires du Régiment de la Chaudière : l'hon. Cyrille Vaillancourt, CD, et MM. George Donahue et J.-L. Demers, ainsi que des anciens commandants des régiments de la Chaudière et de Lévis.

La parade se rendra au Manège Militaire de la rue Saint-Ferdinand par les rues St-Louis, Desjardins, de l'Arsenal et St-Antoine. Tous sont invités à se joindre aux parents et amis des membres du régiment en cette occasion de recueillement.

ST-SIMON-LES-MINES

—M. et Mme Lucien Rodrigue et leur fillette, de Morisset Sta., chez M et Mme Archelas Poulin.

—M. et Mme Armand Pouliot, de Mansonville, M. Napoléon Poulin, Mlle Laurentia Rodrigue, Mme Napoléon Rodrigue et sa fille, Jeannine, se sont rendus au Couvent de Saint-Benoît, où ils ont rendu visite à Mlle Nicole Rodrigue.

—MM. Oram Gilbert, Gérard et Henri-Louis Quirion, à Québec, par affaires.

—M. Alfred Poulin, Mme Ad. Poulin et Mlle Rose-Hélène Poulin rendaient visite à Mme Alfred Poulin, présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à St-Georges.

—MM. et Mmes Archelas Poulin, Lucien Quirion et Napoléon Rodrigue, ainsi que M. Napoléon Poulin, se rendaient à St-Théophile, récemment, à l'occasion du mariage de M. Clermont Paquet avec Mlle Cécile Poirier.

—Mmes Herm. Lessard, Archelas Poulin, Solyme Drouin, Rosario Fortin et Napoléon Drouin, à Ste-Marie pour suivre les exercices d'une retraite fermée.

—Mme Fernand Turcotte, en visite chez son père, M. Joseph Gilbert.

—Mmes Alfred Poulin et Réal Thibodeau sont présentement hospitalisées à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à St-Georges. A toutes deux, nos voeux de prompt rétablissement.

—M. et Mme Ernest Gilbert, à Beauceville récemment.

Chronique de l'Ecole Normale

Dimanche dernier, 13 octobre, les Anciennes de l'Ecole Normale de Beauceville se réunissaient à leur Alma Mater pour la journée annuelle de leur Amicale. Un bon nombre répondirent à l'appel du souvenir et de l'amitié et vinrent fraterniser quelques heures dans les mêmes murs qui avaient jadis été témoins de leur vie de pensionnat et d'étude.

Le début de la réunion avait été fixé à 1h 30 p.m. Parloir et corridors furent vite remplis de conversations vives, enjouées et pleines de souvenirs émouvants. Les unes rencontrent une ancienne maîtresse, les autres rappellent ou évoquent des souvenirs ou encore parlent de classes et d'élèves.

Mais la première rencontre officielle se fit à la chapelle, auprès de l'Ami de toutes. On assiste au Salut du T. S. Sacrement où la chorale des Normaliennes actuelles fait entendre quelques motets polyphoniques rendus avec une perfection remarquable.

C'est ensuite à la salle académique que tout le groupe se dirige. Mme la présidente adresse à toutes le mot de bienvenue et les boniments d'usage. M. le professeur A. Drolet explique brièvement le fonctionnement de la Fondation Ste Thérèse et fait en sa faveur une ardente réclame. M. le Principal, l'abbé Léo Duval, y va de ses observations spirituelles en mentionnant en particulier que cette journée est pour tous une joie pour les yeux, pour l'esprit et pour le coeur. Il nous fait plaisir de faire part ici à toutes les anciennes qui n'ont pu se rendre au rendez-vous que, grâce à la générosité et à l'initiative de M. le Principal, le journal de l'Amicale, "Destins", sera réhabilité et reparaîtra dans une toilette nouvelle.

En remplacement du bureau de direction démissionnaire, une nouvelle équipe est élue. Les dirigeantes de l'Amicale pour l'année présente seront les suivantes : Mme Roland Cloutier, présidente; Mlle Jeanne Bolduc, vice-présidente; Mlle Louise Cloutier, trésorière; Mlle Yolande Mainville, secrétaire; Mlle Lucille Rodrigue, conseillère.

Puis, ce fut le moment d'un succulent goûter, délicatement préparé comme toujours par les religieuses, et qui donna encore l'occasion d'échanger d'abondantes impressions.

Ces conversations se prolongèrent jusqu'au départ dans cette chaude atmosphère des coeurs qui se retrouvent après de longs moments de séparation. Et chacune se promet de revenir encore l'an prochain, souhaitant qu'un plus grand nombre encore d'anciennes soient présentes.

NOTE SOCIALE

Mlle Monique Poirier, de St-Louis, et M. Aloysius Samson, de Valleyfield, ainsi que Mlle Rita Poirier et M. Martin Goulet, en visite che M. et Mme Alexandre Samson, de Saint-Prosper.

ROLAND FONTAINE
HUILE A CHAUFFAGE
BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

ASSURANCE AUTOMOBILE
Escompte spécial à tous les membres des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc
Escompte de 15% à tous les cultivateurs
ESCOMPTE DE 20% ET PLUS A TOUS GROUPES DE 10 AUTOMCBILISTES
Plans budgétaires pour financer vos primes.
Pour tous genres d'assurance. FEU, VOL, AUTOMOBILE, GARANTIE, et RESPONSABILITE, consultez :
LAURENT POULIN
AGENT D'ASSURANCES
C. P. 300 - Beauceville-Est
Tél. 397
Bureau situé en haut
Magasin 5-10-15c
OUVERT TOUS LES SOIRS

HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.
PRIX RAISONNABLE
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

STUDIO BEAUCE
PHOTOGRAPHE
Beauceville-Est Tél. 775

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est
321-2ème Ave. - C. P. 572
Tél. 824
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Chirurgien-Dentiste
Dr GUY COMEAU
Tél. 151
BEAUCEVILLE-OUEST

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Dr Viateur Pomerleau
o. d.
Spécialiste de la vue
2e Ave - Edifice Quirion et Rodrigue
Beauceville-Est - Tél. 590

DR ARSÈNE ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence
1ère Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

Dr Guy COUTURE
Chirurgien-Dentiste
Beauceville-Est - Tél. 94

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étallage, etc.
STUDIO POULIN
Marcel Poulin, D.B.A., prop.
(Près Rivière-du-Moulin)
Beauceville-Ouest - Tél. 33

EUGENE FECTEAU,
Comptable-vérificateur
SPECIALITE :
préparation de rapport financier des corporations municipales et scolaires.
Rue Principale, St-Alfred, Beauce
Tél. 598-J-3

SOLUTION
CARDA
Foie, Reins, Digestions, Vessie
Dans toutes les pharmacies.

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Léry
BEAUCEVILLE-EST - - Tél. 179

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

L'ECLAIREUR

TELEPHONE : 745

Imprimerie Doyon

Impressions de toute sortes. Commandes remplies avec soin

250, rue St-Jérôme, ST-GEORGES-OUEST

Vol. 50 — No 3 | Beauceville, jeudi, 17 octobre 1957 | Page 5

Semaine antialcoolique du vicariat forain No 11

15 au 22 septembre 1957 — Ouverture à St-Ephrem, le 15 septembre.

St-Ephrem. (DNC) — La journée commença, par une grand-messe solennelle à 10 heures, célébrée par M. l'abbé Marcel Bernard, vic. aumônier du cercle local. M. l'abbé Louis Marois, aumônier diocésain fit la prédication aux messes.

L'après-midi fut consacré aux enfants, plus de 200 jeunes y prirent part. Ils eurent le plaisir d'entendre M. C.E. Côté, Notaire à Mégantic. M. Côté leur expliqua l'organisation Lacordaire et Sainte Jeanne d'Arc, leur donna une brève explication des règlements. Comme partie récréative, la direction a organisé à leur intention un bingo.

Un souper froid fut servi à 6 heures, quelques 100 convives y prirent part.

A 7 h. 30, heure sainte prêchée par M. l'aumônier diocésain.

Soirée Lacordaire à 8 h., à la salle Hamel. Mot de bienvenue de M. J.M. Lagueux, M. Maurice Breton, trés., agissait comme maître de cérémonie. M. Irénée Mathieu prés. dioc. présenta élogieusement notre distingué conférencier, M. le Dr Raoul Poulin, qui en des paroles convaincues, nous parla de la beauté de l'abstinence totale et des bienfaits dont jouissent les Lacordaire et Jeanne d'Arc. M. Samuel Parent, prés. rég., remercia avec adresse le conférencier.

ST-VITAL DE LAMBTON
16 septembre

Le matin une messe célébrée aux intentions des membres vivants et défunts.

A 8 h. 30, les Lacordaire et Jeanne d'Arc de Lambton se sont réunis pour terminer leur journée anti-alcoolique.

ST-SAMUEL, 17 SEPTEMBRE.

La journée fut ouverte par une grand-messe, la plupart des membres étaient présents.

Accompagné par M. le curé, M. Albert Véina visita les élèves du Couvent et de l'Ecole des garçons. Ils leur exposa les dangers de l'alcool, ce fléau qui nous menace.

STE-MARTINE DE COURCELLES
18 septembre

C'est à Courcelles qu'a eu lieu la journée régionale. La journée débuta par la messe le matin.

Le soir, à 7 h. 30, heure sainte prêchée par M. l'abbé Marois, aumônier diocésain.

A 8 h. 30, M. Gérard Mathieu, chef du bureau diocésain, a rencontré les secrétaires-trésoriers de la région, à la sacristie pour leur parler des contributions dues par leurs cercles respectifs.

ST- VICTOR 19 SEPEMBRE

L'ouverture de cette journée

(suite à la page 9)

ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE

On nous prie d'aviser le public que l'annuaire téléphonique régional (Beauce et Dorchester) sera disponible dans quelques semaines chez les compagnies de téléphone intéressées.

Les maisons d'affaires et d'industries qui n'ont pas encore confirmé leurs contrats de publicité sont priés de communiquer le plus tôt possible avec M. Charles Clément, de L'Eclaireur, à Beauceville, ou avec M. J.-Ernest Landry, secrétaire de la Cie de Téléphone du même endroit.

Il faudrait surtout connaître sans retard les changements à effectuer dans les noms et dans les numéros de téléphone. De cette façon, on s'évitera bien des désappointements.

DÉCORATION DES RUES

Le Comité d'organisation pour l'illumination des rues durant la période des Fêtes a maintenant complété son travail. MM. Gérard Jeannotte et Hugues Lacasse sont en tête du mouvement et s'attendent à l'encouragement de la population entière.

Chaque citoyen se fera un devoir de coopérer, afin que notre ville conserve ou améliore la belle apparence qu'elle avait l'an dernier et qui lui a mérité, dit-on, le troisième rang parmi les petites villes de la province pour son illumination durant les Fêtes. Nous sommes sujets d'être fiers et tous s'efforceront de mériter cet éloge cette année encore.

Des équipes bénévoles feront leur sollicitation dans les foyers vers le 20 du mois courant. Qu'on les accueille et qu'on les encourage. C'est une oeuvre de sain et pur civisme.



NOCES D'OR A ST-EPHREM — M. et Mme Alfred Faucher, de Saint-Ephrem, célébraient le 12 octobre leur cinquantième anniversaire de mariage. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par leur neveu, M. l'abbé Victor Grondin, vicaire au Collège Ste-Croix de Montréal. M. Joseph Faucher servait de témoin à M. Faucher et M. Béloni Turcotte était celui de Madame Faucher. Nos meilleurs voeux et félicitations. (Photo F. Doyon)

Les registres paroissiaux

(SEPTEMBRE 1957)

BAPTEMES

Le 1er septembre, Joseph, Richard, Pierre, enfant de Pierre Mathieu et de Raymonde Poulin.

—Le 1er septembre, Marie, Monique, Colette, Danielle, enfant de Jean Poulin et de Françoise Bisson.

—Le 7 septembre, Joseph, Yves, enfant d'Edouard Langlois et de Françoise Donaldson.

—Le 8 septembre, Joseph, Lionel, Guy, enfant de Godfroy Jolicoeur et de Huguette Bolduc.

—Le 12 septembre, Marie, Aline, Micheline, enfant de Florian Patry et de Rita Gilbert.

—Le 14 septembre, Marie, Gertrude, Maryline, enfant de Conrad Caron et de Gemma Roy.

—Le 15 septembre, Marie, Diane, Jacinthe, enfant de Lionel Bolduc et de Thérèse Gilbert.

—Le 21 septembre, Joseph, Armand, Gilbert, enfant de Fernand Poulin et de Gemma Larochelle.

—Le 22 septembre, Joseph, Louis, Normand, enfant de Laval Caron et de Georgette Poulin.

—Le 29 septembre, Joseph, Gilles, Robert, enfant d'Henri Bisson et d'Alice Poirier.

—Le 29 septembre, Marie, Martine, Brigitte, enfant de Guy Fortin et de Raymonde Poirier.

—Le 29 septembre, Marie, Edith, Johanne, enfant de Paul-Henri Rodrigue et d'Irène Labbé.

DECES

Le 2 septembre, Rosario Quirion, époux de Noëlla Poulin.

—Le 5 septembre, Jeanne Jobin.

—Le 12 septembre, Anna Poirier, épouse de Philibert Grondin.

—Le 16 septembre, Victoire Bernard, épouse d'Honoré Fortin.

—Le 18 septembre, inhumation de Caroline Bouchette, épouse de feu Taschereau Fortier.

—Le 26 septembre, Gaston Dugal.

—Le 27 septembre, Alphonse Roy, époux de Marie-Louise Cliche.

MARIAGES

Le 2 septembre, Marcel Poulin et Yolande Veilleux.

—Le 2 septembre, Marcel Gagnon et Lorraine Boulet.

—Le 7 septembre, Roger Mathieu et Jeanne d'Arc Poulin.

—Le 14 septembre, Roméo Jolicoeur et Céline Landry.

—Le 14 septembre, André Poulin et Jeannine Poirier.

—Le 14 septembre, Marcel Bilodeau et Annette Drouin.

—Le 28 septembre, Léo Rancourt et Marthe Roy.

—Le 28 septembre, Jean-Noël Doyon et Madeleine Veilleux.

Les Commissions scolaires doivent se tenir en éveil !

Une réunion des présidents, vice-présidents, secrétaires et aumôniers des Conseils de Comté scolaires de l'archidiocèse de Québec, au nombre de onze, aura lieu samedi, le 26 octobre, à 2 h. p.m., au bureau de la Fédération des Commissions scolaires, 330, rue St-Roch, Québec.

Ceux qui ont assisté aux différentes et récentes réunions de commissaires d'écoles et qui ont lu les journaux ont pu constater que les Commissions scolaires doivent être en plein éveil; une transformation s'impose d'ici quelques années pour arriver à obtenir de nos organisations scolaires les résultats auxquels nos enfants ont droit.

Il incombe aux associations de Commissions scolaires de prendre les mesures nécessaires pour guider les Commissions scolaires, afin que cette transformation se fasse normalement, de façon pratique et efficace. Pour arriver à cela, il faut apporter des changements au sein des associations et de la Fédération. Ce sera le sujet principal de la présente réunion. A cette occasion, une dernière touche sera faite à la liste de livres préparée **en vue de l'uniformité des manuels pour le diocèse.** Il sera également question de l'achat des livres en commun, ce qui pourrait représenter une économie appréciable pour chaque Commission scolaire faciliter la tâche aux éditeurs et leur permettre de livrer en temps les livres dont les Commissions scolaires ont besoin.

Comme il a été décidé de tenir prochainement une journée d'étude pour les commissaires d'écoles dans chaque comté du diocèse, l'on complétera les derniers préparatifs à l'occasion de cette réunion.

RÉUNION SPÉCIALE . . .

(suite de la première page)

tel Royal, offert par la Ville de Beauceville-Est.

6 h. p.m. — Banquet au "Damier Rose" (Hôtel Beauceville), sous la présidence du président régional, avec conférencier invité.

9 h. p.m. — Danse du Président, au "Damier Rose".

MM. Camille DuSault et Louis Bolduc seront les délégués officiels de la Chambre de Commerce de Beauceville pour le congrès.

Une foule considérable de représentants d'autres Chambres est attendue pour la circonstance. Il est cependant convenable que tous les membres de notre Chambre locale soient présents. Les séances seront des plus intéressantes et toute la population est invitée à y prendre part.

Bon succès à la Chambre dans son organisation !

LA MORT FAUCHE . . .

(suite de la première page)

La victime était au volant d'une automobile qui dérapa et capota à quelques milles de St-Gédéon, sur la route qui conduit vers St-Martin. Les six occupants de la voiture furent projetés hors du véhicule, mais seul le chauffeur fut blessé sérieusement.

Il appert que M. Boutin fut aveuglé par les phares d'une autre automobile venant en sens contraire et qu'il perdit le contrôle en voulant éviter une collision.

Le jeune homme laisse ses parents et dix-sept frères et soeurs.

Le Dr Rodolphe Maheux, coroner du district de Beauce, a ouvert les deux enquêtes en marge de ces tragédies; elles furent ensuite ajournées pour permettre aux officiers de police de recueillir les renseignements nécessaires.

Aux familles éprouvées par ce double deuil, nous offrons nos plus profondes condoléances.

NAISSANCE

M. et Mme Lionel Drouin ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 8 octobre et baptisée le 9, sous les prénoms de Marie, Jeanne-Marie, Françoise. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Lafontaine, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.



NOUVELLE CONSTRUCTION — Saint-Victor est maintenant doté d'une nouvelle école moderne. Elle est destinée aux garçons et sera dirigée par un professeur. (Photo Rosaire Gamache)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

LA PAGE AGRICOLE

Pour tout genre de soudure
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les bouvillons et les taureaux se vendaient à 50 cents de plus, les vaches et les taures stables à 50 cents plus cher dans certains cas. Les veaux de lait entièrement stables, les veaux de chaudière et les veaux d'herbe à peine stables. Les porcs stables à 25 cents plus cher, les truies, stables. Les agneaux et moutons, 50 cents à $1.00 moins cher.

BOVINS — Les arrivages de bovins comprenaient à peu près le même nombre que la semaine dernière et environ 200 de plus que l'an dernier à pareille date. 224 bovins de l'Ouest étaient reçus, dont 166 bouvillons, 55 taures et vaches et 3 taureaux. Les réceptions de l'Ontario se chiffraient à 809 têtes, dont 52 bouvillons, 655 taures et vaches et 102 taureaux. Les bouvillons au nombre de 552 étaient pour la plupart de qualité moyenne et bonne; les autres catégories surtout commune et moyenne.

Contrairement à la semaine dernière, les transactions étaient actives sur toutes les catégories de bovins. Les bouvillons se vendaient rapidement à des prix 50 cents plus élevés que la semaine dernière. Les vaches et les taures s'échangeaient facilement à des prix fermes; dans certains cas, 50 cents de plus. Les taureaux ont enregistré un grain de 50 cents sur la semaine dernière.

BOUVILLONS — Choix, $18.50-$19.75 — quelques-uns jusqu'à $20.00; Bons, $16.50-$18.35; Moyens, $14.50-$16.35; Communs, $8.50-$14.00.

VACHES — Bonnes, $12.50-$13.50; Moyennes, $10.50-$12.25; Communes, $9.25-$10.25; Très communes, $6.50-$9.00 — quelques-unes aussi bas que $5.00.

TAURES — Moyennes, $13.-50-$14.50 — quelques-unes jusqu'à $15.50; Communes, $8.00-$12.75.

TAUREAUX — Bons, $13.50-$14.50 — quelques-uns jusqu'à $15.50; Communs et Moyens, $8.50-$13.25.

VEAUX — Les offres ont diminué d'environ 300 têtes sur la semaine dernière. La qualité était surtout moyenne et bonne. Les veaux de lait étaient entièrement stables, tandis que les veaux de chaudière et les veaux d'herbe à peine stables à un peu moins cher.

VEAUX DE LAIT — Bons et choix, $21.00-$23.00; Meilleurs, $24.00; Communs et moyens, $12.00-$20.00.

Veaux de chaudière et veaux d'herbe, $10.00-$11.50; Majorité, $11.00.

Veaux d'un an : $8.00-$9.00.

PORCS — Sur le marché de l'Ouest, les porcs valaient 25c de plus que la semaine dernière, tandis que les truies étaient stables. Sur le marché de l'Est, les porcs et les truies sont demeurés stables avec la semaine dernière.

MARCHE PTE ST-CHARLES

Réceptions : 1,223 porcs et truies.
Catégorie A : $29.25
60 à $29.50.
100 à $20.00.
Truies : $10.00.
Porcs engrais : $18.00-$22.50 chacun, suivant le poids.

MARCHE DE L'EST

Réceptions : 507 porcs et truies.
Catégorie A : $27.00 plus $1.50 par carcasse.
114 à $27.50 plus $1.50 par carcasse.
41 à $28.00, plus $1.50 par carcasse.
Truies : $17.00-$22.00, plus $2. par carcasse.

AGNEAUX et MOUTONS — Les réceptions se composaient en grande partie d'agneaux de qualité mélangée. Les transactions sur les agneaux et moutons étaient lentes et les prix, 50c moins chers sur les agneaux et 50c à $1.00 moins chers sur les moutons, comparativement à la semaine dernière.

Agneaux — Bons, $17.00 — quelques lots à $17.50-$18.00; Communs, $10.00-$16.50.

Moutons — Bons, $7.00-$8.00 quelques-uns à $9.00; Communs, $3.00-$6.50.

LES PETITS FRUITS, FRAISES ET FRAMBOISES

Québec, 16 sept. 1957. — La plantation du framboisier peut se faire à l'automne ou au printemps. La plantation d'automne se fait ordinairement à la fin d'octobre ou au début de novembre; il faut attendre que le bois du framboisier soit bien aoûté, c'est-à-dire bien mûri. Les tiges sont alors bien rouges et dépourvues d'une bonne partie de leur sève, car autrement celles-ci géleraient durant l'hiver.

Quant au choix des variétés, M. Paul Vanier, instructeur horticole au ministère de l'Agriculture de Québec, est d'avis qu'il faut s'en tenir aux variétés qui ont fait leurs preuves, telles que Newburg et Viking. N'employez jamais des plants provenant d'une vieille framboisière, où les plants sont généralement dégénérés et remplis de maladies. Achetez de préférence des plants certifiés et exempts de maladies, car il ne faut pas oublier que le framboisier est une culture permanente qui peut durer 10 à 12 ans si elle est bien suivie.

La distance entre les plants est de 2 à 3 pieds, et la distance entre les rangs de 8 à 10 pieds. Une bonne distance entre les rangs est très importante pour une bonne aération et l'exécution des travaux d'entretien : sarclage et binage que vous allez avoir à exécuter plus tard.

Une bonne application du fumier bien décomposé, 20 à 25 tonnes à l'arpent, avant la plantation, est indispensable.

Dans les vieilles plantations, on doit arrêter les travaux de culture : sarclage ou binage, avec la fin du mois d'août afin de ne pas prolonger la végétation trop tard, car autrement on pourrait avoir des dommages par la gelée durant l'hiver.

Quant à la plantation du fraisier, celle-ci doit se faire tôt au printemps. Le seul travail à faire à l'automne dans les fraisières consiste à bien faire les rigoles entre les planches afin que l'eau ne séjourne sur les plates-bandes, et à étendre un bon pailli sur les planches quand les premières bonnes gelées sont arrivées. Ceux qui n'emploient pas de paillis, doivent étendre sur les fraisières des branches de conifères ou poser des clôtures à neige à différents endroit afin de faire ramasser la neige qui protégera vos jeunes plants contre la gelée.

L'industrie des pâtes et papiers contribue au gagne-pain d'un million de Canadiens.

LOCATION DE MACHINERIES
— PELLES —
MECANIQUES
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS
À L'HEURE ou au CONTRAT
EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES
KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE
TÉL. 402

LINGERIE GENERALE
COUPONS EN GROS
Marchands, colporteurs, jobbeurs, profitez de votre passage à Québec pour acheter dès maintenant votre stock pour l'automne et l'hiver Choix complet, habits pour le travail, bas, sous-vêtements, marchandises à la verge et en coupons, chaussures, etc . . .
Demandez notre catalogue.
La Cie Assh Inc.
842 St-Joseph-Est - Québec 2

BIENVENUE
aux voyageurs de commerce et touristes.
Repas réguliers. Déjeuner à la carte. Chambres suite, avec bain. Lits confortables. Eau courante dans chaque chambre.
HOTEL ST-THOMAS
Ph. GIASSON, prop.
121, rue St-Jean-Baptiste.
Tél. 785-89-775
Voisin Station Service B.A.
Montmagny - Cté Montmagny

OEUFS
MM. les Aviculteurs, vous trouverez profit a nous expédier vos OEUFS
Bonne classification et prompte remise
O. U. LEGER
473 Sud, rue Wellington
SHERBROOKE - Qué.



Plus d'oeufs! Moins de moulée!

SUPER-MOULÉE SHUR-GAIN 20% POUR LA PONTE

"ÉPARGNEZ — 4 ou 5 cents la douzaine dans la production des oeufs et vous réaliserez un profit additionnel de 4 ou 5 cents la douzaine lors de la vente.

LA CONVERSION DES ALIMENTS — est un des facteurs les plus importants du coût de production des oeufs.

La "conversion des aliments" s'exprime tout simplement en livres par douzaine d'oeufs.

L'expérience à la ferme SHUR-GAIN a prouvé à maintes reprises qu'une douzaine d'oeufs pouvait être produite avec moins de 4 livres d'aliments chez les races légères et moins de 5½ livres chez les races lourdes avec les moulées SHUR-GAIN.

Utilisez la Super-Moulée SHUR-GAIN 20% pour la Ponte, améliorez votre "conversion des aliments" et vous augmenterez vos profits.

P.-A. LESSARD
St-Georges Station — Tél. 516

éclatante SAVEUR DE CITRON
véritable SAVEUR DE CITRON
Seule la famille Jell-O a un aussi bon goût!


La Garniture pour Tarte JELL-O au Citron
JELL-O EST UNE MARQUE DÉPOSÉE, APPARTENANT, AU CANADA, À GENERAL FOODS, LIMITED
F-1057

Madame est servie

A table

par Ida Bailey Allen

Votre souper de vendredi

Salade et "rolls" au fromage
Piments vert farcis de sardines
Flocons de riz
Tranches de pêches
Café ou thé. Lait

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

Salade et "rolls" au fromage

Faire revenir en crème 8 onces de fromage "cottage", y incorporer en battant ½ tasse de "cheddar" râpé fin, ¼ de c. à thé d'oignon râpé ou 2 gouttes de jus d'oignon, ¼ de c. à thé de sucre, ¼ de c. à thé de sel et ⅛ de c. à thé de poivre. Bien mélanger. Former 6 "rolls" de la longueur du doigt. Disposer sur les "rolls", des tranches de tomates. Garnir de laitue ou de cresson. Arroser de vinaigrette.

Piments verts farcis de sardines

Préparer 6 piments verts de moyenne grosseur, de la manière suivante : enlever les têtes, vider complètement pour former des tasses. Déposer dans une casserole. Ajouter ½ pouce d'eau bouillante Couvrir et faire bouillir 5 minutes. Egoutter. Saupoudrer légèrement de sel et de poivre l'intérieur des piments. Puis, remplir avec la farce aux sardines. Couvrir de croûtes de pain beurrées. Placer dans un plat à cuire. Verser de l'eau chaude ou du jus de tomates seulement à ¼ de pouce du fond. Mettre au four environ 35 minutes, à 350 d. F. ou jusqu'à ce que les piments soient tendres. Servir avec une sauce aux tomates assaisonnée.

Farce aux sardines

Verser l'huile de 2 boîtes de sardines de 4 onces dans une poêle à frire. Ajouter ¼ de tasse d'oignons hachés et 1 tasse de céleri haché. Sauter jusqu'à ce que la couleur change. Ajouter 2½ tasses de croûte de pain hachée fin, ¾ de c. à thé de sel, ¼ de c. à thé de poivre, 1 c. à thé de persil haché. Faire dorer. Ajouter 1 c. à thé de poudre à pâte, ⅓ de tasse d'eau chaude et les sardines hachées fin.

VRAIMENT

C'est fatal. Les journaux seront éternellement poursuivis par les hold-up men de la réclame commerciale qu'on veut faire paraître dans nos colonnes sous forme de communiqués gratuits. Espérons que les hebdos jetteront au panier ces invites à la publicité gratuite, chancre classique dont les feuilles rurales ne meurent pas toutes mais dont elles sont toutes plus ou moins frappées, pour parler comme le fabuliste. Cette maladie de la publicité gratuite est insidieuse et requiert, pour être diagnostiquée et dépistée, une surveillance constante et éclairée. Un journal reçoit des envois qu'on pourrait croire nouvelles à prime abord et qui devraient entrer dans les cadres de la publicité payante à la ligne. Ce qui trompe l'éditeur mal averti ou trop peu défiant, c'est que ces communiqués offrent, à divers pourcentages, des aspects de la nouvelle pure alors que l'entrée de cette matière dans un journal est chaînon vital d'une grande chaîne dont toutes les autres mailles sont grassement payées ! Il en coûte $250 pour publier le moindre hebdomadaire dont la vente, à la copie, rapportera $15 tout au plus. La différence, c'est l'annonce qui devra la combler, autrement, c'est à brève échéance, la remise du journal aux créanciers, pour la dette. Voila ce à quoi nous, éditeurs de feuilles semainières, devons songer tout d'abord devant les lettres emmiellées des resquilleurs de publicité qui nous courent dessus.

Le gros de la récolte de bois à pâte dans l'Est canadien est flotté par voie d'eau jusqu'à l'usine.

La mode



Les lainages sont plus variés que jamais, cette année, et toute femme désire au moins une toilette de lainage dans sa garde-robe. Cette robe d'une seule pièce, en tricot à côtes, fait plus habillé que jupe et chandail. Les autres caractéristiques sont : l'encolure bateau, le léger blousé du corsage et la ceinture-cordon. Cette robe convient pour le bureau, le collège, l'université, ou toute sortie d'après-midi.

VOTRE HOROSCOPE

? ?

DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
Vous êtes ravi.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
L'autre sexe préfère autre chose.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
On apprécie votre esprit.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Une aventure peut vous conduire loin.

Lion (23 juillet au 22 août) :
L'utile avant l'agréable.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Ne vous compliquez pas la vie.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
Vous résoudrez le problème.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Une lettre vous parviendra.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
La grippe est mauvaise.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) :
Le mensonge est toujours puni.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
Vous devez changer d'avis.

Poissons (19 février au 20 mars) :
Un appel téléphonique vous fera plaisir.

SAINT-GEDEON

MARIAGES :

Mlle Hélène Thibodeau, fille de M. et Mme Adélard Thibodeau, à M. Jacques Gilbert, de St-Côme, Bce.

—Mlle Lucille Fortier, fille de M. et Mme Joseph Fortier, à M. Guy Fecteau, de St-Georges, fils de M. et Mme Odias Fecteau.

—Mlle Thérèse Bisson, fille de M. et Mme Joseph Bisson, à M. Firmin Quirion, fils de M. et Mme Georges Quirion, de St-Martin.

—Mlle Rosalie Rancourt, fille de M. Philias Rancourt, à M. Gaston Fortin, de St-René, Bce.

—Le 12 octobre, sera bénit le mariage de Mlle Candide Paradis, fille de Mme Vve Albert Paradis, à M. Laurent Mercier, de Forestville, fils de Mme Vve Octave Mercier.

Nos voeux de bonheur.

NAISSANCE :

Joseph, Guy, Fernand, enfant de M. et Mme Gérard Nadeau (Bertha Nadeau). Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Giroux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Rose Nadeau, tante du bébé.

Nos félicitations.

AU PROFIT DE L'EGLISE :

Dimanche soir dernier, à la salle Boutin, quelques artistes de St-Georges, Bce, ont présenté une agréable soirée au profit de l'église.

Le gouvernement provincial étudie la question d'autoriser le gouvernement fédéral à nommer de nouveaux juges à la Cour Supérieure du Québec.

SOLUTION No 81



Cherchez-vous une bière DOUCE ?

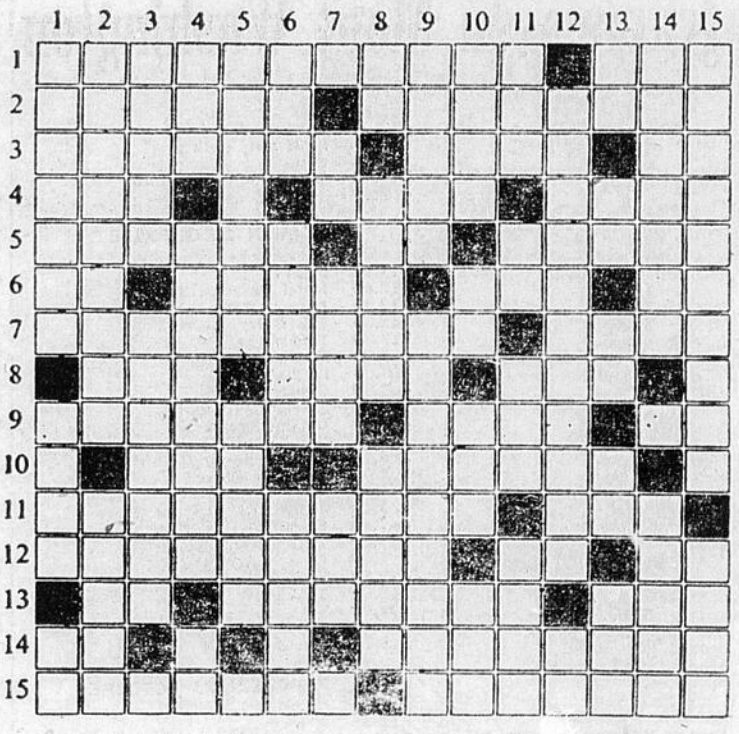
Essayez la bière O'Keefe... brassée avec du houblon sans graines pour être plus douce.



O'Keefe ... la bière douce !

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

MOTS CROISES No 82



HORIZONTALEMENT

1—Pouvoir absolu. — Patrie d'Emery.
2—De la queue — Commune de la Nièvre.
3—Petit canal au fond d'un aqueduc. — Anneau de fer. — Symbole chimique.
4—Pommade de blanc de plomb. — Fleuve d'Espagne. — Auteur de "Namouna".
5—Cap à l'extrémité sud-ouest de l'Angleterre. — Symb. du tellure. — Action d'exercer plusieurs emplois.
6—Pron. pers. — Mouvement de la mer. — Fils de Noé. — Adj. poss.
7—Pièce de bois placée en travers dans les tranchées. — Terre isolée.
8—Façon de se présenter. — Assembler. — Animal têtu.
9—Où la Cène eut lieu. — Pont de Paris. — 3.1416.
10—Durée de la vie. — Professeur ridicule.
11—Substance vaso-constrictive. — Dépôt calcaire.
12—Vaurien. — Pron. pers. — Note de musique.
13—Symbole du thorium. — Mode de gouvernement. — A la fin de la messe.
14—Mesure chinoise. — Rauques.
15—Faire descendre. — Petit filet qui entoure les chapiteaux doriques.

VERTICALEMENT

1—Caché. — Trou d'une aiguille. — Indique le lieu.
2—Personne de complexion délicate. — Conféré par voie judiciaire.
3—Il découvrit la Floride en 1538. — Amiral français, né à Quimper.
4—Poisson. — Régler les coupes d'une forêt. — Symb. chim.
5—Souffre-douleur. — Mont des Alpes.
6—Se suivent dans "Olten". — Singe africain. — Infusible.
7—Conjonction. — Prophète juif. — Ennuyé.
8—Dans "règle". — Singe américain. — Boit.
9—Trouble de la vue. — Guidera.
10—Dernier repas de Jésus. — Etain. — Ville des Pays-Bas. — Larve du hanneton.
11—Epoque. — Symbole chimique. — Recueil de bons mots. — Ame, coeur.
12—Qui éclaire. — Article.
13—Consonnes jumelles. — Avant-midi. — Chemin de halage. — Pron. pers. — Rivière d'Alsace.
14—Osselet de l'oreille interne. — Rusée.
15—Culte des idoles de bois. — Tégument des grains.

(SOLUTION LA SEMAINE PROCHAINE)

REPARATION

T.V. RADIO

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Diplômé de l'Institut TECCART

RENE BERUBE

165, rue St-Joseph - - Tél. 144

Ville Saint-Georges-Ouest

D'une semaine à l'autre

DE TOUT DANS LE MONDE

Damas, Syrie. — 20 août. — Le ministère des affaires étrangères de la Syrie, M. Salah El Bitar, a accusé les Etats-Unis de saper l'indépendance arabe et a qualifié la doctrine de Eisenhower au Moyen-Orient de politique dangereuse.

*

Crosby, Minn. — 20 août — L'immense ballon de plastique à bord duquel le médecin de l'Aviation américaine recueille actuellement des données sur la stratosphère a atteint une altitude jusqu'ici inégalée de 100,000 pieds.

*

Vienne, — le 20 août qui est habituellement une fête religieuse et nationale en Hongrie en l'honneur de son premier roi, St-Etienne, a été observée cette année comme "le jour de la Constitution", annonçait la radio de Budapest.

*

Gibraltar, 21 août — Un pétrolier appartenant à la flotte Niarchos a sombré à quelques milles de Gibraltar. Quatre marins manquaient à l'appel. Plusieurs explosions avaient eu lieu à bord de ce navire de 25,000 tonnes.

*

Tel-Aviv, 21 août — "Les Syriens massent actuellement des troupes le long de la frontière israélienne "Yeediot Hachronot". Le journal précisait que les Syriens se déployaient le long de la berge sud-est du Lac de Tibériade, sur des positions qu'ils avaient abandonnées, il y a trois ans. Depuis cette époque, cette région était très calme.

*

Paris — 21 août "Le Conseil des ministres français commençait l'étude des réformes sur l'égalité des droits politiques qu'il a l'intention d'appliquer en Algérie. Depuis 2 ans, ce territoire nord-africain est en révolte contre la métropole, et les Algériens nationalistes demandaient l'indépendance.

*

Buenos-Aires — 21 août "La force aérienne est en rébellion: tel est le titre cette semaine de l'hebdomadaire nationaliste "Azul Y Blanco" qui rapporte que cinq brigades aériennes ont intimé l'ordre au commodore Jorge Landaburu, actuel ministre de l'Aéronautique, de démissionner.

*

Washington, 23 août — Les Etats-Unis semblent décidés plus que jamais à rester a l'écart du projet de création d'un organisme interaméricain de crédit. C'est ce qui ressort des déclarations faites à la presse par M. Samuel Waugh, membre du conseil économique du gouvernement américain et président de la Banque Export-Import, alors que se tenait une conférence économique interaméricaine.

*

Minneapolis, le 22 août — Un poste météorologique à 19 milles dans les airs pourrait faire des prévisions exactes pour la moitié du continent, déclarait le médecin aéronote qui est monté à une altitude record de 102,000 pieds.

*

Londres, 23 août — M. Harold McMillan, premier ministre de Grande-Bretagne, s'est consulté en hâte avec le minisworth Barbour, sur les événetre des Etats-Unis, M. Walments de Syrie.

*

Londres, 23 août — La conférence des cinq grands a repris à Londres, alors que les représentants des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, du Canada et de la France espèrent malgré tout qu'un accord pourra être conclu avec l'URSS.

Washington, 23 août — Poursuivant son enquête sur les présumées transactions de James R. Hoffa avec des membres de la pègre, le comité sénatorial faisait entendre d'autres conversations téléphoniques enregistrées impliquant l'accusé.

*

Washington, 23 août — Le secrétariat d'Etat a annoncé officiellement, que le gouvernement américain a décidé d'accorder pour une période de sept mois, à compter du 22 août, des visas pour la Chine continentale à 24 correspondants, représentant les principales agences de presse, groupes de journaux et réseaux de radiotélévision des Etats-Unis.

*

Washington 24 août — Les chefs démocrates et républicains du Congrès se sont mis d'accord sur un compromis au sujet de la loi des droits civiques. Ils prédisent que le Congrès l'adoptera facilement prochainement, ce qui hâtera la propagation. Le président Eisenhower accepte le compromis.

*

La première réalisation importante du Conseil des Arts pour l'encouragement de la culture canadienne sera la remise annuelle de quelques 300 bourses à des étudiants, des professeurs, des artistes et des journalistes de la presse et de la radio.

nouveaux crédits pourraient bien être votés pour la même fin à la session de l'automne prochain.

*

Le major Gibson, originaire de Saanichton, C.-B., s'est tué le 18 août dernier quand il a fait une chute de 250 pieds en

*

$150,000,000 pour stimuler la construction d'habitations et prévenir le chômage d'hiver. En annonçant cette décision qu'il a lui-même qualifiée "d'audacieuse", le premier ministre du Canada a donné à entendre que de compagnie de deux autres alpinistes, à une altitude de 9,000 pieds, sur le Mont Howson, situé à 40 milles à l'Est de Terrace.

*

DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

Un groupe a saccagé le 19 août au soir, les bureaux de la succursale des Métallurgistes unis d'Amérique, à Murdochville, puis ces ouvriers ont assouvi leur fureur sur sept automobiles et un camion qu'ils ont renversés après les avoir endommagés.

*

Une effroyable tragédie s'est produite, le 20 août, à St-Hya-

(suite à la page 10)

Théâtre ROYAL
Notre-Dame de la Guadeloupe

Jeu.-Sam. — 17-19 Oct.
Henri Vidal, M. Van Dooren
"SERIE NOIRE"

Dim.-Mar. — 20-22 Oct.
John Wayne, Lauren Bacall
"L'ALLEE SANGLANTE"
Couleurs et cinémascope
GRAND SPECIAL

Programme du Mont Washington

VENDREDI 18 OCTOBRE

Hres	
11.40	Living Word
11.55	News
12.00	Hôtel cosmopolitan
12.15	Love of life
12.30	Théâtre
1.00	Movietime
2.00	Edith Webber Show
2.30	House party
3.00	American Bandstand
4.30	Commodore Bob
5.00	The Buccaneers
5.30	Mickey Mouse Club
6.00	Tri-State News
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Rin Tin Tin
8.00	Adventure of Jim Bowie
8.30	Zane Grey
9.00	Frank Sinatra
10.00	Line-up
10.30	Person to person
11.00	Tomorrow's Headlines
11.10	Weather
11.15	Heart of the City

SAMEDI 19 OCTOBRE

11.00	Saturdays Playhouse
12.00	Jimmy Dean
1.00	Saturday Matinee
2.30	Second Feature
4.00	All-Star Golf
5.00	Sportsreel
5.30	Lone Pine Show
6.00	Western Playhouse
7.00	Damon Ruonyon Theatre
7.30	Keep it in the Family
8.00	Big Record
8.30	Country Music Jubilee
9.00	The Lawrence Welk Show
10.00	Gunsmoke
10.30	Late Show — "RENO"

DIMANCHE 20 OCTOBRE

10.00	Lamp unto my feet
10.30	Look up and Live
11.00	U. N. in action
11.30	Camera Three
12.00	Let's Take a Trip
12.30	Wil Bill Hickok
1.00	Oral Roberts
1.30	Colby Telecourse
2.00	Football
4.45	News
5.00	The Christophers
5.30	The Big Picture
6.00	Twentieth Century
7.00	You asked for it
7.30	Jack Benny
8.00	Ed Sullivan
9.00	Telephone Time
9.30	Alfred Hitchcock
10.00	Football
10.30	What's my line
11.00	News

LUNDI 21 OCTOBRE

11.55	News
12.00	Hotel Cosmopolitan
12.15	Love of Life
12.30	Théâtre
1.00	Movietime
2.00	Edith Webber Show
2.30	House Party
3.00	American Bandstand
4.30	Commodore Bob
5.00	Superman
5.30	Mickey Mouse Club
6.00	Tri-State News
6.15	Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Trachdown
8.00	Burns and Allen
8.30	Bold Journey
9.00	Voice of Firestone
9.30	Lawrence Welk
10.30	Fight
11.15	Tomorrow's Headlines
12.15	Weather

MARDI 22 OCTOBRE

11.55	News
12.00	Hotel Cosmopolitan
12.15	Love of Live
12.30	The Garry Moore Show
12.30	Théâtre
1.00	Movietime
2.00	Ladies' fair
2.30	House Party
3.00	American Bandstand
4.30	Commodore Bob
5.00	Sir Lancelot
5.30	Mickey Mouse Club
6.00	Tri-State News
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Cheyenne
8.30	Phil Silvers
9.00	Broken Arrow
9.30	Red Skelton
10.00	TBA
10.30	TBA
11.00	Tomorrow's Headlines
11.10	Weather

MERCREDI 23 OCTOBRE

11.55	News
12.00	Hotel Cosmopolitan
12.15	Love of Life
12.30	Théâtre
1.00	Movietime
2.00	Edith Wilber Show
2.30	House Party
3.00	American Bandstand
4.30	Commodore Bob
5.00	Wild Bill Hickok
5.30	Mickey Mouse Club
6.00	News
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Disneyland
8.30	Tombstone Territory
9.00	The Gale Storm Show
9.30	I've Got a Secret
10.00	Fight
10.45	Famous fights
11.00	Weather
11.15	Lone wolf

JEUDI 24 OCTOBRE

11.00	Elizabeth II in Washington
11.55	News
12.00	Hotel Cosmopolitan
12.15	Love of Life
12.30	Théâtre
1.00	Movietime
1.30	TBA
2.00	Ladies fair
2.30	House Party
3.00	American Bandstand
4.30	Commodore Bob
5.00	Woody woodpecher
6.00	Tri-State News
6.15	The Early Show
7.15	John Daly and the News
7.30	Sergent Preston
8.00	Harbourmaster
8.30	Hal Lone Pine Show
9.00	Pat Boone Show
9.30	O.S.S.
10.00	Navy Cog
10.30	Pro-Football highlights
11.00	Tomorrow's Headlines
11.10	Weather
11.15	Federal men

Théâtre FRONTENAC
SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 17-19 octobre
"LES FRONTIERES DE LA VIE"
Vittorio GASSMAN - Gloria GRAHAME
— AUSSI —
"TEMPETE SUR LE TEXAS"
(COULEURS)
George MONTGOMERY — Tab HUNTER

Dim.-Mar. — 20-22 octobre
SUPERSCOPE
"LE TRESOR DE PANCHO VILLA"
(COULEURS)
Rory CALHOUN - Shelly WINTERS

AU CINEMA REX
BEAUCEVILLE

Jeu.-Ven. — 17-18 octobre
GRAND SPECIAL — CINEMASCOPE
"ALEXANDRE LE GRAND"
Richard BURTON, Fredric MARCH, Claire BLOOM
Aussi : "SONG OF THE GRAPE" — en couleurs

Sam.-Dim.-Lun. — 19-20-21 octobre
TRES GRAND SPECIAL
Kirk DOUGLAS, Silvana MANGANO
DANS
"ULYSSES"
BY TECHNICOLOR
AUSSI
"OPERATION REQUINS"
avec : Victor MATURE
CINEMASCOPE — TECHNICOLOR

Mar.-Mer. — 22-23 octobre
"MENACE DANS LA NUIT"
John GARFIELD - Shelly WINTERS
— Aussi —
"PHARAOH'S CURSE"
MARK DANA
Un autre film d'horreur à vous faire trembler jusqu'à la moëlle.

Jeu.-Ven. — 24-25 octobre
ATTAQUE
(EN FRANÇAIS)
Jack PALANCE - Eddie ALBERT
Le meilleur film de guerre de l'année.

ATTENTION!...
Le Cinéma Rex a une nouvelle qui vous réjouira.
Avis aux amateurs de boxe !
Les 24 et 25 octobre, vous pourrez voir se dérouler devant vous les cinq derniers combats de boxe pour le championnat mondial. Vous pourrez les voir tous les cinq, un après l'autre. Comme vous le savez, ces combats n'ont été ni télévisés ni irradiés, ce qui accroit leur intérêt. Voici les combats que vous pourrez voir, par ordre, au Cinéma Rex :
MARCIANO - COCKELL
MARCIANO - MOORE
MARCIANO - WALCOLT
MARCIANO - CHARLES
ROBINSON - BASILIO (celui de cette année)
Vous aurez pour 1 heure et demie de boxe.
Quel combat fut le plus remarquable ?
Le Cinéma Rex vous invite à venir faire la comparaison les 24 et 25 octobre.
Les cinq combats passeront en programme double avec "ATTAQUE"

Cinéma PERRO
EAST-BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. — 17-18-19
"TROPIQUE DU DESIR"
Wendell Corey
Mary Lockwood
"FOLLE DES HOMMES"
Donald Sinden
Glynnis Johns

Dim.-Lun.-Mar. — 20-21-22
"HISTOIRE DE TROIS AMOURS"
Kirk Douglas, Leslie Carroll
Sujet court : "Ku Ku Klock"

Semaine anti...

(suite de la page 5)

anti-alcoolique se fit par la messe le matin, bon nombre des membres se sont fait un devoir d'y assister.

Le soir, à la salle paroissiale, soirée Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

M. Albert Vézina

Dans sa tournée en notre région, M. Albert Vézina adressa la parole à Lambton, St-Samuel, Courcelles, St-Victor. Se basant sur la lettre collective de nos évêques, écrite en 1938, M. Vézina prononça de très belles causeries, par les exemples pris sur le vif, par ses statistiques, il nous rappela que si en 1938, il y avait un problème de boisson, ce même problème existe encore aujourd'hui et que les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc sont nés d'un besoin, nous n'avons qu'à observer les réalisations des cercles pour apercevoir que leur présence est justifiée.

ST-BENJAMIN
19 septembre

La journée débuta par la messe aux intentions des membres vivants et défunts.

Dans les écoles, les institutrices ont prévenu leurs élèves des méfaits de l'alcool, des bienfaits de l'abstinence totale.

Le soir 7 h., réunion des jeunes abstinents où M. Marius Couture adressa la parole.

A 8 heures, assemblée pour tous les membres et sympathisants. L'ouverture par la prière, faite par notre aumônier. Le président M. Raymond Gendron souhaite la bienvenue à notre conférencier et à toute l'assistance. M. Clément Dion; secrétaire du cercle et secrétaire-trésorier régional, présenta le conférencier, M. Couture.

STE-CLOTILDE
20 septembre

Une messe à l'intention des membres, ouvrit cette journée anti-alcoolique.

Le soir, à la salle paroissiale, réunion Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. M. Prévost, président, souhaita la bienvenue et présenta le conférencier, M. Marius Couture, du Comité diocésain. M. Napoléon Veuilleux remercia avec des termes bien choisis, le distingué conférencier.

M. Marius Couture

M. Marius Couture a donné deux conférences à l'occasion de notre semaine anti-alcoolique régionale, soit à St-Sébastien et Ste-Clotilde. Dans ses deux conférences, M. Couture intéressa particulièrement nos membres en les entretenant des méfaits de l'alcoolisme dans l'âme et nous dit que notre travail d'apôtres laïcs doit reposer sur l'état de grâce, en faisant de notre vie, une vie surnaturelle dans notre travail de chaque jour. Il mit en garde la jeunesse en lui rappelant qu'elle doit faire des sacrifices. Ce n'est pas en profitant de tous les plaisirs qui passent, qu'ils prépareront leur bonheur futur.

ST-HILAIRE DE DORSET
21 septembre

Une grand-messe à 8 heures, ouvrit cette journée anti-alcoolique avec sermon de circonstance par le R.P. Bouchard o.m.i., de passage dans la paroisse.

Le soir, grande assemblée Lacordaire et Jeanne d'Arc. Après la prière d'usage, M. le curé adressa la parole, suivi par le R. P. Bouchard, dont l'éloquence ne manque pas, qui traita de l'importance de l'apostolat, obligation qui découle du Baptême, de la Confirmation et du précepte de la charité.

FERMETURE A ST-JULES
22 septembre

Notre semaine anti-alcoolique se termine à St-Jules, la journée commença par la grand-messe à l'église paroissiale à 9 h. 30. Le sermon fut prononcé par M. l'abbé Marois aumônier diocésain. M. l'abbé Marois nous a fait connaître la lettre des Archevêques et Evêques de la province civile de Québec, intitulée "l'Episcopat dénonce l'alcoolisme et la luxure" écrite le 11 décembre 1956.

Dans l'après-midi, un groupe imposant d'enfants se sont rendus à la salle paroissiale, pour une assemblée organisée pour eux. M. J.T. Groleau, était le conférencier, il les intéressa en leur explicant les conditions d'admission pour un jeune, et des promesses qu'ils font. Comme partie récréative, ils purent assister à la représentation d'un skech, "La morte en vie".

A 3 h. 30, la Fanfare de St-Georges se fit entendre dans un concert; l'assistance sut goûter les belles pièces musicales qu'interpréta cette harmonie. La fanfare termina ce concert en interprétant l'hymne national.

A un souper donné à la salle du Couvent, nous avions le bonheur d'avoir parmi nous, M. l'abbé Nadeau, curé de Saint-Jules, M. Irénée Mathieu, président diocésain, M. Samuel Parent, président régional.

Après ce souper plantureux, il y a eu les vêpres du dimanche.

Ce fut ensuite la soirée récréative qui mit fin à la semaine anti-alcoolique de notre région.

M. Irénée Mathieu

Nous avons eu le plaisir d'entendre notre président diocésain, M. Irénée Mathieu, adressant la parole à St-Hilaire de Dorcet et St-Jules. Comme d'habitude, M. Mathieu se fit tendre à l'égard du sexe féminin, mais s'adressant énergiquement aux parents, il leur dit : "Si vous voulez que vos enfants soient sobres, qu'ils n'abusent pas des boissons alcooliques, vous feriez mieux de commencer à prêcher l'exemple". Ce n'est pas tout, de permettre à son enfant de devenir jeune abstinent. Les parents doivent être compréhensifs, s'ils veulent que leur enfant soit fidèle à ses engagements. Et, expliqua le nouveau mode de convention diocésaine.

SAINT-VICTOR

CARNET SOCIAL :

Le Dr et Mme Daniel Boucher, d'Arvida, en promenade chez M. et Mme Joseph Boucher.

—M. et Mme Guy Lessard, de Chicoutimi, chez M. et Mme C.-Emile Langelier.

—Mlle Lorraine Roy, de St-Joseph, chez Normande Lacoursière.

—M. Eugène Doyon, de Montréal, chez Mme Wilfrid Doyon.

—M. Louis Fortin et Raymond Savary, de Québec, chez M. et Mme Eugène Fortin.

—M. Henri Gamache, de Montréal, passe la fin de semaine dans sa famille.

—M. Joseph Pépin, de Saint-Georges, chez M. et Mme Dominique Doyon.

—Mlles Geneviève et Jeanne d'Arc Rancourt, à St-Célestin, où elles assistaient aux funérailles du Dr Béliveau.

—Mme Albert Rancourt, à Montréal récemment.

SAINT-CAMILLE

—M. Edouard Bélanger, M. et Mme René Lessard, Mme Raymond Morin, Diane, Lise et Doris Morin, ont visité Mme Ed. Bélanger, hospitalisée à Québec.

—Mme Andrée Vermette, hospitalisée à Québec depuis quelque temps, est de retour chez elle.

—M. et Mme Germain Poulin et leurs enfant se sont rendus chez M. et Mme André Poulin, à Thetford Mines, dimanche dernier.

THEATRE BEAUCEVILLE

VOTRE THEATRE

TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

Jeu.-Ven.-Sam. — 17-18-19 octobre



Comme attraction supplémentaire, en primeur à Beauceville : un des meilleurs combats de boxe de tous les temps, le combat du championnat mondial des poids moyens :

CARMEN BASILIO contre SUGAR RAY ROBINSON

Vendredi, le combat sera montré à 8 heures et 9 h. 30.
Samedi, il sera montré à 7 heures et 9 heures.

Dim.-Lun. — 20-21 octobre



Mar.-Mer.-Jeu. — 22-23-24 octobre



VEN.-SAM.-DIM.-LUN.-MAR. LES 25, 26, 27, 28, 29 OCTOBRE

Le film qui a brisé tous les records d'assistance dans la Province. Certainement le meilleur film de l'année, présenté en primeur dans notre région.



COMME DEUXIEME FILM :

QUAND VIENT L'AMOUR

avec SUZET MAIS

Jamais auparavant un film n'a attiré autant de monde. Il faut le voir pour être convaincu de sa valeur. Vous ne pourrez vous empêcher de verser une larme tellement il est humain. Le Théâtre Beauceville est heureux de vous le présenter en primeur et d'avoir été choisi pour vous l'offrir.

Prix obligatoire d'admission : $0.75. — Aucune passe. — Aucun étudiant.

THEATRE JACOB

Ste-Marie Bce

Ven.-Sam. — 18-19 oct.
SPECIAL
En couleurs et cinémascope
(Version française)
"JOHNNY CONCHO"
Frank Sinatra, Phyllis Kirk

Dim.-Lun. — 20-21 Oct.
GRAND SPECIAL
En couleurs et cinémascope
"LE CALICE D'ARGENT"
(Version française)
Virginia Mayo, Pier Angeli, Jack Palance

Mar.-Jeu. — 22-21 Oct.
SPECIAL
En couleurs
"LADY GODIVA DE COVENTRY"
(Version française)
M. O'Hara, George Nader

D'une semaine à l'autre

(suite de la page 8)

cinthe, alors que trois personnes, dont un enfant de 12 ans, barricadés au 640 rue des Erables, ont perdu la vie dans l'incendie de leur demeure. Selon la police, Georges Allard, 37 ans, qui devait subir un examen mental, a mis le feu à sa demeure dans un moment d'aliénation mentale. Sa femme et son fils ont péri avec lui.

*

L'île de Ste-Hélène, la perle de la métropole canadienne, a été le 21 août, le théâtre d'un véritable festival de la joie et de la jeunesse. Car, dans un enthousiasme débordant, plus de 30,000 enfants s'y étaient donné rendez-vous pour participer au 12ème pique-nique annuel des terrains de jeux de Montréal. Cette gigantesque fête champêtre a remporté un vif succès et les enfants y ont sûrement passé la plus belle journée de leurs vacances de l'été 1957, grâce à la générosité des autorités municipales et à la merveilleuse organisation du Service des parcs.

*

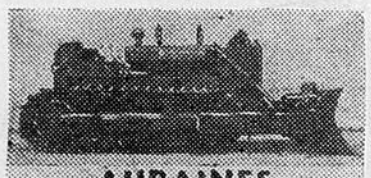
Le premier ministre, l'hon. M. Duplessis, a promis une enquête complète sur la grève de Murdochville, grève qui dure depuis le 11 mars et qui a été marquée d'actes de violence. Il a fait cette promesse à M. C. Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada.

*

M. Duplessis, premier ministre, a annoncé le 23 août, que la 2ème session du 25ème Parlement provincial s'ouvrira le 13 novembre. Au cours de sa conférence de presse, le chef du gouvernement a rappelé aux particuliers et aux organismes publics qui se proposent de soumettre des bills privés qu'ils doivent en donner avis dans la "Gazette Officielle".

*

Un verdict de mort accidentelle a été rapidement rendu, le 5 septembre, par un jury du coroner, dans le cas de Gordon Stewart, premier officier à bord du quadrimoteur Des Maritime Central Airways, qui s'est écrasé le 11 août dernier, à Issoudun, entraînant dans la mort les 79 passagers.



AUBAINES
MACHINERIES
USAGÉES

1—**Souffleur Cyclone** sur tracteur Ford. Très bonne condition.

$3,500.

1—**David Brown, modèle 30TD** équipé avec Angledozer.

$5,000.

1—**TD-14 avec Angledozer B. E.**

$3,500.

1—**D-4 avec Angledozer.** Bonne condition.

$3,000.

Plusieurs tracteurs International, différents modèles, prix et conditions.

Aussi plusieurs tracteurs de marque Caterpillar, Allis-Chalmers, Oliver, Cletrac.

Aucune offre raisonnable refusée.

Avant d'acheter, neuf ou usagé, consultez votre maison de confiance.

Chas. Cusson Limitée
1285 Blvd CHAREST
TÉL.: MU 3-4448 — QUÉBEC, P. Q.

CONSEILS POUR LA CONGÉLATION DOMESTIQUE

Avant de congeler des fruits, de nombreux spécialistes conseillent de leur ajouter un agent destiné à lutter contre les méfaits du brunissement. Cette pratique a pour effet d'empêcher les fruits de brunir et de perdre leur saveur délicate de fruits frais.

On peut évidemment utiliser à cette fin l'acide citrique ou le jus de citron, mais il en faut d'assez grandes quantités qui ont alors tendance à dissimuler la saveur naturelle du fruit ou à lui donner un goût trop acide. Pour obvier à ces inconvénients, on peut employer un nouveau produit, association d'acide ascorbique, auquel ont depuis longtemps recours les entreprises commerciales de congélation pour pallier les inconvénients du brunissement, et de saccharose, forme naturelle du sucre.

Ces deux éléments s'écoulent librement du contenant et se mélangent facilement aux sirops qu'on emploie pour la congélation des fruits. Saupoudré tel quel sur des tranches de fruits avant leur mise en congélateur, le produit s'avère efficace pour empêcher leur décoloration.

Ce mélange a un autre avantage : saupoudré sur des salades de fruits ou des desserts qui en contiennent, il les conserve frais et appétissants des heures durant. La ménagère peut alors préparer ces mets longtemps avant le repas.

Un pot de 5 onces, qu'on peut se procurer pour environ un dollar à la pharmacie du quartier, renferme une quantité d'acide ascorbique et de saccharose suffisante pour conserver leur fraîcheur à 75 livres des fruits suivants : pommes, abricots, baies diverses, morceaux de cantaloup, cerises, nectarines, pêches, poires, prunes et salades de fruits. Les fabricants offrent, avec chaque pot de produit, des recettes gratuites pour la congélation des fruits et la préparation des salades de fruits.

$ $ $ $ $ $ $

10%
sur marchandise
du 10 au 26 octobre
346, 1ère AVE.
avec ce coupon seulement

$ $ $ $ $ $ $

ST-SIMON-LES-MINES

NAISSANCE :

M. et Mme Eugène Rodrigue sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé le 13, sous les prénoms de Joseph, Paul, Gérard. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Rodrigue, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Eugène Rodrigue, mère de l'enfant.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Armand Pouliot, M. et Mme Albert Marcoux et leur fillette, Diane, de Mansonville, rendaient visite à M. et Mme Archelas Poulin.

—MM. et Mmes Joseph et Philippe Veilleux, de St-Benjamin, en promenade chez M. et Mme Solyme Drouin.

—Mme Vve Georges Leclerc, en promenade pour une quinzaine à Montréal, chez M. et Mme Roland Dagenais.

—M. et Mme Darwood Carey, Mme Arthur Veilleux et son fils, Raymond, et Linda Berdeen rendaient visite à M. et Mme Joseph Quirion, récemment.

—M. et Mme Antonio Bilodeau et leurs enfants, de Montréal, en visite chez MM. et Mmes Adélard et Nolasque Loubier.

Tout Canadien bénéficie indirectement ou directement de l'activité des pâtes et papiers.



ANNONCES CLASSIFIEES



Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

REPARATION ET CONFECTION

Mesdames, Mesdemoiselles, si vous désirez faire réparer votre manteau de fourrure, ou vous faire confectionner un manteau court, une cape ou des collets, Mme Georges Rancourt, spécialiste en fourrure vous servira. Egalement Mme Rancourt possède toutes les sortes de fourrures pour effectuer ces réparations et confections. **Mme Georges Rancourt, confection et réparation en fourrure. Beauceville-Est. Tél. 61-w.** (3 fs)

A LOUER

LOGEMENT moderne de 4 pièces, chauffé, réservoir à eau chaude, bain et douche, courant 220 volts. Entrée et véranda individuelles. Grande cour en gazon, petit jardin, arbres et fleurs. **Téléphonez à 581, St-Georges-de Beauce.** (j.n.o.)

POELES A VENDRE

POELES usagés, en parfaite condition, avec ou sans brûleur à l'huile. A vendre à prix dérisoire. S'adresser aux **Utilités Domestiques Enr., Ville St-Georges-Est. Tél. 844.** (12 sept. j.n.o.)

ATTENTION CHASSEURS

Il est grand temps de penser à faire réparer, vérifier votre arme à feu. Aussi choix entre 500 armes à feu de différentes marques, neuves et usagées. Vente, échange et réparations. **Paquet Sportif Enr., 432 1ere Avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. 574.** (j.n.o.)

MAISON ET ENTREPOT A VENDRE

MAISON située sur le Blvd Lacroix, (presque neuve, 3 ans) avec garage. Prix abordable. Cause de départ. Aussi entrepôt, 1ère Avenue, voisin de l'Hôtel Murtha, 2 étages, 65 x 30, 2 chambres de bain, chauffage à l'huile, eau chaude. S'adresser à : **Henri Fortin, Blvd Lacroix, St-Georges. Tél. 413.** (22 août j.n.o.)

TERRAIN A VENDRE

TERRAIN à vendre, situé à 200 pieds du boulevard Lacroix, près de l'école et de l'église. Très beau site. S'adresser à **Rouville Gagnon, 120 - 23e rue** ou au **Bureau du Progrès, 1e Avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. 681w.** (j.n.o.)

LESSIVEUSES

Grande quantité de lessiveuses usagées de toutes marques à vendre à prix de débarras. S'adresser à **Utilité Domestique, 82, 19e Rue, St-Georges-Est. Tél. 844.** (j.n.o.)

A VENDRE

AUTOMOBILE Meteor, modèle 1950, 4 portes, 2 tons. En bonne condition. Cause de vente, maladie. S'adresser à **Eddy Jalbert, rue Bolduc, St-Georges Station.** (1 fs)

A VENDRE

POELE à bois ; aussi laveuse. A vendre pour cause de départ. S'adresser à **Edouard Paquet, Ville St-Georges-Est. Tél. 612.** (j.n.o.)

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR des BREVETS d'INVENTION 934 Ste CATHERINE EST MONTRÉAL

A VENDRE

FOURNAISE à l'eau chaude, marque Warden King, avec pompe à circulation et brûleur à l'huile, pouvant utiliser 50% de vieille huile à moteur et 50% d'huile à brûleur ordinaire. Capacité, 7,000 pieds de plancher. Cette fournaise a servi trois ans et a coûté $1,600. Vendrais pour $800. avec valve et tuyauteries. Cause de vente : démolition de la bâtisse. S'adresser à **Beauceville Auto Limitée, Anicet Busque** ou **Louis Bolduc.** (10 oct., 2 fs)

MANTEAU A VENDRE

MANTEAU pour homme, en chat sauvage. Porté deux fois. Valeur $300., à vendre pour $50. S'adresser à **Charles Rouleau, St-Honoré, Beauce. Tél. rural.** (10 oct., 4 fs)

A LOUER

MAISON de six pièces, située sur la première avenue à Beauceville, à louer. Pour renseignements, s'adresser à **Mme Lucien Mathieu Beauceville-Est.** (2 fs)

AUCUNE LIMITE D'AGE

Nous avons besoin d'un homme pour servir 400 clients sur route Watkins, établie dans Beauceville - St-Georges. Aucune expérience nécessaire. Pas d'argent requis. Revenu de $3. de l'heure à temps plein ou partiel. Plan de Boni. Ecrivez à **F. Granger, 350 St-Roch, Montréal, Qué.**

LOGEMENT A LOUER

QUATRE appartements, situé sur la rue St-Jean à Ville Saint-Georges-Ouest. S'adresser à **460, rue St-Jean, Ville St-Georges-Ouest. Tél. 974w.** (j.n.o.)

PETIT LOGEMENT A LOUER

3 appartements, chauffé. Pour une ou deux personnes, situé près de l'église de St-Georges-Ouest. S'adresser au **No tél. 681w à St-Georges.**

LOCAL POUR MAGASIN A LOUER

Si vous désire un beau grand local à louer pour commerce, espace 65 de long x 15 de large, avec grande vitrine, chauffé et pouvant servir à n'importe quel genre de commerce. Bonnes conditions. S'adresser à **Georges Roberge. Tél. 192 à St-Georges.**

A LOUER

SOUBASSEMENT à louer pouvant servir à différentes sortes de commerce dans l'edifice Jacques Doyon .S'adresser à : **M. Jacques Doyon. Tél. 326.** (j.n.o.)

A VENDRE OU A LOUER

Un entrepôt de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station, lambrissé et couvert en tôle. Prix et conditions très raisonnables. S'adresser à **Ferronnerie Poulin et Grondin, St-Georges de Beauce.**

LOGEMENT A LOUER

Sur une nouvelle rue de Beauceville-Est. 7 appartements. S'adresser à **Cléophas Veilleux, à Beauceville-Est, Tél. 76-w.** (17 oct., 4 fs)

SERVICE CIVIL DU CANADA

SAINT-GEORGES DE BEAUCE, P.Q.

STENOGRAPHES
Jusqu'à $2,610. selon la compétence

DACTYLOGRAPHES
Jusqu'à $2,310. selon la compétence

Les formules de demande d'emploi, qui s'obtiennent au bureau de la Commission du Service civil ou des Postes, doivent parvenir à la Commission du Service civil, suite 950, 685, rue Cathcart, Montréal, au plus tard le 23 octobre 1957. Prière de mentionner le numéro 57M1085 pour ce concours.

ON DEMANDE

CLAVIGRAPHE seconde main, en bon ordre. S'adresser au **No Tél. 681-w à St-Georges.**

MOTEURS DE CANOTS à prix de sacrifice

4	Scott Atwater	$ 95.00
3	Johnson	95.00
3	"	25.00
2½	Evinrude	30.00
16	Johnson	45.00
1½	Neptune	25.00
2	Electrique Johnson	59.00
5	Johnson	130.00
4	Clinton	95.00
10	Johnson	250.00
5½	Johnson	185.00
5	Johnson électrique	395.00
5½	Johnson	185.00
5	Neptune	65.00
25	Johnson	295.00

Profitez de ces spéciaux et des conditions de paiement faciles, chez :

PAQUET SPORTIF
1ere Avenue - Tél. 574
Ville St-Georges-Est

LE STUDIO DE DANSE CARRIER

a le plaisir d'annoncer à sa distinguée clientèle qu'il est maintenant en mesure de recevoir des élèves à sa nouvelle résidence, située sur la route Lévis-Jackman à Notre-Dame des Pins. **ROCH CARRIER, Prop.** (j.n.o.)

GATEAUX DE NOCES A LOUER

MAGNIFIQUES gâteaux de noces à louer à très bas prix. Pour informations, **tél. 1008** ou **792 à St-Georges.** j.n.o.

BEAU TERRAIN A VENDRE

PRES de la ville St-Georges Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. S'adresser **tél. 49** ou **279** ou s'informer à **408, 1ère avenue, Ville St-Georges Est.**

BUREAUX MODERNES A LOUER

BIEN situés à 410, 1ère avenue. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. **Tél. 49** ou **279, Ville St-Georges Est.**

ATTENTION, CAMIONNEURS !

BOITES de camions à vendre ; aussi poteaux en fer pour charroyer les billots sur camion. Boutique moderne, soudure de toutes sortes. Téléphonez ou écrivez à **Lucien Paquet, forgeron, St-Côme, Beauce. Téls : Rés. 118-w ; boutique 102-s-3.** (17 oct., 4 fs)

Joignez nos 500 vendeurs satisfaits. Vendez nos 225 produits d'utilité courante. Notre garantie vous appuie. Nos offres de produits gratuits vous ouvrent les portes. **JITO, Dépt. CC, 5130 St-Hubert, Montréal.**

A VENDRE

Un brûleur à charbon automatique "Stoker". A servi un an. Prix en bas du coûtant.
Un camion Fargo Pick Up, 1 tonne, 1948. Prix très bas.
Un camion Fargo Pick Up, 1 tonne, 1952. Prix très bas.

BOIS A VENDRE

100 cordes de bois de 16 pouces de long, hêtre et merisier, à vendre à $4.00 la corde, cordé et sec. S'adresser à **Alcide Rouleau, St-Honoré, Beauce. Tél. rural 1.** (17 oct., 3 fs)

A LOUER

MAISON de 6 pièces, sur la 1ère Avenue, à louer. S'adresser à **Mme Lucien Mathieu, Beauceville-Est.** (1 fs)

Prochain congrès provincial des C. de Colomb, à Sherbrooke

Le prochain congrès provincial de l'Ordre des Chevaliers de Colomb aura lieu en mai, à Sherbrooke.

C'est ce que le juge T.-A. Fontaine, député d'Etat pour la province de Québec, a annoncé samedi soir, au cour d'une réunion spéciale du Conseil d'Etat tenue au Secrétariat de la rue Rachel.

Son Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, aumônier d'Etat, y a assisté de même que tous les autres officiers d'Etat.

Le Conseil d'Etat a décidé de souscrire à l'oeuvre des "Associés de Notre-Dame de la Protection".

Le juge Fontaine, qui présidait la réunion, a tenu à souligner "qu'il s'agissait d'un des plus beaux apostolats qui s'exercent actuellement dans le monde laïc de notre province.

De plus, il a cité les hauts témoignages d'appréciation que cette maison d'accueil, sise à 101 rue Lagauchetière, dans notre ville, et dirigée par Mlle Y. Maisonneuve depuis sa fondation, a reçu du Souverain Pontife, de Son Eminence le cardinal P.-Emile Léger et d'autres dignitaires de l'Eglise.

Le juge Fontaine a de plus, fait remarquer, qu'il s'agit d'un groupement de chrétiennes constitué en institut séculier, des chrétiennes vivant en communauté et qui, selon leur devise : "Pour Dieu et les âmes", se consacrent à Dieu dans la pratique de la pauvreté et de la charité et qui, sans compter, mettent tout leur dévouement au service des pauvres

Le trésorier d'Etat, Me Fabio Monet, C.R., a proposé que l'octroi qui venait d'être voté à cette oeuvre devienne annuel. L'Exécutif d'Etat a, de plus, voté de nombreuses bourses d'études classiques, universitaires et autres.

COMMENT RÉDUIRE LE COÛT DU CHAUFFAGE

En observant quelques principes scientifiques élémentaires et en veillant au bon entretien de votre système de chauffage, vous pouvez réduire vos dépenses dans une proportion de 10 à 30%. C'est ce qu'on peut lire dans un article de "Sélection du Reader's Digest" d'octobre intitulé; "Comment chauffer à meilleur marché."

On signale, par exemple, qu'il y a gaspillage de chaleur chaque fois que les gaz qui s'échappent de la cheminée dépassent la température de 600 degrés F. de même, s'il y a excès d'aération, les gaz de combustion se refroidissent et s'échappent avant de s'enflammer, donnant de la fumée au lieu de la chaleur. C'est encore un signe de gaspillage. En réglant vos feux de façon à éviter tout dégagement de fumée, vous économisez de l'argent et contribuez à maintenir la propreté de votre foyer.

Moins on touche à un feu de charbon, dit l'auteur, mieux cela vaut. Le meilleur procédé consiste à mettre d'abord une mince couche de charbon et à ne charger complètement que lorsque le feu a bien démarré. Un autre facteur d'économie serait de baisser le thermostat pour la nuit. D'après certains experts, l'économie du combustible atteindrait de 7 à 11%.

L'article met ensuite en garde contre tous les "habillages" des radiateurs. Du point de vue calorifique, on pourrait tout aussi bien enfouir les radiateurs au fond d'une garde-robe et refermer la porte. D'autre part, laisser sans chauffage une pièce inoccupée n'épargne le combustible que si cette pièce est seule dans un coin et non entourée d'autres pièces chauffées.

L'article de "Sélection" contient beaucoup d'autres conseils sur le chauffage économique. C'est en s'inspirant, et en consultant des techniciens compétents, que l'on réussira à mieux chauffer sa maison tout en épargnant de l'argent.

GAI-LON-LA !

Comme un jeune garçon se noyait, un passant se jeta à l'eau et le sauva. Puis, modeste, il s'éclipsa. Mis au courant de l'aventure, le père de l'enfant se lança à la poursuite du bienfaiteur, qu'il réussit à rejoindre.

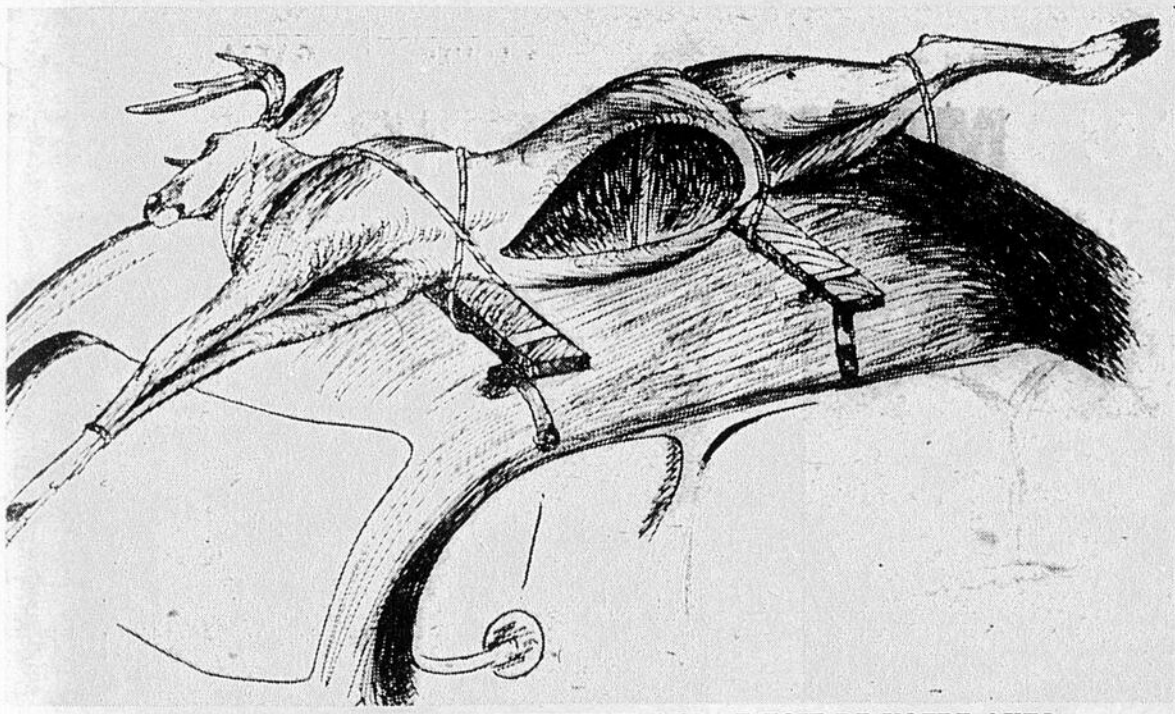
—C'est vous, dit-il, qui avez repêché mon fils ?

Oui, mais ce n'était pas la peine de vous déranger, je n'ai fait que mon devoir.

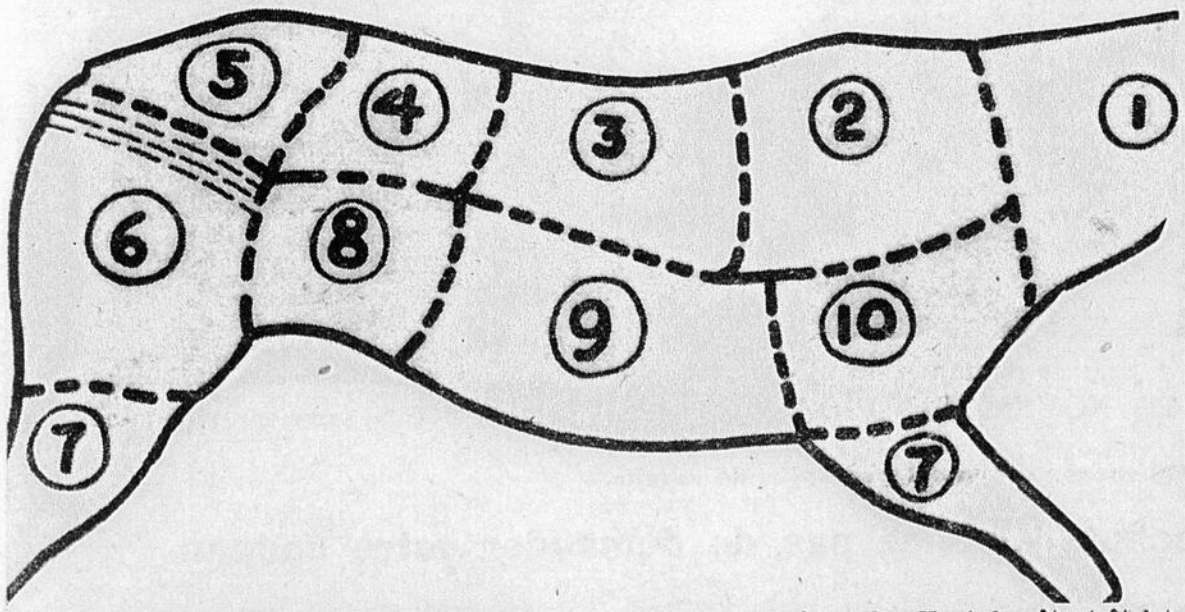
—Je sais, je sais, mais je voudrais savoir ce que vous avez fait de sa casquette.

* * *

Rentrant d'une tournée d'affaires aux Etats-Unis, un industriel français voulut appliquer les méthodes de productivité dont il avait été témoin. Il fit afficher dans son usine cette pancarte : "Ce que tu peux faire aujourd'hui, ne le remets pas à demain". Le succès fut fantastique. Aussitôt l'affiche posée, les ouvriers se mirent en grève, les dactylos demandèrent une augmentation et le caissier disparut avec la caisse . . .



COMMENT ATTACHER LE CHEVREUIL SUR LE TOIT DE VOTRE AUTO
(Gracieuseté du Casting Club et du "Progrès de St-Georges")



COMMENT DEPECER UN CHEVREUIL — M. R. Duchesne, président du Casting Club de St-Georges, nous transmet le dessin ci-dessus expliquant aux chasseurs la meilleure façon de dépecer leur gibier après une chasse fructueuse. Suivant le numérotage, on aura : 1 — Le cou (rôtis, ragoût ou haché), 2 — L'épaule (côtelettes et rôtis), 3 — Haut de côte (côtelettes et rôtis), 4 — La longe (côtelettes et rôtis), 5 — La croupe (rôtis), 6 — La ronde (steak et rôtis). 7 — Les pattes, 8 — Les flancs (rôtis, ragoût ou haché), 9 — La poitrine (rôtis, ragoût ou haché), 10 — Les cuisses (ragoût ou haché).

Confort et appui pour les pieds qui grandissent

Vous trouverez ici les chaussures ...et les AUBAINES... que vous cherchez

S-16



"Je les examine tous, mais je reviens toujours à celui-ci"



Le "flâneur" Penny, toujours en vogue, toujours confortable. Tout-aller du matin au soir. Elégant aussi.

Campus Queens
HEWETSON

S-16



"Moi, je suis très active. Ca, c'est MON soulier"



C'est le solide soulier *tout-aller* toute l'année pour la fillette qui "grouille". Cinq oeillets pour bon support.

Candy Kids
HEWETSON

S-12



"Prenez mon avis de connaisseur. Ils sont parfaits"



Ses premiers souliers d'"homme"! Le pied est solidement supporté. Doublure germifuge. Et belle apparence.

Candy Kids
HEWETSON

S-13

"Tous mes copains à l'école en portent cette année"





Ce brogue tout-usage pour l'école supporte solidement le pied. Longue durée. Semelles néolite. Talons caoutchouc. Modèle à ailette.

Candy Kids
HEWETSON

S-9



Qualité Elégance Confort

Les derniers modèles viennent d'arriver. Venez nous voir pour constater tout le confort et le chic que nos chaussures peuvent vous procurer à bon marché.

Nous offrons les chaussures de
HEWETSON of CANADA

Salon de Chaussures Gilbert

BEAUCEVILLE-OUEST - Tél. 20

Soyez à la mode avec un manteau croisé

Le manteau croisé est de nouveau la grande mode. Pourtant, il est bien rare de voir ce modèle en poil de chameau. En effet, le manteau en poil de chameau naturel se fait plutôt dans le genre classique avec une rangée simple de boutons. Porter un tel vêtement est certes preuve de bon goût, mais porter un manteau croisé dans ce même tissu est gage, non seulement d'élégance, mais aussi d'originalité.

C'est alors que vous pouvez être du chic le plus moderne si vous savez coudre. Vous pouvez adapter un nouveau style à vos goûts personnels et vous confectionner un manteau croisé, bien qu'en poil de chameau.

D'excellents patrons pour manteaux croisés et un grand choix de lainages de qualité sont à votre disposition. Selon les estimations des cercles de couture, ces tissus peuvent être obtenus à des prix qui vous permettront de vous faire, non seulement un manteau, mais aussi un costume pour ce que vous coûterait un manteau seul en confection. Pour environ trente-cinq dollars, vous pouvez vous confectionner un manteau — même en poil de chameau. Et, pour moins de dix dollars, vous pouvez vous confectionner un costume en lainage.

Si vous vous êtes déjà confectionné plusieurs robes, vous devriez être capable de faire un manteau. Et lorsque ce dernier sera terminé, vous aurez acquis suffisamment d'expérience pour vous faire un tailleur. La confection tailleur repose sur les mêmes principes que la confection des robes. La coupe, l'essayage et le repassage sont de première importance. Les deux opérations supplémentaires que réclament la confection tailleur, et habituellement non utilisée dans la confection des robes, sont la pose de la doublure et de l'entoilage.

Il faut pourtant remarquer que la plupart des modèles originaux des grands couturiers, en fait de robes habillées, sont aujourd'hui presque toujours doublés et entoilés. De cette façon, la toilette ne risque pas de se déformer, même si elle est beaucoup portée. Il en résulte que la connaissance de ces détails ne concerne pas seulement celles qui veulent se lancer dans la confection tailleur; c'est un secret que, même les femmes qui se limitent à la confection des robes, devraient connaître et apprécier.

Il est plus pratique de s'initier à cet art en voyant quelqu'un le faire devant soi qu'en essayant de suivre des instructions imprimées. Si vous voulez poser une doublure pour la première fois, passez à votre cercle de couture et observez les spécialistes; on pourra aussi vous y faire les boutonnières.

ELNA

Sewing Machine (Québec) Ltd

2176 MONT-ROYAL EST, - MONTREAL

AVIS

Distributeur officiel ELNA pour la vente, le service, les morceaux et les accessoires dans les localités de THETFORD MINES, ST-GEORGES, ST-BENOIT, NOTRE-DAME DE LA GUADELOUPE (ST-EVARISTE STATION).

Mme E. VACHON

Notre-Dame de la Guadeloupe - Tél. : 224

LA VUE DES ENFANTS

Les enfants, même très jeunes, ont souvent besoin de lunettes. Les enfants ne se rendent pas compte que leur vie n'est pas normale et ne s'expliquent pas pourquoi ils ne voient pas les petits objets, ni pourquoi la plupart des images sont embrouillées. A moins que cet état de chose ne soit découvert avant que l'enfant atteigne l'âge scolaire, le pauvre petit passera pour peu brillant et lent à apprendre. Au moindre signe de faiblesse de la vue chez leurs enfants, les parents doivent consulter un oculiste ou demander conseil à la clinique pour enfants.

La mode canadienne présente...



•Robe à danser d'allure estivale, imprimée de bouquets de fleurs, en Lustretone, un tissu Dominion Textile. Il s'agit d'un coton qui se débarasse exeptionnellement bien des faux plis, et dont le lustre durera aussi longtemps que le vêtement.

UN VRAI SUCCES !

Photos du tirage et aussi photo de la personne gagnante d'un magnifique appareil de télévision

– au –

SALON DU MEUBLE ENR.

Un autre appareil de T.V. sera tiré le 25 novembre 1957



Le tirage ayant rapporté un succès monstre et à la grande demande du public, un autre appareil de T.V. SERA TIRÉ LE **25** NOVEMBRE **1957.**



Mme EDDY BEGIN, première gagnante

Lisez les annonces du journal pour plus de détails.

Avec chaque $ dollar $ d'achat n'oubliez pas de demander votre coupon

SALON DU MEUBLE ENR.

1ère AVENUE – – – VILLE ST-GEORGES-EST – – Tél. : 389

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Fleurs naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR
SECTION
DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE
CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION
Tél. : 468 St-Georges-Ouest

Premier programme de lutte dimanche

A 2.30 hres p.m. à la Tour Catellier de St-Georges — Des programmes de grande classe en perspective — Une finale par équipes : Girvin-Dupuis vs Laurent et Gilles Fortin.

Quatre combats à l'affiche

Comme par les années passées, le sport de la lutte aura sa place dans la Beauce, au cours des prochains mois.



"NATURE BOY" DUPUIS

Le promoteur Sylvio Samson, de Montréal, vient en effet de signer un contrat pour présenter une trentaine de programmes à la Tour Catellier de St-Georges-Ouest les dimanches après-midi, à 2h 30.

Les meilleurs lutteurs canadiens, américains, européens et de couleur seront à l'oeuvre dans l'arène de la Tour Catellier. De plus, les trois lutteurs beaucerons, Laurent, Gilles et Bernier Fortin, auront enfin l'occasion de se faire valoir devant leurs milliers de partisans.

Les séances de lutte débuteront dès dimanche prochain, le 20 octobre, à 2h 30 p.m., à la Tour Catellier de St-Georges-Ouest.

Venez applaudir vos gladiateurs préférés choisis parmi les meilleurs au monde de leurs classes.

Réservez donc votre dimanche après-midi pour une agréable matinée à la Tour Catellier de St-Georges-Ouest qui a été rénovée : des gradins ont été installés, un système d'air climatisée et encore bien d'autres nouvelles accommodations pour votre plus grand confort.

Le premier programme

Dimanche prochain, le 20 octobre, quatre combats sont à l'affiche et ce premier programme de l'année donnera sûrement satisfaction aux plus difficiles.

Dans une rencontre préliminaire de 20 minutes ou une chute, Sam Rosa fera face à Fred Smith, un des barbus bien connus dans notre région.

Un combat spécial de 30 minutes enverra dans l'arène Jumping Joe White contre Pat Smith, le frère de l'autre barbu.

(suite à la page 18)



TERRY GARVIN

FUNÉRAILLES DE YVAN BOURQUE

Un imposant tribut d'hommages était rendu récemment à la mémoire de M. Yvan Bourque, qui s'est noyé au cours d'une excursion de pêche avec un compagnon, M. Pierre Létourneau. Les funérailles ont eu lieu à L'Islet, en présence d'un grand nombre de parents et d'amis.



Le jeune homme était un élève du Séminaire de St-Georges.

Il laisse pour pleurer sa perte : ses parents, M. et Mme J.-Paul Bourque (Anne-Marie Roy); ses frères : le R. P. Gilles, des Pères du Sacré-Coeur, et Michel Bourque; ses soeurs : la Rév. Sr Jacqueline, des SS. du Bon-Conseil de Sherbrooke, Thérèse, e.g.m. à l'Hôtel-Dieu de Québec, Denise, Pauline, Monique, Francine, Madeleine, Christiane et Danielle; sa grand'mère, Mme Vve Eugène Roy, de Québec; ses oncles et tantes, MM. et Mmes Pierre, Joseph, Georges Bourque, de St-Georges, et Alfred Bourque, de Québec, le Rév. Frère Ange-Emile, de Vallée-Jonction, les RR. SS. Ste-Léocadie, Alfred-Marie et Ste-Eulalie, de Beauport, MM. et Mmes Arthur Audet, C.-Edouard Martel, Mmes P.-Emile Roy, Amédée Lapointe, Noël Roy et René Roy, Mlle Yolande Roy, M. et Mme Roland Bouchard, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

M. Roch-André Bourque, de St-Georges, portait la croix, ac-

(suite à la page 18)

Campagne annuelle pour les aveugles

Chers lecteurs,

Notre campagne annuelle ne veut pas dire seulement "argent". Nous comptons tout près de six mille aveugles dans notre province de Québec; ce nombre imposant doit suffire à nous faire réfléchir sur l'importance du sujet que nous traitons et sur l'importance extrême d'une organisation comme celle de l'Institut National Canadien pour les Aveugles. Lorsqu'on parle de notre Institut, il ne s'agit pas d'une plume au vent : sachez que dans notre province, les gens ne restent pas tous les bras croisés et ne reculent pas tous devant la charité; si les aveugles sont nombreux, grâce à Dieu ! il y a encore des bonnes âmes qui se prêtent pour aider notre oeuvre; parmi ceux qui composent nos bureaux de direction et en dehors de ça, sans avoir aucun titre, il y a des gens qui s'affichent toujours présents chaque fois qu'ils peuvent nous être utiles, et ceci gratuitement. Ceux-là ont compris qu'ils devaient tout à la Providence et que le dévouement qu'ils dépensaient pour les oeuvres n'était pas la dîme de ce que Dieu leur donnait. Ils ont compris qu'ils auraient bien pu être eux-mêmes à la place des aveugles, puisque nous parlons plus spécialement de cette catégorie; mais Dieu a permis à leurs yeux de voir.

Il y a plusieurs manières d'être charitable : chacun selon nos capacités lorsqu'on n'a pas d'argent à donner, on peut donner du temps; on peut coucher un pauvre sans lui donner un habit et c'est faire la charité. Alors, chers amis, si, un jour, il vous est demandé de faire votre petite part, n'hésitez donc pas, et surtout, ne le faites pas pour celui qui vous le demandera, mais rappelez-vous que vous la devez cette part à Dieu, et que c'est pour Lui que vous la ferez; Dieu, Notre-Seigneur, l'a dit Lui-même que ce que vous faites au plus petit, c'est à Lui-même que vous le faites, et lorsqu'on a de la générosité, n'est-il pas plus agréable parfois de donner que de recevoir ?

Revenons à notre oeuvre. Nous demandons qu'une paroisse collabore à notre oeuvre pécuniairement si on veut que nous aidions les gens de cette paroisse; nous sommes obligés de le faire, nous sommes trop pauvre pour faire autrement. C'est notre principal revenu, cette quête que nous demandons dans les paroisses, et ça démontre de la bonne volonté; puis, à part de ça, même si la quête rapporte seulement $50.00, il se peut que nous en dépensions dix fois plus pour secourir une personne de cette paroisse. Savez-vous que plusieurs opérations coûtent $300.00 et $600.00 aussi ? Puis, notre Institut peut faire cela pour sauver une personne de la cécité; nous le faisons souvent d'ailleurs, nous considérons la cécité comme une des pires infirmités; je ne sais pas si c'est vrai, mais tout ce que je peux vous dire, étant

(suite à la page 18)

Règlement approuvé

Quelque cinq cents électeurs municipaux de la paroisse St-Georges-Est, ont déposé leurs votes lors du référendum tenu lundi et mardi derniers, au sujet du règlement No 72.

Par ce règlement adopté au Conseil le 7 septembre 1957, tous les règlements de prohibition qui pouvaient être en vigueur étaient abolis et demande était faite à la Commission des Liqueurs d'émettre des permis pour la vente des liqueurs alcooliques.

Conformément à la loi, ce règlement devait être soumis aux électeurs qui l'ont approuvé par 428 voix contre 65. Cette énorme majorité ne laisse pas de doute sur l'intention des contribuables qui voulaient depuis longtemps abolir une prohibition purement théorique.

Les 493 votants qui se sont présentés au bureau de votation représentent environ 50% du vote total possible. On peut présumer que le résultat n'aurait guère changé avec un vote à 100%.



* * *

BULLETIN PAROISSIAL

* * *



L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle (cercle Elisabeth Leseur) aura lieu le 16 octobre courant, à 8h 15 p.m. Qu'on ne manque pas d'assister à cette assemblée, vu que c'est une des plus importantes de l'année.

* * *

Le Praesidium de la Légion de Marie se réunit chaque lundi soir, à 7h 30, à l'église paroissiale. Si vous voulez en faire partie comme membre actif, présentez-vous à M. l'Aumônier ou à son président.

* * *

Les Scouts de St-Georges remercient tous ceux qui ont donné des cadeaux, et particulièrement le Comité féminin, sous la présidence de Mme Richard Fortin, qui s'est dépensé sans compter depuis trois semaines pour recueillir un nombre considérable de cadeaux, soit 150.

* * *

La congrégation des Enfants de Marie de L'Assomption lance un appel à toutes les jeunes filles de 16 ans et plus qui veulent entrer le 8 décembre, de prendre note qu'elles doivent assister dès maintenant aux assemblées.

* * *

N'oubliez pas les cours de crochetage qui se donnent du 15 au 18 octobre, à la salle paroissiale de l'Ouest.

* * *

Nous sommes en pleine semaine de la Propagation de la Foi; les sermons et les quêtes de dimanche dernier étaient centrés sur cette grande oeuvre pontificale. Le salut de milliers de païens dépend sans doute de notre générosité et de nos prières.

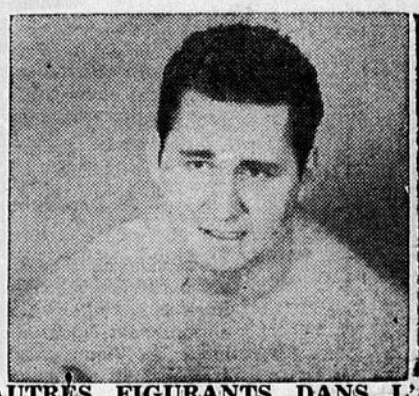
* * *

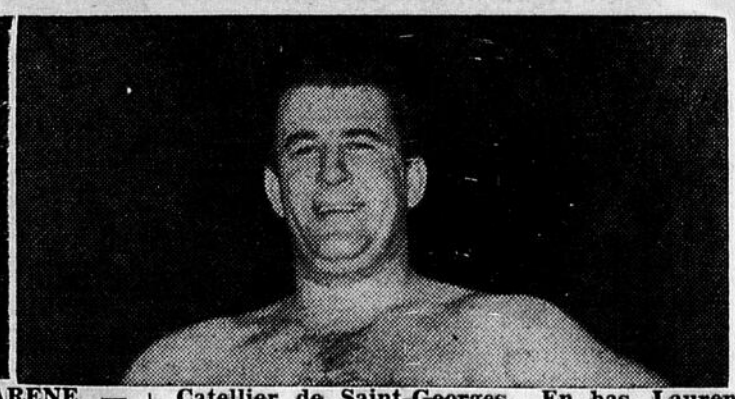
Les cours d'art culinaire donnés sous les auspices de la L.O.C., débuteront le 21 octobre, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest. Celles qui ont déjà suivi ces cours les années passées ou qui désirent les commencer cette année devront se présenter dès le premier soir à l'endroit mentionné plus haut.

* * *

Mardi soir, il y avait une importante assemblée des présidents des six comités colombiens. Le grand responsable du programme en Six-Points, M. Camille Poulin, dirigea la réunion. Les Chevaliers de Colomb se préparent à une année bien remplie.





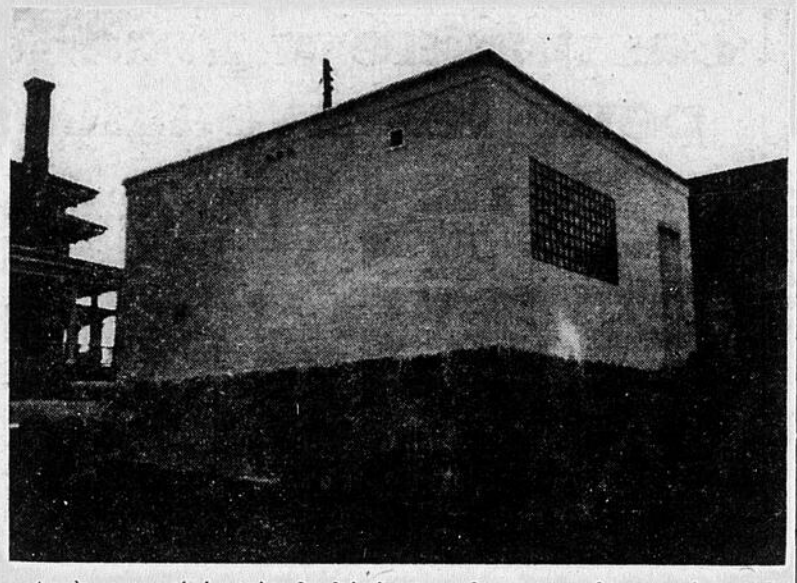


AUTRES FIGURANTS DANS L'ARENE — On reconnaît en haut les frères Pat et Fred Smith, les Barbus, qui figureront au programme de lutte de dimanche prochain à la Tour Catellier de Saint-Georges. En bas, Laurent et Gilles Fortin, deux de nos concitoyens qui sont en voie de se tailler une belle réputation dans le monde sportif.

Inauguration de...

(suite de la page 2)

chef technicien de la Cie de Téléphone Dorchester, M. Ls-Phil. Gagné, chef de service de la construction des lignes, M. Eud. Maheux, chef de l'installation, MM. Marc Poulin, Odilon Arteau, journaliste, Elie Giguère, Camille Chabot, et autres.



Après une cérémonie de bénédiction qui se déroula dans un décor splendide, sous un climat de rêve, il y eut réception au théâtre local. Ce fut ensuite un souper au Manoir du Lac Etchemin, à Ste-Germaine. Là encore, les invités furent traités royalement. M. Emilien Dumas se révéla un hôte de première valeur.

Aux deux réceptions, il y eut allocutions; notamment par l'hon. M. Bégin, MM. les curés Tardif, Nadeau et Bourque. Nous nous limiterons aux propos du député de Dorchester parce qu'ils nous éclairent sur les progrès étonnants de la Cie de Téléphone Dorchester.

Cette société, commenta l'hon. M. Bégin, est le résultat de la fédération de petites compagnies des téléphones rurales, soit, des paroisses suivantes : Ste-Germaine, Ste-Justine, Ste-Rose, St-Odilon, St-Luc, St-Louis, St-Camille, Ste-Sabine Village, Ste- Sabine Station, St-Magloire, St-Cyprien, auxquelles s'ajoute St-Zacharie et auxquelles s'ajoutera dans un mois, Ste-Aurélie. Au début, la coopérative de Ste- Germaine était seule. En 1948, elle comptait 62 abonnés et ses revenus bruts annuels étaient de l'ordre de $1,200, fruit des abonnements et appels interurbains. En 1948, les hommes d'affaires de Lac Etchemin convinrent de reconstruire et de moderniser le système rudimentaire de communications téléphoniques. Dès lors, commença l'installation du système automatique. Depuis 1948, d'autres coopératives se joignirent, presque chaque année, au réseau de Ste-Germaine, afin de bénéficier de services identiques notamment de techniciens experts, de sorte qu'aujourd'hui, après seulement 9 ans, le réseau s'étend sur au-delà de 250 milles dans les paroisses ci-haut nommées. Les abonnés totalisent 1,600. Ultra-moderne, l'outillage répond à tous les besoins et est même prêt à recevoir toutes les nouveautés. La Cie de Téléphone Dorchester est la seule qui puisse se vanter de posséder un système entièrement automatique. Toutes les paroisses desservies par le réseau bénéficient du téléphone à cadran, lequel est relié au centre des appels interurbains de Lac Etchemin. On est même prêt à incorporer tout le réseau dans le système d'appels interurbains (Intercity Toll Dialing). Ajoutons que tout l'outillage est dans des bâtisses à l'épreuve du feu.

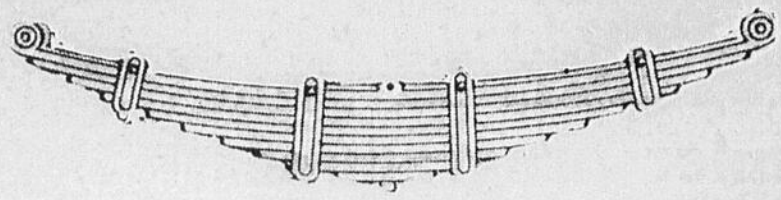
St-Zacharie, dont on inaugurait la centrale le jour même, est reliée au réseau de la Cie de Téléphone Dorchester par ondes micrométriques. Dès le début, grâce à la centrale de cette paroisse, cinq abonnés peuvent communiquer simultanément avec Québec et n'importe quel autre endroit, même le plus éloigné. Le réseau comprend un unique centre d'opératrices : il est à Lac Etchemin où trois opératrices pour appels interurbains sont à l'oeuvre; les appels se font automatiquement.

La Cie de Téléphone Dorchester, qui vise non aux profits mais au service, compte de 400 à 500 sociétaires dans les paroisses déjà nommées. Quand il y a profits, ils sont immédiatement versés pour l'amélioration du système ou pour son extension. Mentionnons ici, en ce qui concerne St-Zacharie par exemple, que les abonnés de cette paroisse peuvent communiquer sans charge additionnelle avec tous les abonnés de la paroisse et cela sans le concours d'une opératrice. Dans un mois, les abonnés pourront, dans les mêmes conditions, communiquer avec les abonnés de Ste-Aurélie. De même on pourra communiquer directement avec l'opératrice de St-Prosper ou de St-Côme, ou avec les opératrices de l'interurbain. L'abonné de St-Zacharie peut téléphoner sur son réseau jusqu'à St-Magloire pour la modique charge de 10 centins pour 3 minutes, ce qui revient à dire qu'il franchit 7 paroisses pour dix centins avec son appel.

Comme dans toute organisation coopérative, fait encore observer l'hon. M. Bégin, le président et les directeurs de la Société don-

(suite à la page 15)

Vos ressorts sont-ils trop faibles ?



Avez-vous des lames cassées ?

VOYEZ

GARAGE GILBERT & FILS ENRG.

Spécialistes en ressorts et freins

208, 2ème AVENUE — Ville St-Georges — Tél. **158**

NOUS VOUS OFFRONS . . .

- **Une réserve de ressorts pour toutes les marques d'autos et de camions.**
- **Un outillage moderne pour une réparation plus rapide ? Parfaite et moins coûteuse.**
- **Des hommes dont l'expérience en a fait des spécialistes.**



Où règnent gaieté et franche camaraderie, la Dow est toujours servie!

Dow

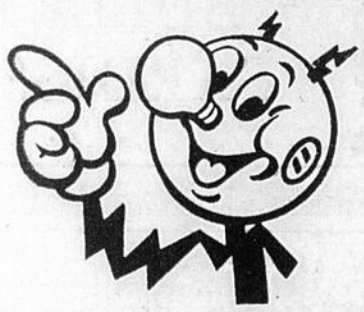
Emportez-en à la maison

LE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

N7F

Songez à tous les avantages de la cuisine à L'ÉLECTRICITÉ





PROPRETÉ — Un poêle électrique ne dégage ni fumée, ni suie, ni gaz. Vos casseroles et vos murs de cuisine restent brillants et propres.

COMMODITÉ — Les poêles électriques modernes, entièrement automatiques, sont munis de dispositifs qui vous épargnent temps et travail: minuteries, contrôles de température, prises de courant pour accessoires, etc.

ÉCONOMIE — Pour une famille moyenne, il n'en coûte que quelques sous par jour pour faire la cuisine à l'électricité. Le chauffage rapide, égal et contrôlé économise temps et argent, ne dessèche pas la viande, ne gaspille pas les aliments.

FRAÎCHEUR — Moins de chaleur se perd autour des ustensiles de cuisine. Le four, isolé sur ses six faces, garde sa chaleur et votre cuisine reste toujours fraîche.

PRÉCISION — Des commutateurs à plusieurs positions et des thermostats contrôlent exactement la chaleur pour la cuisson de chaque plat. Vous obtenez à coup sûr des résultats parfaits.

ALIMENTATION SAINE — Les aliments conservent leurs sucs naturels et leurs vitamines essentielles. Les mets ont meilleur goût.

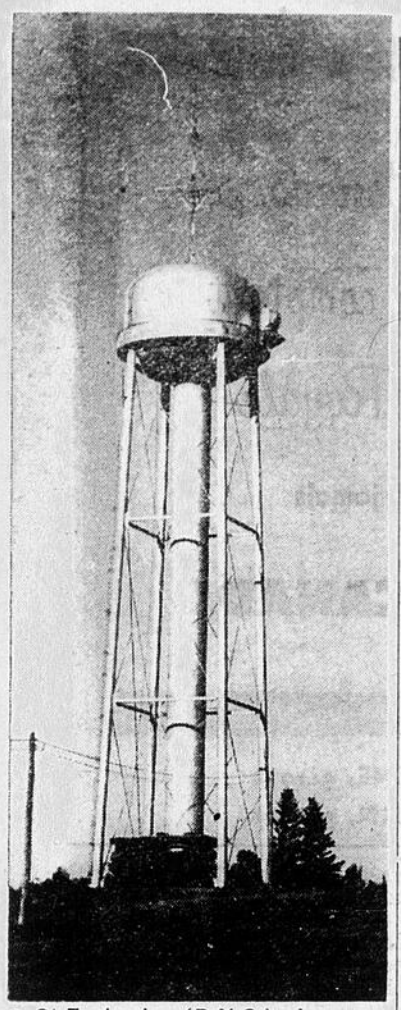
SÉCURITÉ — *Pas de flamme, pas d'émanations toxiques.*

★ ***Demandez renseignements et prix à votre marchand d'appareils ménagers.***

Si vous êtes un abonné de la Shawinigan et que votre filerie ne convient plus à vos besoins, consultez votre marchand ou votre entrepreneur-électricien au sujet du mode de "financement de filerie" qui donne jusqu'à trois ans pour payer.

The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUEBEC

VIVONS MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ — AYONS UNE FILERIE ADÉQUATE



• St-Zacharie (D.N.C.) Les antennes de télévision servant à la distribution par cable coaxial. A droite du réservoir, le système d'ondes micro-métriques qui relie St-Zacharie au Lac Etchemin.

Inauguration de...

(suite de la page 14)

nent leurs services gratuitement. Ces directeurs résident dans presque toutes les paroisses desservies par le réseau.

Progressive, la Cie de Téléphone Dorchester est sur le point de mettre en fonctionnement le service routier. Tout à cette fin est rendu à Ottawa pour approbation.

La Cie de Téléphone Dorchester ne possède qu'un outillage neuf (le plus ancien remonte à 1948) et elle bénéficie du personnel le plus compétent, à commencer par le gérant, M. Emilien Dumas, comptable, en passant par le technicien-chef M. Gaston Boulet, lequel s'occupe surtout d'électroniques, c'est-à-dire du standard automatique, des ondes porteuses, de radio communautaire, d'ondes micrométriques, et, également du service routier qui sera établi sous peu. Il y a aussi M. Ls-Phil. Gagné, expert en construction de lignes, et M. Eudore Maheux, très versé dans l'installation.

Mentionnons ici que la Cie de Téléphone Dorchester distribue à Ste-Germaine la télévision à au delà de 200 abonnés par l'intermédiaire d'un câble coaxial, lequel fournit un excellent rendement. Ces abonnés s'ajoutent à ceux du réseau régulier. La Cie emploie normalement une douzaine d'opératrices et une quinzaine de techniciens et ouvriers spécialisés, en plus de son personnel de bureau qui compte 2 secrétaires, un comptable et le gérant, le très habile M. Emilien Dumas.

Voilà une très belle entreprise de chez nous qui montre que les nôtres savent marcher de pair avec le progrès.

SAINT-GEDEON

SOIREE-SURPRISE :

Dernièrement, un nombre considérable de parents et d'amis se sont réunis pour fêter les vingt années de mariage de M. et Mme Isaïe Jolin.

Le petit Jean-Paul Jolin, 5 ans, présenta une bourse à ses parents, alors que la petite Raymonda leur offrit une magnifique gerbe de fleurs après que l'adresse eût été lue par l'aînée des filles, Mlle Françoise Jolin.

M. Isaïe Jolin sut remercier tous ses aimables visiteurs. La soirée a été belle et très intéressante.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Philémon Tanguay, de Ste-Martine, de passage dans notre localité.

—M. et Mme Joseph Sévigny et leurs enfants, de Valleyfield, chez M. et Mme Georges Paradis.



—M. et Mme Edouard Mercier, MM. Germain, Jules et Jean-Luc Mercier, Mlles Gilberte et Ginette Mercier, ainsi que Mlle Thérèse Talbot, se sont rendus à Rumford, visiter M. et Mme Cyrille Bellegarde.

—M. et Mme Archelas Lachance, Mlle Huguette Lachance, MM. Côme et Guy Lachance, à Beauharnois et Valleyfield, dernièrement.

—M. et Mme Paul Roy et leur fils, Martin, à Québec, récemment.

—MM. Clément et Roger Breton, de Labrieville, en visite chez leurs parents.

—Mme Wilfrid Delorme, de Lewiston, Me., M. et Mme Raymond Delorme et leurs enfants, de Buffalo, N.Y., en promenade chez Mme Augustin Poulin.

—M. et Mme Ange-Aimé Mercier, de St-Timothée, chez M. et Mme François Mercier, en fin de semaine.

ST-VICTOR,
BEAUCE, P. Q.

Tél. 112

LOUIS-PHILIPPE DUVAL

REPRESENTANT

LES PREVOYANTS DU CANADA

Siège Social, Québec

Plan familial, assurance-vie de tous genres.



SI VOUS BRÛLEZ DE *L'HUILE* DANS VOTRE POÊLE...

...**VOUS CUISINEREZ PLUS AGRÉABLEMENT** avec l'huile à poêles Shell. Elle brûle proprement et sans fumée—parfaite pour tous les genres de poêles de cuisine, aussi est-elle recommandée par les fabricants.

Et vous trouverez aussi que l'huile Shell est idéale pour les fournaises d'appartement. Mais n'attendez pas d'en manquer—commandez *votre* approvisionnement d'huile à poêles Shell *aujourd'hui,* chez



SHELL
HUILE À POÊLES

REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

2ème Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 120



CES OBLIGATIONS PRÉPARENT L'AVENIR

Que sera-t-elle plus tard? Une musicienne accomplie, une grande vedette, une femme modèle ou un ange de charité?

Achetées maintenant, les Obligations d'Épargne du Canada fourniront l'aide nécessaire quand viendront les années de couvent . . . l'achat du trousseau ou la fondation d'un foyer . . . tout ce qui contribue à un avenir ensoleillé.

Qu'un besoin pressant se présente, les Obligations d'Épargne du Canada sont encaissables en tout temps à leur prix d'achat, plus les intérêts courus.

Achetez aujourd'hui même des Obligations d'Épargne du Canada. Vous pouvez les obtenir de votre banque, courtier de placement, société de fiducie ou de votre employeur.

Achetez

DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Meilleures que jamais - Intérêt: premiers 2 ans 3¼% - 11 années suivantes 4¾%

ST-ROBERT-BELLARMIN

VISITE PAROISSIALE :

M. le curé Patrice Roy a terminé récemment sa visite paroissiale. Il y a dans la paroisse, 118 familles, 778 âmes, dont 534 communiants.

SUCCES SCOLAIRES :

Aux concours du mois de septembre, les élèves suivants ont obtenu au moins 75 pour cent de leurs points.

COUVENT

8ème Année : %
Gilles Lachance 80
Simon Lachance 76
7ème Année : %
Simone Lachance 76
Réjean Lachance 76
Violetta Quirion 76
6ème Année : %
Henri-Paul Lachance . . 75
5ème Année : %
Lucille Boulet 84
N.-Guy Poulin 83
Germaine Boulet 82
4ème Année : %
Robert Lachance 81
Colette Landry 76
3ème Année : %
Yvan Lachance 92
Paulette Nadeau 83
Colette Lachance 82
2ème Année : %
Laurent Lachance 96
Gaston Gagné 96
Yvan Poulin 96
1ère Année : %
Annette Lachance 98
Gaétan Quirion 97
Yvon Lachance 97

ECOLE No 5

5ème Année : %
Docile Lachance 91
4ème Année : %
Claudine Lachance . . . 76
3ème Année : %
Lisette Drouin 86
Ghislain Drouin 85
Charlotte Lachance . . 81
2ème Année : %
André Busque 88
Réjean Lachance 87
Herman Lachance . . . 86
1ère Année : %
Nicolas Busque 96
Denise Giroux 96
Carole Lachance 95

ECOLE No 2

4ème Année : %
Paul Labrecque 76
Andrée Labrecque . . . 75

ECOLE No 3

5ème Année : %
Ghislaine Nadeau . . . 82
Gaétane Lachance . . . 77
4ème Année : %
Colette Lachance . . . 78
Yvon Lachance 75
2ème Année : %
Micheline Lescomb . . . 82
André Lachance 78
1ère Année : %
Gilles Nadeau 88
Michel Lescomb 87
Bertrand Nadeau 87

BAPTEMES :

Le 4 septembre, Marie, Célina, Lucille, enfant d'Antoine Sirois et d'Albertine Lachance. Parrain et marraine, Mathias Poulin et Célina Lachance, grand'mère du bébé.

—Le 16 septembre, Marie, Alexandrine, Géraldine, enfant de Gérard Lachance et de Clarina Parent. Parrain et marraine, M. et Mme Hormidas Parent, grands-parents de l'enfant.

—Le 22 septembre, Joseph, Armand, Victor, Patrice, enfant de Eucharist Thibodeau et de Marie-Reine Nadeau. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Landry. Porteuse, Mlle Annette Nadeau.

—Le 29 septembre, Joseph, Roméo, Germain, enfant de Léo Nadeau et de Joséphine Landry. Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Lachance. Porteuse, Mlle Annette Nadeau.

—Le 29 septembre, Marie, Madeleine, Germaine, enfant de Léo Nadeau et de Joséphine Landry. Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Giroux. Porteuse, Mlle Rita Nadeau.

GROUILLEMENT A LA MINE :

La mine St. Robert's Metals a repris ses activités au début d'octobre. Actuellement, une dizaine d'hommes s'affairent à des constructions qui abriteront des concasseurs, des convoyeurs et des bassins qui serviront à la clarification chimique des métaux. On apprend de source bien informée que d'ici à Noël, l'on sortira de la St. Robert's Metals une quantité appréciable de deux sortes de métaux précieux. Sous la surveillance d'ingénieurs et de chimistes hautement qualifiés, on extraira le minerai du gisement, et on le raffinera au complet sur les lieux mêmes.

Soirée-bazar à Beauceville

N'oubliez pas la grande soirée-bazar au profit des oeuvres des Filles d'Isabelle du Cercle Catherine de Léry. Magnifiques prix; paniers de provisions en prix de présence. Rendez-vous jeudi et vendredi, les 24 et 25 octobre, à la salle des Chevaliers de Colomb de Beauceville. Tous seront les bienvenus.

La valeur de notre production dépasse celle du blé et autres céréales.

(TOURNEZ)



Les Obligations d'Epargne du Canada
s'achètent par versements . . . ou au comptant
à toute succursale de la Banque Royale

Elles sont, cette année, plus avantageuses que jamais

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de St-Georges, Bce : C. R. DUCHESNE, gérant
Succursale de Thetford Mines : A. J. MARTIN, gérant

ENTREPOSAGE D'HIVER
ET ASSURANCE
pour HORS-BORD
et TONDEUSES À MOTEUR



Vérification, nettoyage et
mise au point—pour le printemps

Laissez-nous entreposer votre moteur hors bord ou votre tondeuse à moteur cet hiver. Nos mécaniciens formés à l'usine les vérifieront minutieusement. Ils nettoieront le système de carburation et le carter, vérifieront, nettoieront et réajusteront les bougies et les pointes de rupteur, protégeront les pièces mécaniques à l'aide d'huile antirouille et le moteur avec un produit antirouille et vérifieront les lames. Vous serez prêt pour un été sans ennui. Téléphonez et demandez nos prix modiques.

PRIX ÉCONOMIQUES: HORS-BORD de TONDEUSES de

PAQUET SPORTIF

1ère Avenue — Ville St-Georges,
Téls (jour) 574 (soir) 118 ou 705

TOUT NOUVEAUX POUR L'AUTOMNE!

LES PLUS BEAUX LAINAGES ANGLAIS
VIENNENT D'ARRIVER CHEZ (NOM DU MARCHAND)

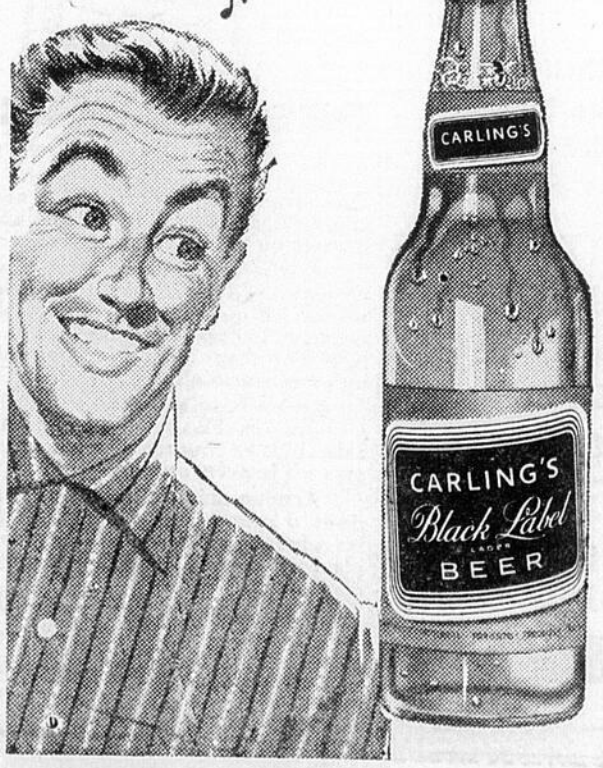
La plus belle collection de Tip Top Tailors est ici—les tissus, les couleurs et les motifs les plus nouveaux de la saison! Voici quelques-uns des points saillants de cette collection: Tout nouveaux mélanges Laine et Soie, Flanelles Worsted, Bleus et Gris Anglais exclusifs—et bien d'autres. Le tissu de votre choix sera coupé à la main et taillé à vos mesures pour un ajustement parfait!

$00



NICHOLAS TAWEL
328 - 1ère Avenue - Ville St-Georges
TIP TOP TAILORS

Hey, Mabel—



Black Label!



LES MEILLEURES BIÈRES AU MONDE SONT BRASSÉES CHEZ CARLING

SAINT-GEDEON

FUNERAILLES :

Dernièrement, en l'église de St-Gédéon, eurent lieu les funérailles de Mme Joseph Quirion, née Virginie Quirion, âgée de 69 ans et 5 mois.

M. le curé Napoléon Roy a chanté le service, assisté de MM. les abbés Patrice Roy, curé à St-Robert, Bell., et Lucien Pageau, vicaire à St-Gédéon.

Portaient le cercueil : MM. Rosaire Mercier, Auguste Pelchat, Joseph Racine, Barthélemy Breton, Louisda Boutin et Adrien Quirion.

Porteurs d'honneur : MM. Eugène Moreau, Gédéon Moisan, Denis Mathieu, Philibert Cliche, Henry Bourque et Alfred Poulin.

La croix était portée par M. Charles Poulin, accompagné de M. Napoléon Quirion.

Deux petits-fils de la défunte, Jocelyn et Michel Quirion, portaient des couronnes.

Le cercueil était suivi de ses enfants : M. Siméon Quirion, Mlle Léonne Quirion, de Saint-Gédéon, M. et Mme Léopold Quirion, chez qui demeurait la défunte, M. et Mme Jean-Baptiste Quirion, de St-Gédéon, M. et Mme Noé Quirion, de St-Robert Bell., M. et Mme Gédéon Lachance (Hélène), de Lac Mégantic; son frère, M. Joseph Quirion; sa soeur, Mme Vve Damase Jolin.

Elle laisse également pour pleurer sa perte, vingt-cinq petits-enfants, de même que ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Olivier Quirion, de St-Gédéon, M. et Mme Georges Quirion, de St-Martin, M. et Mme Johnny Quirion, de Saint-Gédéon.

Un nombre considérable d'amis de l'extérieur et de paroissiens assistaient aux funérailles.

Nos condoléances.

SERVICES ANNIVERSAIRES :

Récemment, en l'église de St-Gédéon, fut chanté le service anniversaire de M. Henri-Louis Bisson, fils de M. et Mme Philippe Bisson.

—Egalement fut chanté le service anniversaire de M. Norbert Poulin, fils de M. et Mme Charles Poulin.

VISITE PASTORALE :

MM. les abbés Napoléon Roy, curé, et Lucien Pageau, vicaire, visitent actuellement chacune des familles de notre paroisse.

QUARANTE-HEURES :

Récemment, nous avons eu nos Quarante-Heures. De nombreux paroissiens assistèrent à ces pieux exercices.

SYMPATHIES :

Sympathies à MM. Aurèle et Grégoire Morin, récemment éprouvés par la mort de leur père, M. Camille Morin, 62 ans, de l'Abitibi.

PERSONNEL ENSEIGNANT :

Récemment, le personnel enseignant de notre paroisse se rendait au Collège de St-Martin, Bce, rencontrer l'inspecteur du district, M. Paul-Emile Pagé, pour leur journée pédagogique annuelle.

Enseignent dans nos écoles pour la présente année scolaire :

Au Couvent, dirigé par les RR. SS. de la Charité de Saint-Louis : Supérieure, la Rév. Sr Marie-Armelle de Jésus; 1ère Année, Mère St-Bernard; 2e Année, Mère Maria de la Trinité; 3e et 4e Années, Mlle Georgette Mercier; 5e Année (filles), Mlle Colette Lachance; 5e et 6e Années (garçons), Mère Madeleine; 6e et 7e Années (F.), Sr Lucie du Rosaire; 8e et 9e Années (F.), Mère Angèle; 10e et 11e Années (F.), Mère Louise-Andrée.

Ecole des garçons : M. Bertrand Lessard, prof., et Mlle Gabrielle Gagné, inst.

Ecole No 1, Mlle Adrienne Nadeau; Ecole No 2, Mlle Florence Nadeau; Ecole No 3, Mlle Roselle Lachance; Ecole No 4, Mlle Priscille Moreau; Ecole No 4, Mlle Carmelle Mercier; Ecole No 5, Mlle Lynda Nadeau; Ecole No 7, Mlle Lise Paradis; Ecole No 8, Mlle M.-Berthe Quirion; Ecole No 9-a, Mlle Monique Moreau; Ecole No 9-b, Mlle Camille Tanguay; Ecole No 10, Mlle Gertrude Moreau.

CHANGEMENTS

dans les heures des trains de voyageurs et des services d'autobus

EN VIGUEUR

Dimanche, le 27 octobre

Pour plus de renseignement, vous adresser aux Agents.

QUEBEC CENTRAL

Pour les questions d'argent... un service éprouvé est le meilleur!



• Lorsque vous avez besoin d'argent, jusqu'à concurrence de $1,000, consultez HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada. Notre service vous offre les avantages d'une expérience de 79 ans—attention immédiate, échelle de remboursements très étendue, et l'argent vous est remis le jour même. Venez nous voir ou appelez-nous dès aujourd'hui.

HFC **HOUSEHOLD FINANCE**
Corporation of Canada

R. Poulin, gérant

340 1ère Avenue Téléphone 955

ST. GEORGES DE BEAUCE

Hôtel NATIONAL

VILLE DE ST-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : **102 - 104 - 650 - 649**

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS!

VOUS { ÊTES ASSURÉS D'UN BON SERVICE
ÊTES ASSURÉS D'UNE BONNE VALEUR
ÊTES ASSURÉS D'AVOIR DES PIÈCES PROPRES ET DE QUALITÉ

VOYEZ NOTRE STOCK DE PIÈCES USAGÉES AUTHENTIQUES INTERNATIONAL

BOITES DE VITESSE

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

LAMES DE BULLDOZER
(avec ou sans châssis en forme de "A" ou commandes hydrauliques).

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

MOTEURS DIESEL
(avec ou sans radiateur)

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces moteurs sont offerts tel quel, dans la même condition que lorsqu'ils ont été enlevés des tracteurs. Quelques-uns sont en bon état de fonctionnement, d'autres doivent être rebâtis.

BLOCS DE CYLINDRES

Quelques-uns des moteurs ci-dessus ont été complètement démontés et les blocs sont disponibles et peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14. Ces blocs ont été vérifiés par nos mécaniciens et sont sans fissures.

CHAINES DE ROULEMENTS

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces chaînes de roulement sont complètes y compris les maillons de chaînes et patins boulonnés.

CHASSIS-PORTEURS

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14. Dans certains cas nous disposons de protecteurs pour ces châssis-porteurs.

EMBRAYAGES DE DIRECTION
(au complet)

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

GALETS

Pouvant être achetés tel quel ou rebâtis. Nous disposons maintenant d'un nouveau soudeur de galets automatique. Ces galets peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

POULIES AVANT
(avec ou sans roulements, et fourches)

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

ROUES D'ENTRAINEMENT

Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14.

FACILITÉS MULTIPLES DE PAIEMENT

MONTRÉAL
C.P. 1200
5550, RUE FERRIER
VILLE MONT-ROYAL
RI. 8-7361

Hewitt Equipment Limited

QUÉBEC
C.P. 1125
1125 CHEMIN DE LA CANARDIÈRE
QUÉBEC
LA. 9-1381

SHELL

Quelle chance que vous ayez aperçu ce pneu coupé!

Veiller à votre sécurité me concerne monsieur



Profitez du service gratuit de vérification avec chaque Shellubrication

Pour votre sécurité, voici tout ce que nous vérifions :

1. Freins
2. Direction
3. Phares
4. Pneus
5. Transmission
6. Différentiel
7. Batterie
8. Courroie de ventilateur
9. Carter
10. Radiateur
11. Amortisseurs de chocs

Marie-L. PAQUET SHELL

POLISSAGE — BALANCEMENT DE ROUES

2eme Avenue — St-Georges-Est — Tél. **619**

CAMPAGNE ANNUELLE...

(suite de la page 13)

aveugle moi-même, je préfère garder mon mal pour moi que de le semer autour de moi, et lorsque je vois jour de sauver une personne de ce malheur, je voudrais voir celui qui m'empêcherait de faire mon possible.

Permettez-moi de vous raconter quelque chose, arrivé il y a un mois environ.

Un dimanche matin, j'étais allé à la messe de 8 heures; pendant mon absence, on a téléphoné deux fois pour me voir. Quand je suis arrivé chez moi, ma femme me dit : "Un tel est bien malade; il est chez le Dr Morisset et voudrait te voir". Je me prépare à partir immédiatement, et comme je quittais la maison, il arrive. Il avait passé la dernière nuit dans de véritables tortures : une crise de glocôme aiguë; c'est une des pires maladies de l'oeil. Et cette personne n'avait plus qu'un oeil depuis quelques années alors qu'un premier oeil lui avait été enlevé. Il fallait agir vite. Alors, je l'ai reconduit chez l'ambulancier Veilleux qui est parti immédiatement pour l'Hôtel-Dieu de Québec; puis de chez moi, j'ai fait par téléphone les arrangements nécessaires pour qu'il soit traité immédiatement en arrivant à Québec. Ce que j'ai fait, c'est aux charges de l'Institut National Canadien pour les Aveugles. Nous pourrions vous citer plusieurs exemples semblables.

C'était très grave, et au risque qu'on enlève le deuxième oeil; mais, grâce à Dieu qui est toujours le premier, et grâce aux bons soins, l'opération a réussi. La personne a réchappé assez de vision pour se conduire.

Veuillez croire que celui qui a vu sait combien c'est précieux de voir encore un peu, même seulement pour se conduire.

Notre Institut, dans certains cas, a à son crédit le bonheur d'avoir redonné la vue plusieurs fois et d'avoir empêché bien des fois des personnes de perdre cette vue qui vaut tant...

Aidez-nous donc, nous vous en supplions ! Contribuez avec nous lorsque vous en aurez l'occasion, à procurer du pain aux aveugles et à soulager le désespoir de ceux qui voient leurs yeux s'éteindre; et si jamais vous assistez à des événements semblables à ceux que je viens de vous raconter, vous aurez la larme à l'oeil en voyant le sang qui s'échappe d'un oeil qui souffre trop, et en entendant la victime qui, dans ses tourments, exprime son désespoir en envisageant devant elle une vie sans plus jamais voir la lumière. Cette lumière n'est-elle pas une des premières choses que fit le Créateur ?

Pensez à tout cela et vous ferez toujours avec joie ce que vous ferez pour les aveugles.

Sur ce, merci de votre attention, et surveillez d'ici quelques semaines encore notre chronique dans les journaux locaux.

Fernand BEGIN,
Secrétaire administrateur

Tél. 226

Paul Voyer
ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96

Donnez à vos planchers
une protection
SUPER DURE



Que font les compagnies d'assurance-vie de tout cet argent ?

Les compagnies d'assurance-vie doivent rendre compte de leurs opérations financières au surintendant des assurances.* Voici, d'après les derniers chiffres officiels, comment se compose et se partage chaque dollar d'assurance-vie

D'où vient chaque dollar:



74¢ viennent des primes payées par les détenteurs de polices pour la protection de leurs femmes et de leurs familles . . . et pour la sécurité de leur propre vieillesse.



26¢ viennent des profits que rapportent les fonds des assurés. Cet argent est placé sous la surveillance de l'Etat et contribue au progrès du Canada.

Où va chaque dollar:



82¢ vont aux assurés.

43¢ sont versés aux assurés vivants ou aux bénéficiaires des polices.

39¢ sont placés pour créer les bénéfices futurs des détenteurs de police.



18¢ paient les frais ordinaires d'exploitation, y compris les taxes, les permis et les droits perçus par les gouvernements.

*Le plus récent rapport du surintendant fédéral des assurances établit qu'en 1956 les compagnies d'assurance-vie du Canada ont versé $371 millions aux assurés. La plus grande partie de cet argent, de beaucoup, ($236 millions) est allée à des assurés vivants.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

L-357DF

Funérailles de...

(suite de la page 13)

compagné de M. Luc Bourque, de St-Georges, tous deux cousins du défunt.

Les porteurs du cercueil, également des cousins, étaient MM. Jacques Bourque, Jean Roy, Emmanuel Bourque, Bruno Chouinard, Daniel Manseau, J.-Paul Lamarre, Jacques Mercier et Gilles Nadeau.

M. l'abbé R. Landry a présidé la levée du corps, et le service fut chanté par M. l'abbé J.-P. Levesque, assisté comme diacre et sous-diacre de M. l'abbé Denis Morin et du R. P. Gilles Bourque, frère du défunt.

Au choeur, on remarquait Mgr Paul Bernier, les RR. PP. E. Fortier, E. Poulin, R. Mayrand, Pelletier, Savard et Lafleur.

La messe a été chantée par la chorale de la paroisse, sous la direction de M. F. Bérubé. Plusieurs motets de circonstance ont été exécutés par la chorale paroissiale et par un groupe de jeunes filles de l'Ecole Normale.

Les élèves du Collège, du Couvent et de l'Ecole Normale avaient pris place dans la nef de l'église pour cette circonstance. Un fort groupe de religieux et religieuses de différentes congrégations assistaient également aux funérailles.

OUVERTURE DE LA...

(suite de la page 13)

La semi-finale opposera Gérard Dugas à Bernier Fortin. Une affaire de 90 minutes ou une chute. Tous les amateurs se souviennent du redoutable Dugas qui manie aussi bien la traîtrise que les prises illégales. Il faudra toute la force et l'agilité de notre jeune concitoyen pour résister à un tel adversaire.

Enfin, un grand combat par équipes constituera la finale de l'après-midi. Terry Girvin et Nature Boy Dupuis feront face à Laurent et Gilles Fortin, de St-Georges. Les gladiateurs devront prendre deux chutes pour s'assurer la victoire. On est certain d'avance que cette rencontre sera pleine d'imprévus et fournira aux spectateurs des sensations inoubliables.

Il ne faut pas manquer ce premier programme de lutte de la saison 1957-58. Il nous donnera un avant-goût des nombreux spectacles qui seront présentés cet hiver à la Tour Catellier.

DÉCÈS DE MME SIMÉON MORIN

St-Philibert (DNC) — A St-Philibert, à l'âge de 86 ans et 6 mois, est décédée, le 6 octobre, Mme Aline Roy, épouse de feu Siméon Morin.

Mme Morin laisse trois fils et trois filles : M. Henri Morin, M. et Mme Adrien Morin, M. et Mme Délias Morin, tous de St-Philibert, M. et Mme Albert Paquet (Alice), la Rév. Sr St-Philibert, des Soeurs du Bon-Pasteur, M. et Mme Omer Rodrigue (Hélène); ses beau-frère et belles-soeurs : Mme Johnny Morin, de St-Georges, Mme Armand Morin, de St-Georges, M. et Mme Gonzague Morin, de St-Prosper.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy de St-Georges, ont eu lieu en l'église de St-Philibert.

La croix était portée par M. Adélard Poirier, accompagné de M. Roland Boucher.

Portaient le cercueil : MM. Raymond, Hervé, Emery, Robert et François Morin, et André Paquet.

A l'église, le service funèbre fut chanté par M. le curé Houde, assisté de MM. les abbés Busque et Poirier.

Des fleurs étaient portées par Rémi et Bertrand Morin, Gaston Rodrigue et Roger Boucher, petits-fils de la défunte.

Nos sincères condoléances.

Dr L.-P. GAGNON,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie
Comptables Agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT, L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
Centre Champlain
265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne, - QUEBEC

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8½ à 12, 1h.½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi après-midi.
295, 1ère Ave - Tél. 22(
St-Georges-Est

Me Clovis Thibaudeau
AVOCAT
Tél. Bureau : 277
Tél. Rés. 727
1ère Ave. Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER,
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. — 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Bce, Qué.

Heures : 2 à 4 — Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Tél. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET,
Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Blvd Dionne, coin Pozer Tél 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE
AVOCATE
Bureau : 3h. à 6h. p.m. — Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 — 1ère Ave Est — ST-GEORGES

Tél. TE 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559
RUEL, ROY, MOREAU & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE
Louis Robert RUEL, C.A. — Roger ROY, C.A.
Réjean MOREAU, C.A.
113, RUE COMMERCIALE — LEVIS
339, 1ère Avenue - Ville St-Georges

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — Edifice Central
251 - 1ère Avenue — Ville St-Georges — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
1ère AVE., S-GEORGES-EST - Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé
BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279
CREPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.
Licencié en droit
AVOCAT et PROCUREUR
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone : Bur. 301 - Rés. 345

Décès de Mme Eugène Nolet

Le 11 octobre, à l'âge de 53 ans, est décédée Dame Adrienne Boily, épouse de M. Eugène Nolet, gérant de la Caisse Populaire.

En plus de son époux, elle laisse les enfants de M. Nolet : Béatrice, Gemma, le Rév. Frère Adrien, s.j. (Adrien), et le Rév. Frère Michel (Luc), Supérieur des Frères de la Charité, à Cuba, M. et Mme Eugène Catellier (Yvonne), M. et Mme Léopold Nolet, M. et Mme Elphège Gilmour (Irma), de Calgary, M. et Mme Alfred Nolet, de Québec, M. et Mme Alphonse Carrier (Germaine).

Mme Nolet laisse aussi plusieurs frères et soeurs : la Rév. Mère Georges (Irène), Supérieure du Foyer Notre-Dame de Grâce, à Ottawa, Mme Jos.-H. Bérubé (Imelda), Mme Léopold Cloutier (Yvonne), Mme Maurice Gilbert (Thérèse), Mme Alfred Racine (Georgette), MM. Armand et Ernest Boily; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Claude Mercier, Mme Armand Boily, M. Adélard Nolet, Mme Ernest Boily, M. Paulo Cloutier, M. Alfred Nolet, M. Maurice Gilbert, M. Albert Nolet, M. Arthur Dallaire et M. Alfred Racine.

Les funérailles eurent lieu hier, en l'église de St-Georges-Ouest. La direction en avait été confiée à la Maison Gédéon Roy.

Aux familles Boily et Nolet, nos sincères condoléances.

SAINT-CYPRIEN

NOS MALADES :

Mme Eugène Bernard, présentement à l'hôpital St-Sacrement.

—Mme Gilles Bédard, à l'hôpital Notre-Dame de Beauce.

—Mme Rodolphe Mercier, présentement à l'hôpital Notre-Dame de Beauce.

—M. Claude Lessard se remet d'une blessure à une jambe faite avec une scie à chaîne. Il fut transporté à un hôpital des Etats-Unis et est maintenant sous les soins du Dr L. Fontaine de Ste-Justine.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Julien Fecteau, Mme Jean-Marie Châtigny et sa fillette Carmen, M. et Mme Raymond Blanchette et leurs enfants André et Pauline, à Québec dernièrement.

—M. et Mme Robert Fournier et leurs enfants, Céline, Francine et Gisèle, Claudette et Rollande Fournier, Monique Aubé et Louisette Boilard, à Saint-Damien pour visiter Thérèse Auby, Lorraine Baillargeon et Murielle Nadeau.

—M. et Mme Rosario Dallaire et leurs enfants, de Ste-Rose, chez M. et Mme Alphonse Fournier.

—M. et Mme Félix Bourdon, Victorien Bourdon, M. Alcide Bourdon, M. et Mme Léopold Gosselin, Mlles Marie-Reine et Françoise Bourdon, à St-Damien, rendant visite à Soeur Ste-Christine.

—M. et Mme Joseph Côté passent quelques jours à Québec chez leurs enfants, M. et Mme Réal et Gustave Côté, ainsi que Robert Maheux .

—MM. et Mmes Lucien Fournier et Maurice Larochelle, à Québec. Ces derniers ont visité leur fils André à l'Ecole Apostolique.

—M. et Mme Rosaire Aubé, chez Mme Joseph Sylvain, de St-Louis.

—M. et Mme Antoine Blanchet et leurs enfants, Marie et Pierre, chez MM. et Mmes Gérard Blanchet et Julien Fecteau.

—M. et Mme Dominique Morissette et Mlle Yvette Lessard, de Coaticook, visitent leurs parents de St-Cyprien.

—M. et Mme Hervé Baillargeon et leurs enfants, Jacques et Damien, ainsi que M. Wilfrid Baillargeon, visitent Mlle Laurette Baillargeons au Sanatorium de Ste-Germaine.

—Mlle Laurette Baillargeon, du Sana Bégin de Ste-Germaine, est présentement pour quelques jours de permission chez son frère, M. Marcel Baillargeon.

—M. et Mme Joseph Morissette et leur fille Jeannine, ainsi que M. et Mme Roland Morissette et leur fillette Jocelyne, font un voyage à Lewiston.

—M. et Mme Jean-Louis Fecteau et leurs enfants, Louise, Hélène et Denis, de Sts-Anges de Beauce, chez M. et Mme Julien Fecteau.

—Mlle Rita Blanchette, de Québec, chez M. et Mme Gérard Blanchette.

—M. et Mme Edouard Deblois et leurs enfants, chez M. et Mme Ovide Rancourt, de Ste-Germaine.

AU POPULAIRE MAGASIN DE MEUBLES

RANCOURT & MORIN



Croyez-le ou non ! Ces deux dames qu'on voit en compagnie de MM. J.-Edmond Rancourt et Arsène Morin sont des citoyennes d'Australie. Ces jours derniers, elles ont fait l'acquisition de deux chaises que le magasin RANCOURT & MORIN livrera directement à leurs résidences des antipodes. On ne mesure plus la popularité du magasin RANCOURT & MORIN qui recrute désormais des clients jusqu'en Australie. (Photo Rosaire Gamache)

THÉÂTRE POPULAIRE

"L'Heure sonnera", une pièce de Claude Spaak, sera à l'affiche du Théâtre Populaire dimanche soir prochain, le 20 octobre, à la télévision. Marcel Cabay, Charlotte Boisjoli, Gilles Pelletier, Jean Gascon, Hubert Loiselle et Robert Rivard seront les interprètes.

EN QUELQUES LIGNES

Le cancer de la peau peut être dû à plusieurs causes, par exemple les rayons ultra-violets, l'arsenic, certaines huiles et certaines formes de goudron. L'ouvrier qui maipule ces substances devrait se présenter au médecin de l'usine ou à la clinique losrqu'il a la peau irritée ou couverte d'éruptions.



toujours fatigués?



Lassitude, nervosité, manque d'appétit indiquent souvent le besoin d'un tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

NOUVELLES Pilules MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 2 56



Le service est notre spécialité



Le service que nous vous offrons est le meilleur en ville. Aux pompes, nous vous servons promptement; nous nettoyons le parebrise pour une vision sûre et vérifions la pression d'air de vos pneus. Enfin, nos lavabos sont toujours d'une propreté irréprochable.

"Arrêtez-vous ici et soyez traité avec tous les égards qui vous sont dus."

Station de service SHELL

ROMEO JOLICOEUR

BEAUCEVILLE - EST

TEL. 142

Tous les modèles 1958 en stock

AUBAINES !

Venez échanger votre rasoir électrique

AU MAGASIN

ROBERT PEPIN

2e avenue — St-Georges Est

RÉPARATIONS

SAINT-MARTIN

M. l'abbé Thomas-Philippe Cloutier, curé de la paroisse de St-Martin, et M. l'abbé Maurice Beauchemin, vicaire, ont fait la visite paroissiale. Voici les statistiques de la paroisse pour l'année 1957-58 :

Paroisse

Communiants : 970.
Non-communiants : 262.
Ames : 1,232.
Jeunes étudiants à l'extérieur : 29.
Familles : 197.

Village

Communiants : 886.
Non-communiants : 242.
Ames : 1,128.
Jeunes étudiants de l'extérieur : 37.
Familles : 218.

Paroisse et Village

Communiants : 1,856.
Non-communiants : 504.
Ames : 2,360.
Familles : 415.

Aux ligueurs du Vicariat Forain No XII :

En la fête du Christ-Roi, grand ralliement de tous les ligueurs du Vicariat No XII à St-Georges-Ouest. A 2h 30, à la salle paroissiale, forum. Le Dr Raoul Poulin sera l'orateur invité.

A 7h 30, le soir, à l'église, heure sainte prêchée par Mgr Lionel Audet.

Chaque paroisse devra apporter son drapeau du Sacré-Coeur.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Réal Thibodeau et leurs enfants, de Montréal, ainsi que M. et Mme Josué Thibodeau et leurs enfants, de Lac Mégantic, visitaient leurs parents et amis, récemment.

—Mlle Sadie Mooney est de retour dans sa famille, après un long séjour à l'hôpital. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

PARADE DE MODES :

A l'Hôtel Garneau de Saint-Martin, eut lieu dernièrement une parade de modes.

Mme Martin Bégin présenta plusieurs modèles de robes et manteaux de fourrure, étoles, etc., de la Maison Frémont de Montréal.

M. Léo Forté, de Montréal, agissait comme maître de cérémonie et Mme Fernand Poulin, commentatrice, présenta les mannequins.

Ont paradé : Mme Jean-Paul Racine et Mlle Dolorès Poirier, de St-Honoré de Shenley, Mlles Gisèle Doyon, Jeanne d'Arc Dulac, Georgine Bégin et Denyse Poulin, de St-Martin.

Madame Adrien Rancourt fut l'heureuse gagnante d'une étole en écureuil canadien, et Mlle Henriette Maheux, un manchon en vison, dons de la Maison Frémont.

Mlle Sylvia Bilodeau gagna un gilet de laine, don de Mme Martin Bégin, qui donna également une belle bourse en cuir noir.

La Bijouterie Jean Gosselin, de St-Georges, donna un magnifique bracelet. Mme Louis Dulac gagna une bouteille de champagne, donnée par Mme François Garneau.

Mme Paul Tanguay gagna 10 gallons de gaz, un graissage, un huilage, du garage Bertrand Maheux.

Mlle Boulet, de Courcelles, un "simonize" du garage Adrien Rancourt.

VOTRE CREDIT EST BON : ($)

Un gérant de crédit d'une grande firme montréalaise se plaignait que ses clients négligeaient de régler leurs comptes. Il leur écrivit donc cette lettre-circulaire à chacun d'eux :

"Je désire faire remarquer que plu$ieur$ de$ client$ de cette mai$on négligent de remplir le$ condition$ de vente$ faite$ $ur leur$ achat$. Pour nou$, c'e$t une que$tion trè$ importante $i nou$ voulon$ demeurer en affaire$. Nou$ $omme$ modete et nou$ n'aimon$ pa$ di$cuter de cho$e$ au$$i déplorable$ mai$ apprécieron$ quand même que no$ client$ nou$ donnent $igne de vie quand arrive le temp$ de faire leur$ paiement$. Veuillez donc y voir immédiatement et nou$ faire parvenir votre remi$e par le retour du courrier."

BEBE

PIERRE NOREAU

Marchand de confections pour hommes

1ère Ave., Ville St-Georges-Est

SAINT-BENOIT

NAISSANCE :

Le 13 septembre, est né à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, à St-Georges, et baptisé en l'église de L'Assomption, Jacques-Martin, enfant de M. et Mme Clermont Binet. Parrain et marraine, M. et Mme Félix Pépin, de Saint-Benoît, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Clermont Binet, mère du bébé.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Mathias Gilbert, de St-Prosper et leurs enfants, ainsi que Mme Josaphat Poulin, de St-Georges, et son fils, en visite chez M. et Mme Armand Gonthier, la semaine dernière.

—M. et Mme Gaston Fecteau, M. et Mme Raymond Laflamme, de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Zoël Fecteau.

—MM. Armand Lessard et Normand Fecteau, de Montréal, chez leurs parents, en fin de semaine.

—M. Joseph Gonthier visitait ses frères et soeurs, la semaine dernière, à Ste-Lucie de Beauregard.

—M. Joseph Gonthier, Mmes Lionel et Armand Gonthier, de passage à St-Jean de Lalande à l'occasion des funérailles de M. Denis Lessard.

—M. et Mme Laval Fecteau, ainsi que M. et Mme Guy Blais, en voyage à Montréal, au chevet de Mlle Jeanne d'Arc Poulin, gravement malade.

—M. et Mme Adélard Fecteau se rendaient à Québec, visiter la Rév. Mère Marie des Victoires, avant son départ pour la France.

SAINT-BENOIT

NAISSANCES :

A M. et Mme Bertrand Boucher (Rose-Hélène Poulin) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Yves. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Poulin, de Beauceville, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Olivette Boucher.

—A M. et Mme Martin Duval (Louisette Deblois) un garçon, baptisé sous les prénoms de Joseph, Jean, William. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Deblois (Sévère). Porteuse, Mme France Roy, de St-Victor.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

Mme Odilon Lessard, en promenade chez sa fille, Mme Louis Bilodeau, de Waterville, Maine.

—M. Adolphe Veilleux, d'Augusta, était en promenade pour quelques jours à St-Benoît.

MARIAGE :

Samedi, le 5 octobre, avait lieu à Beauceville de mariage de Mlle Imelda Rodrigue, I.L., fille de M. et Mme Omer Rodrigue, de Beauceville, à M. Louis Binet, fils de M. et Mme Gustave Binet, de Saint-Benoît. Les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis.

Nos voeux de bonheur.

NOTRE-DAME-DES-PINS

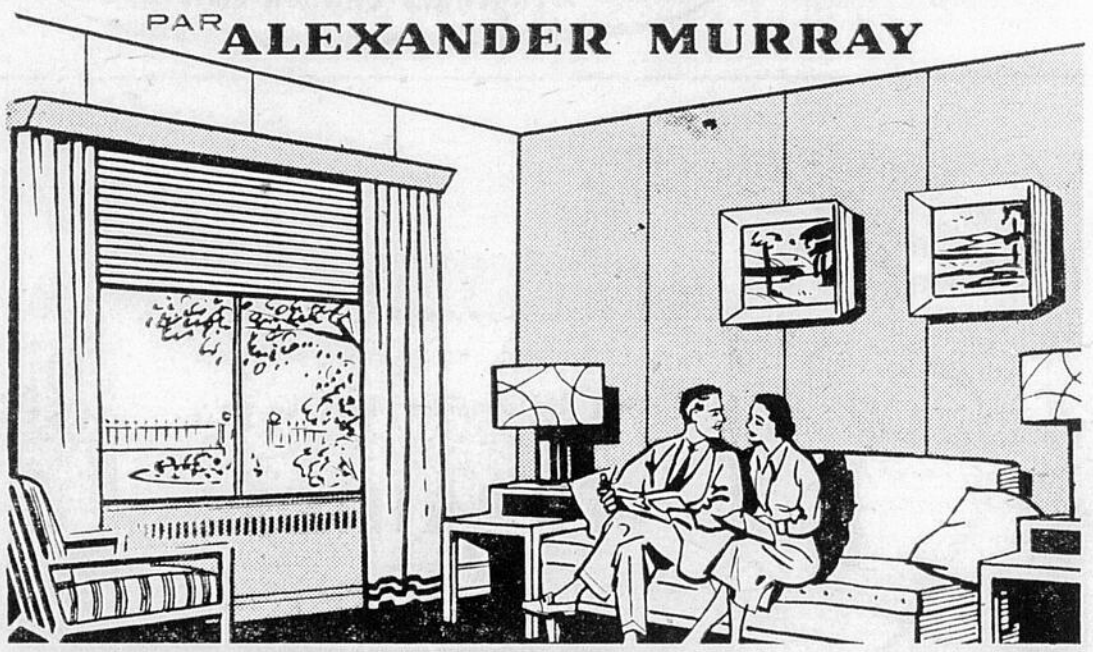
M. et Mme Gérard Doyon, de Notre-Dame des Pins, ainsi que M. et Mme Marcel Doyon, de St-Georges, sont de retour d'un voyage aux Etats-Unis, où ils ont passé quelques semaines. Ils ont visité Auburn, Lewiston, Portland, Manchester, Hartford, Boston, Norward et New York.

—M. et Madame Jean-Noël Doyon, de N.-D. des Pins, ainsi que M. et Mme Adrien Poulin, de St-Joseph, ont passé une semaine à Montréal, les hôtes de M. et Mme Alfred Doyon et autres parents.

ROBUSTE !

LE HARDBOARD DONNACONA

PAR ALEXANDER MURRAY



CONFÈRE UNE BEAUTÉ DURABLE À TOUTE PIÈCE

Un produit résistant et versatile, le Hardboard Donnacona est fabriqué avec des fibres de bois véritable, comprimées par un procédé spécial en de grands panneaux dont la surface dure et lisse résiste aux coups, aux égratignures, aux craquelures et aux fendillements. Il est d'installation facile et on peut l'appliquer sur n'importe quelle surface. Le produit assure une beauté permanente et pratique à prix très modique.

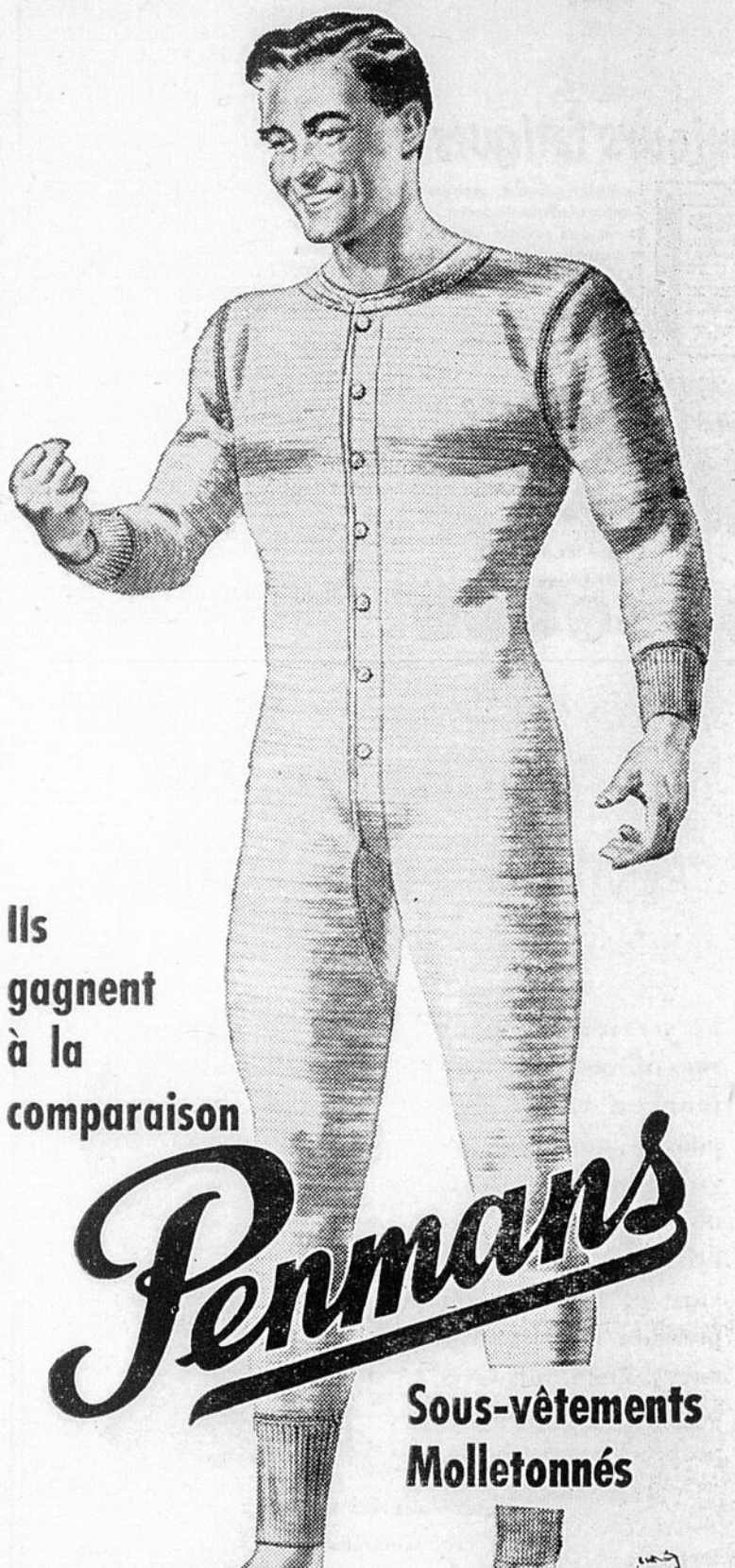
Le Hardboard Donnacona a une foule d'usages — revêtement des murs, cloisonnage, rénovation des sous-sols, des greniers et des pièces. Les bricoleurs constateront que les meubles simples, les cloisons, etc., sont plus faciles à fabriquer avec le Hardboard Donnacona.

Demandez à votre détaillant local de matériaux de construction de vous renseigner sur les produits Alexander Murray — La première famille de matériaux de construction au Canada.



ALEXANDER MURRAY and Company Limited

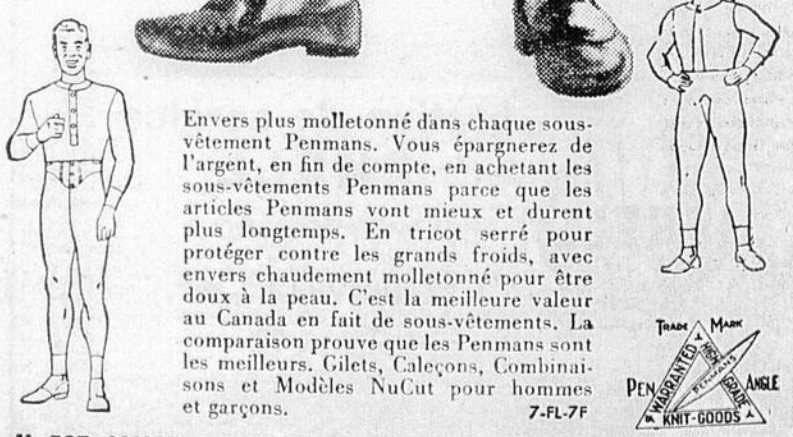
Envers molletonné épais! Longue durée!



Ils gagnent à la comparaison

Penmans

Sous-vêtements Molletonnés



Envers plus molletonné dans chaque sous-vêtement Penmans. Vous épargnerez de l'argent, en fin de compte, en achetant les sous-vêtements Penmans parce que les articles Penmans vont mieux et durent plus longtemps. En tricot serré pour protéger contre les grands froids, avec envers chaudement molletonné pour être doux à la peau. C'est la meilleure valeur au Canada en fait de sous-vêtements. La comparaison prouve que les Penmans sont les meilleurs. Gilets, Caleçons, Combinaisons et Modèles NuCut pour hommes et garçons. 7-FL-7F

TRADE MARK PEN ANGLE KNIT-GOODS WARRANTED

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

DÉCÈS DE M. THOMAS POULIN

Le 8 octobre, à Saint-Côme, est décédé à l'âge de 51 ans, M. Thomas Poulin, époux de Dame Noëlla Pouliot.



Ses funérailles ont eu lieu le 12 octobre, en l'église de Saint-Côme. Le service fut chanté par M. l'abbé Joseph Denis, curé de St-Côme, assisté de MM. les abbés Conrad Gagnon et Paul-Emile Gaudreau, comme diacre et sous-diacre.

La levée du corps fut faite par le Rév. Père Maurice Carrier, P.B.

Assistaient au choeur : MM. les abbés Hormisdas Fortin et Victor Veilleux; aussi le Rév. Père Maurice Carrier.

La croix était portée par M. René Bernard, accompagné de M. Odule Routhier.

Portaient le cercueil : MM. Lionel Bernard, Onésime Lamontagne, Jean-Paul Champagne, Paul-Emile Létourneau, Germain Larivière, Léonard Gagnon.

Le service fut chanté par la chorale de Jacques-Cartier de Québec, sous la direction de M. Louis Gravel, maître de chapelle.

M. Poulin laisse dans le deuil son épouse, Mme Noëlla Pouliot; sa fille, Madeleine; ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Ernest Poulin, de St-Georges, M. et Mme David Poulin, de St-Ferdinand, M. et Mme Camille Poulin, du Rapide Blanc, M. l'abbé Arthur Poulin, de Québec; ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Emile Veilleux (Clarence), M. et Mme Lucien Routhier (Aurore), de Waterville, M. et Mme Hervé Routhier (Irène), Mme Léopold Veilleux, de St-Théophile; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Joseph Poulin, de St-Côme, M. et Mme Elie Genesse, de Granby, Mme Josaphat Lefebvre, de Drummondville, M. et Mme Joseph Lessard, de St-Joseph, M. et Mme G.-Aimé Pouliot, de St-Joseph, M. Antonio Tanguay, de Ste-Justine, Mme Napoléon Labonté, de Ste-Justine, et Mme Joseph Pouliot, d'Asbestos; ses neveux et nièces, M. Gilles Poulin, M. et Mme Louis Veilleux, de Waterville, Mlle Lucille Rodrigue, de Waterville, Mlle Alice Veilleux, de Waterville, Mlle Jeanne Veilleux, de Waterville, Mme Thérèse Willett, de Waterville, Mme Laurette Dulac, de Waterville, M. Arthur Routhier, de Waterville, M. Gérard Routhier, de Waterville, M. Maurice Poulin, M. Lucien Poulin, de Valleyfield, M. et Mme Laurent Poulin, de St-Georges, M. et Mme Aimé Poulin, de St-Ferdinand, M. et Mme Ephrem Poulin, de St-Ferdinand, M. et Mme P. Poulin, de St-Ferdinand, M. et Mme Urgel Grégoire, de St-Ferdinand, Mme Marielle Poulin, de St-Ferdinand, MM. Maurice Lefebvre, de Montréal, Fernand Lefebvre, de Montréal, Jérôme Coupal, de Drummondville, Laurent Lessard, de St-Joseph, Georges Lessard, de St-Joseph, Jean-Thomas Lessard, de St-Joseph, Marcel Lessard, de St-Joseph, Philibert Veilleux, de St-Joseph, Adrien Roy, de St-Joseph, P.-Emile Trachy, de Ste-Marguerite, Arthur Jacques, de St-Joseph, Lionel Routhier, de Granby, Paul et Robert Genesse, de Granby, Nicolas et Ghislaine Genesse, de Granby, Rosaire Pouliot, de St-Evariste, Adonias Pouliot, de St-Evariste, M. et Mme Albert Demers, de St-Côme, Mme Gérard Bélair, de Drummondville, M. et Mme Jos. Genest, de Québec, M. et Mme Noël Dombroski, de Québec, M. et Mme J.-B. Vaillancourt, de Québec, M. P.-E. Gagné, de Québec, M. Lorenzo Cloutier, de Québec, M. Roland Jobin, de Québec, M. et Mme Lucien Deblois, de Québec, Mme Ernest Roy, de St-Georges, Mme C. Boudreau, de St-Georges, M. Louis Paquet, de St-Côme, MM. Joseph Toulouse, J.-P. Gagnon, Germain Larivière, Horm. Poulin, Philippe Larochelle et Alfred Létourneau, de St-Côme, le Dr et Mme Arsène Roy (Doris Poulin), de Beauceville.

Sincères condoléances.

REPARATIONS **SERVICE**

REPARATIONS
de toutes marques de
LAVEUSES
Grand choix de pièces au magasin
ROBERT PÉPIN
2ème Avenue — Saint-Georges - Est

Oui, maintenant le magasin Robert Pépin met à votre disposition un mécanicien expert pour la réparation de votre laveuse ou de votre pompe électrique. Profitez de ce nouveau service offert par le magasin
ROBERT PEPIN

Deux hommes compétents peuvent effectuer aussi vos réparations de malaxeurs, fers, grille-pain automatiques, radios, tourne-disques, etc... Confiez donc la réparation de vos accessoires électriques au magasin de service
ROBERT PEPIN

LE MAGASIN
ROBERT PEPIN
peut maintenant faire
la réparation de votre
POMPE ÉLECTRIQUE
Ou vous fournir les pièces pour
Southern, De Laval, Beatty, National, Duro, Fairbanks-Morse, ,etc...

REPARATIONS **SERVICE**

SAINT-PROSPER

DECES :

Le 10 octobre, est décédé M. Napoléon Langelier, époux de feu Dame Délina Bizier, à l'âge de 73 ans et 9 mois.

Son service et sa sépulture ont eu lieu lundi, le 14, à 10 h. a.m., au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Gédéon Roy de St-Georges.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte : une fille et un gendre, M. et Mme Alex. Poulin (Juliette), de St-Benjamin; un fils et une belle -fille, M. et Mme Ernest Langelier; une soeur, Mme Béloni Roy; un frère, M. Joseph Langelier; ses beaux-frères, MM. Béloni Roy et Joseph Langelier.

Nos sincères condoléances.

NAISSANCES :

M. et Mme Marcel Ouellet (Thérèse Roy) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, Jean-Marie. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Roy, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roland Brochu, tante du bébé.

—M. et Mme Léo Quirion annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Joseph, Réal, Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Quirion. Porteuse, Mlle Michelle Champagne.

—A M. et Mme Gabriel Vachon une fille, Marie, France, Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Doyon.

Nos félicitations.

DECES :

M. et Mme Camille Poulin ont eu la douleur de perdre leur bébé, Joseph, décédé le 8. La cérémonie des anges eut lieu le 9.

Nos condoléances.

MARIAGE DOUBLE :

Le 9 octobre, a été bénit le mariage de Mlle Lise Poulin, fille de M. et Mme Emile Poulin, de St-Prosper, à M. Guy Drolet, de Québec, fils de feu Omer Drolet et de Mme Drolet, de Québec, et Mlle Hélène Poulin, fille de M. et Mme Emile Poulin, à M. Roland Poirier, fils de M. et Mme Fernando Poirier, de St-Georges.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Manoir Chaudière, à St-Georges.

Nos voeux de bonheur.

NOTES SOCIALES :

M. Adélard Huard a été conduit d'urgence à l'hôpital de St-Georges, à la suite d'une crise cardiaque, vendredi, le 12.

—M. Rosaire Roy, prof., et Mme Roy, de St-Basile, en promenade chez M. Hormisdas Roy.

Pourquoi souffrir plus longtemps des clous ?
PRENEZ
ETANOL
remède efficace pour les
CLOUS, BOUTONS, ACNE
En vente dans les pharmacies
Si non, appelez à Sherbrooke : LO 2-8098



NOCES D'OR — M. et Mme Joseph Larochelle, de Saint-Martin, célébraient, le 28 septembre, à l'Hôtel Garneau, leur cinquantième anniversaire de mariage. Nos meilleurs voeux de bonheur.
(Studio Hervé Poulin)



CONTRE-PLAQUÉ SYLVAPLY À PRIX D'ÉCONOMIE !

Voyez votre marchand de bois dès maintenant!

Utilisez le Sylvaply des catégories "construction" pour tout travail de réparation et de modernisation de votre maison lorsque la commodité et l'économie importent encore plus que l'apparence. Ce contre-plaqué peu coûteux est de même catégorie que celui qu'on utilise comme sous-planchers et revêtement mural et de toiture dans la construction des maisons modernes. Ces grands panneaux de Sylvaply (4'x 8') non sablés, légers et faciles à travailler, vous feront faire de substantielles économies!

Voyez votre marchand de bois
Expliquez-lui votre projet. Il se fera un plaisir de vous conseiller la catégorie de Sylvaply la plus économique et l'épaisseur requise. Assurez-vous que le contre-plaqué que vous achetez porte la marque Sylvaply sur la tranche de chaque panneau.

SYLVAPLY CONTRE-PLAQUÉ À COLLE IMPERMÉABLE
MacMILLAN & BLOEDEL SALES *fournisseurs des marchands de bois d'un océan à l'autre*
VANCOUVER CALGARY EDMONTON WINNIPEG LONDON WINDSOR TORONTO OTTAWA MONTRÉAL QUÉBEC
Exigez la marque SYLVAPLY sur la tranche de chaque panneau

SAINT-JOSEPH, Beauce — **J.-L. VACHON**
SAINTE-MARIE, Beauce — **Henri Bonneville**
BEAUCEVILLE-EST — **NADEAU & FRERE** - **Idéal Syndicat Coop.**
SAINT-GEORGES-EST — **GIGUERE & FILS** — **POULIN & GRONDIN**

SAINT-VICTOR

CARNET SOCIAL :

M. et Mme René Tardif, de Québec, chez M. et Mme Aurèle Lessard et chez M. et Mme François Tardif.

—Mlle Colette Bertrand, de Montréal, a passé la fin de semaine dans sa famille.

—Mlle Claire Rancourt, de Montréal, en vacances dans sa famille.

—Mlle Anita Lessard, de Montréal, en visite chez ses parents, en fin de semaine.

—M. Jean Langelier, en visite chez M. et Mme Chs-Emile Langelier.

—M. Hugues Doyon, de Sherbrooke, chez ses parents.

—Mlle Huguette Paré, de Lac Mégantic, chez M. et Mme Marc Paré.

—M. Henri Gamache, de Montréal, a passé la fin de semaine dans sa famille.

—M. et Mme Guy Bernard, ainsi que Mlle Jeannette Lacharité, de Sherbrooke, chez M. et Mme Conrad Lacharité.

—M. et Mme Maurice Roy, de Sherbrooke, chez M. et Mme Louis-Philippe Bureau.

—M. Gaétan Tardif, de Québec, en vacances chez ses parents.

—Mlle Odette Lacoursière, de Québec, de passage dans sa famille, en fin de semaine.

—M. et Mme Paulin Mathieu, en visite chez M. et Mme Bernard Mathieu.

—M. et Mme Gérard Lachance, de Thetford, chez Mme Elzéar Ouellet.

—M. le Dr et Mme Roger Fortin, en visite chez M. le Dr et Mme Eugène Fortin.

GENERAL MOTORS

CÉLÈBRE SON *JUBILÉ D'OR*

avec une brillante série de nouvelles voitures pour 1958

Il aurait fallu une imagination extraordinaire pour prédire, il y a cinquante ans, ce que serait aujourd'hui le mode de vie au Canada — et pour concevoir l'avenir d'une nouvelle société qui venait d'être fondée sous la raison sociale de General Motors.

L'industrie de l'automobile n'avait alors qu'une importance tout à fait secondaire. Ses horizons étaient limités par le fait que le nombre des véhicules automobiles circulant alors au Canada ne dépassait guère deux mille.

Ce qui s'est produit depuis, nous le savons tous. La nation a grandi, la population a prospéré et le nombre des véhicules automobiles dépasse aujourd'hui quatre millions. Cet essor s'étend à tous les domaines — social, culturel et économique — et on en retrouve les bienfaits un peu partout. General Motors est fière du rôle qu'elle a joué dans le progrès du Canada.

L'ANNÉE 1958 verra le cinquantième anniversaire de General Motors.

Pour fêter ce jubilé d'or, nous mettons sur le marché des voitures dont la qualité et le bon goût ne pourront manquer de rallier les suffrages des automobilistes canadiens. Les spécialistes qui ont conçu et construit les voitures 1958 se sont fixé les buts suivants:

Réaliser une ligne extérieure et un décor intérieur répondant au goût de l'acheteur;

satisfaire son désir de confort et de logeabilité, de commodité et de sécurité, de rendement et de performance;

fournir des voitures à un prix véritablement avantageux, tout en maintenant au plus haut degré l'excellence de la construction.

Chacune des cinq séries de voitures General Motors a ses particularités, ses traditions, la fierté de ses réussites.

Mais il ne faut pas oublier que ces cinq grandes voitures — Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick et Cadillac—bénéficient, tout comme le public, de la suprématie General Motors dans les domaines des recherches, de la mécanique et de l'étude. Du centre technique GM sort en un flot continu une foule de perfectionnements dans la présentation et la construction des véhicules—améliorations fondamentales et derniers raffinements dans la conception des moteurs et transmissions, nouvelles caractéristiques de confort et de sécurité, nouvelles lignes — qui, d'année en année, font des voitures General Motors les plus avantageuses de toutes.

Pour ne citer qu'un exemple, prenons la suspension pneumatique. Longuement étudiée dans les autobus et camions GM, elle vient d'être adaptée, par nos ingénieurs, à la voiture de tourisme. La suspension pneumatique représente sans contredit la plus grande innovation-confort depuis le genou mécanique présenté l'année de notre 25ème anniversaire. Que le poids total des passagers soit de 100 ou de 1000 lb., la voiture maintient toujours le même équilibre parfait, passant sur les cahots avec la même souplesse.

Et répétons-le, la suspension à air comprimé n'est qu'un des nombreux perfectionnements offerts par les modèles 1958. Tous les services de General Motors ont tendu leurs efforts vers un même but—mettre sur le marché pour 1958 les voitures les plus parfaitement constituées de toute notre histoire.

Tous pourront bientôt constater le résultat de cet effort collectif en admirant les merveilleuses voitures qui seront bientôt présentées dans les salles d'exposition de tous nos dépositaires au Canada.

LES PROGRÈS DU PASSÉ SONT ...

1908 GM 1958

...LA PROMESSE DE L'AVENIR

E. H. WALKER, *president*
GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED

INST-357CF

CHEVROLET • PONTIAC • OLDSMOBILE • BUICK • CADILLAC • VAUXHALL • CAMIONS CHEVROLET ET GMC

SAINT-PROSPER

RESULTAT D'UNE PARIE DE CARTES :

La partie de cartes donnée le 4 octobre par les Dames Fermières au profit de leurs oeuvres a rapporté la jolie somme de $80.84.

Une belle couverture en laine a été gagnée par Mlle Monique Rodrigue.

Sincères remerciements à toutes les organisatrices et à tous ceux et celles qui ont donné des cadeaux.

MALADE :

Mercredi, le 30 octobre, M. Napoléon Langelier a été trouvé inconscient et étendu sur le plancher, par M. A. Giroux. On demanda d'urgence M. le curé A. Demers et le Dr Raymond Reny. Il fut administré et son état est toujours grave.

VISITE DU PROMOTEUR PROVINCIAL:

Le promoteur provincial du Tiers-Ordre est venu visiter les membres de la paroisse le 8 octobre. Ces réunions ont eu lieu après les exercices du Rosaire, à 7h 30 p.m. et après la messe, le 9 octobre.

COURS DE CROCHETAGE :

Une technicienne du service d'Agriculture est venue donner des cours de crochetage, du 8 au 11 octobre. Ces cours, organisés par les Dames Fermières ont été donnés pour toutes les dames et demoiselles de la paroisse qui ont voulu en profiter, ces cours étant gratuits.

NAISSANCES :

M. et Mme Lorenzo Larochelle (Rose-Hélène Lachance), de Val d'Or, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Florian Lachance, de l'Abitibi.

—M. et Mme Fabien Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Aurélia, Michèle. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Gilbert. Porteuse, Mme Laurier Pruneau.

NOTES SOCIALES :

Mlle Thérèse Lachance est allée passer un séjour d'un mois à Val d'Or, chez sa soeur, Mme Lorenzo Lachance.

—M. et Mme A. Rodrigue, Mme Joseph Morin et Mme Armand Morin sont partis pour un voyage de 15 jours dans l'Ontario.

—M. et Mme Nérée Morin, Mme Léonidas Rodrigue et Mlle Paule Rodrigue, ainsi que Mme Wilfrid Rodrigue sont allés passer quelques jours à Montréal.

—Mme Adolphe Larochelle et Mme Léo Quirion sont hospitalisées à l'Hôtel-iDeu de Saint-Georges.

—Mme Napoléon Labonté, de Montréal, est venue passer quelques semaines chez sa fille, Mme Joseph Larochelle.

—M. Wilfrid Bussière, de Québec, est venu passer quelques jours chez sa soeur, Mme Wilfrid Roy.

—Mme Philias Veilleux, de St-Georges, passe quelques jours à St-Prosper, chez Mme Aimé Côté.

SOIREE :

Les parents et amis de Mlle Lise Poulin dont le mariage aura lieu sous peu, avec M. Guy Drolet, de Québec, et Mlle Hélène Poulin, dont le mariage aura lieu bientôt avec M. Roland Poirier, de St-Georges, ont pris part à une soirée mixte qui a eu lieu à l'Auberge St-Georges samedi le 6 octobre.

EXAMENS DE SEPTEMBRE :

Elèves du couvent qui se sont classées premières pour le mois de septembre :

1ère Année : Marthe Roy; 2ème Année : Jeannine Samson; 3ème Année : Martine Cloutier; 4ème Année : Rachel Vaillancourt; 5ème Année : Lise Laflamme et Reine Samson; 7ème Année : Renée Morin; 6ème Année : Louise Morin; 9ème Année : Lise Roy; 10ème Année : Francine Champagne; 11ème Année : Monique Bernard.

La 8ème année n'a pas eu de bulletin en septembre.

ECOLE No 3

Titulaire : Mme L. Champagne

	%
7e Année :	
Ghislain Jacques	82.7
6e Année :	
Louiselle Boulet	70.5
5e Année :	
Fernande Jacques	90.6
4e Année :	
J.-Denis Lessard	87.6
3e Année :	
Fleuriette Thivierge	93.8
2e Année :	
Clermont Paré	88.2
1ère Année :	
Claire-Hélène Thivierge	98.2

ECOLE No 6

Titulaire : Mlle J. Gravel

	%
7e Année :	
Claude Vachon	71.7
6e Année :	
Lisette Nadeau	72.5
5e Année :	
Roger Vachon	74.7
4e Année :	
Colette Vachon	65.4
3e Année :	
Lise Nadeau	85
2e Année :	
Diane Pomerleau	89
1ère Année :	
Patrick Nadeau	79

SAINT-CYPRIEN

BAPTEMES :

Marie, Micheline, Carole, enfant de M. et Mme Lionel Therrien (Berthe Fournier). Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Dallaire, de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Madeleine Fournier, tante du bébé.

—Joseph, Yvon, Denis, Bertrand, enfant de M. et Mme Edouard Goudreault (Yvonne Lacasse). Parrain et marraine, M. et Mme Bertrand Laflamme, beau-frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mlle Madeleine Goudreault, soeur du bébé.

CHEZ LES LACORDAIRE :

M. et Mme Marcel Godbout ont reçu leur décoration d'un an le 29 septembre.

Canada
Province de Québec
Ministère des Mines

Avis de révocation de la vente de terrains miniers

Avis est par la présente donné que le ministre des Mines, en vertu des dispositions de l'article 49 de la Loi des mines, et pour défaut de l'accomplissement des conditions requises par la loi, révoquera la vente des terrains miniers ci-dessous décrits, après la publication du présent avis dans deux numéros de la "Gazette Officielle" de Québec et une fois dans un journal français et dans un journal anglais de la Cité de Montréal.

Ces terrains miniers sont décrits comme suit :

Blocs 13, 14, 15, canton de Metgermette-Nord, comté de Beauce, vendus à Donaston Breakey, le 30 juin 1902.

Le Sous-Ministre,
A.-O. DUFRESNE.

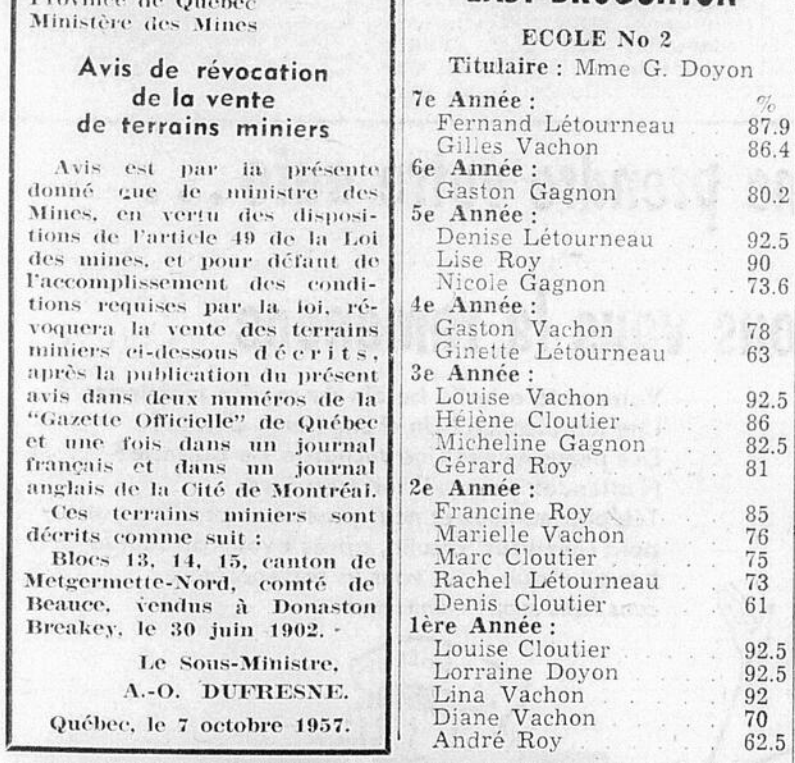
Québec, le 7 octobre 1957.

EAST-BROUGHTON

ECOLE No 2

Titulaire : Mme G. Doyon

	%
7e Année :	
Fernand Létourneau	87.9
Gilles Vachon	86.4
6e Année :	
Gaston Gagnon	80.2
5e Année :	
Denise Létourneau	92.5
Lise Roy	90
Nicole Gagnon	73.6
4e Année :	
Gaston Vachon	78
Ginette Létourneau	63
3e Année :	
Louise Vachon	92.5
Hélène Cloutier	86
Micheline Gagnon	82.5
Gérard Roy	81
2e Année :	
Francine Roy	85
Marielle Vachon	76
Marc Cloutier	75
Rachel Létourneau	73
Denis Cloutier	61
1ère Année :	
Louise Cloutier	92.5
Lorraine Doyon	92.5
Lina Vachon	92
Diane Vachon	70
André Roy	62.5

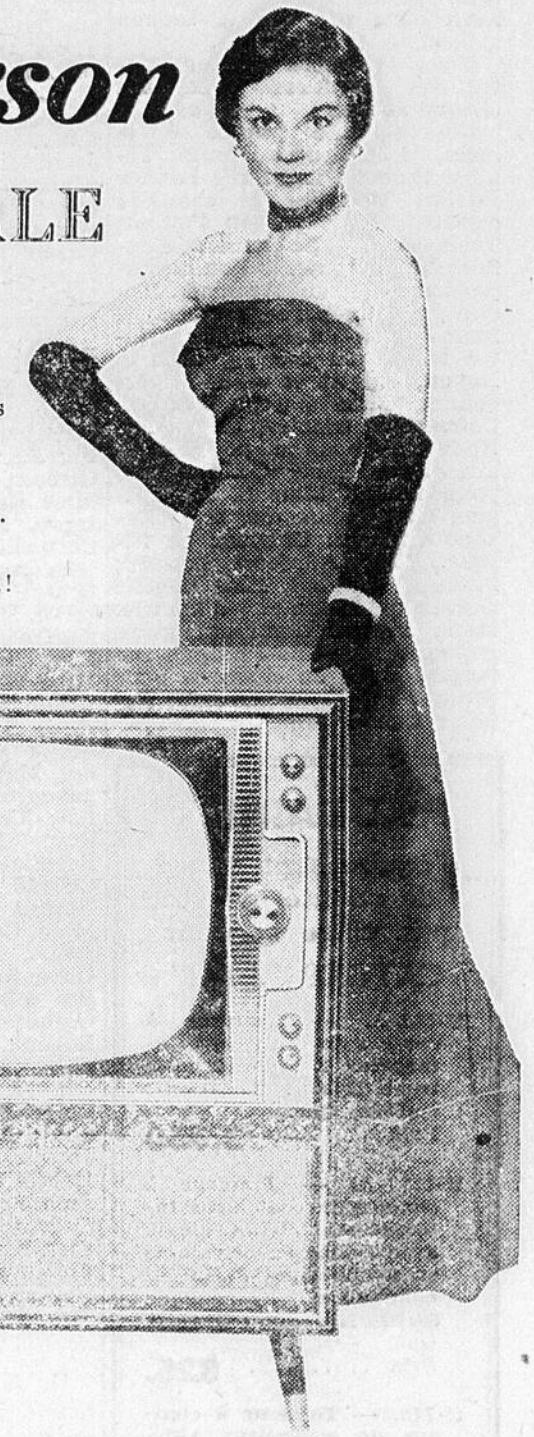


Les plus beaux en '58

TV Emerson

LIGNEE ROYALE

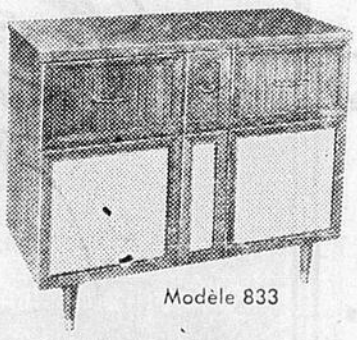
Les séries Eldorado et Imperial d'Emerson ajoutent un nouvel éclat aux fameux appareils Emerson de Lignée Royale. Choix de meubles superbes, réception hors de pair. Modèles Emerson de 24", 21" ou 17" y compris un luxueux TV-phono-radio de 21" de toute beauté. Demandez à votre distributeur Emerson de vous montrer le merveilleux TV portatif Port-O-Rama!



Le Santa Cruz modèle Console 21".

Emerson Television and Radio

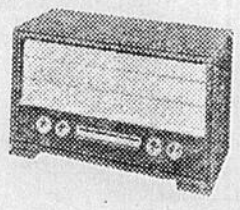
Musicalité inégalée en '58



Modèle 833

HI-FI Emerson

Quatre superbes modèles dans quatre catégories de prix vous apportent toutes les particularités "Haute Fidélité" que vous puissiez désirer. Précision technique inégalée, meubles de grand luxe, exécution parfaite — voilà qui fait que les phonos-radios Emerson Hi-Fi sont *plus* avantageux à tous les points de vue.



RADIOS Emerson

Radio à hauts-parleurs jumelés — Modèle 839

Toute la gamme de divertissement radiodiffusé est à votre portée grâce à ce radio et aux neuf autres appareils de Lignée Royale.

Emerson RADIO OF CANADA LIMITED
74 ave Trenton, Ville Mont-Royal, Qué.

Voyez les nouveaux appareils de Lignée Royale chez votre distributeur Emerson

Maurice Duval, 1ère AVENUE, BEAUCEVILLE-EST
Drouin Accessoires, 20ème rue, VILLE ST-GEORGES-EST

L'EXPOSITION DES FERMIÈRES DE ST-JOSEPH

L'Exposition annuelle des Dames Fermières a été tenue à St-Joseph, à la salle municipale, mardi le 24 septembre, et a remporté un franc succès.

Le cercle des Fermières de St-Joseph compte 108 membres. Sur ce nombre, 43 ont exposé des exhibits lors de l'exposition locale; 325 articles furent exposés, dont 214 furent primés.

Mme Joseph Pouliot mérite une mention spéciale pour avoir remporté le plus grand nombre de premiers prix, soit douze.

—M. l'agronome Marceau jugea les exhibits fleurs et légumes, tandis que Mlle Galarneau était juge de la section artisanale et conserves.

Voici les noms des gagnantes des premiers prix dans chaque section :

Courte-pointe piquée à la main, Mme Ernest Drouin; Tablier tissé en lin, Mme Léonce Poulin; Tentures de chambre d'enfant, Mme Joseph Pouliot; Tapis crocheté de chambre d'enfant, Mme Honorius Poulin; Jupe tissée, Mme Armand Jacques; Catalogne matelassée, Mme Joseph-Vital Jacques; Centre tricoté au crochet, Mlle J. Doyon; Culotte et veste de garçonnet, Mme Joseph Pouliot; Couverture tricotée, Mlle Anne Nadeau; Chandail pour homme, Mme Henri Gilbert; Bas pour homme, Mme L. Champagne; Gants d'homme, Mme Eugène Giguère; Chapeau de fillette, Mme Adalbert Lessard; Mitaines d'enfant, Mme Eugène Giguère; Mitaines d'homme, Mme Eugène Giguère; Petites pattes, bébé, Mme Philippe Bélanger; Robe de chambre pour dame, Mme Ernest Drouin; Robe de fillette, Mme Joseph Pouliot; Tablier de fantaisie à la machine à coudre, Mme Welly Drouin; Tablier de fantaisie à la main, Mme Léon Cloutier; Nappe avec appliqués, Mme Joseph Pouliot; Nappe brodée au point de croix, Mme Robert Lambert; Serviettes brodées au point de croix, Mme Armand Jacques; Taies d'oreillers au point de croix, Mme Armand Jacques; Linges à vaisselle brodés, Mme Léonce Poulin; Pièce murale à l'aiguille, Mme Armand Jacques; Coussin de fantaisie en satin, Mlle Marie-Stella Doyon; Pyjamas de garçon, Mme Joseph Pouliot; Pyjamas de fillette, Mme Phillippe Bélanger; Pantalons longs de garçon, Mme Joseph Pouliot; Habit de neige, 2 à 6 ans, Mme Joseph Pouliot; Manteau, bonnet et culotte, Mme Joseph Pouliot; Manteau de fillette, Mme Joseph Pouliot; Tapis tressé à 3 brins, Mme Florian Vachon; Tapis lacé, Mme Alfred Jacques; Tapis tissé genre descente de lit, Mme Hervé Roy; Catalogne de lit sans couture, Mme Lucien Champagne; Catalogne demie-circulaire, Mme Joseph-V. Jacques; Couverture de lit en échiffes, Mme Joseph-V. Jacques; Pièce murale tissée, Mme Armand Jacques; Linges de vaisselle tissés, Mme Joseph-V. Jacques; Poignées de cuisine, Mlle Cécile Lambert; Gâteau aux ananas, Mme Philippe Bélanger; Tarte au citron, Mme Honorius Poulin; Macarons, Mme Rosario Giguère; Pain blanc, Mme Honorius Poulin; Pain brun, Mme Honorius Poulin; Sucre à la crème, Mme C. Giroux; Carottes en conserves, Mme Hervé Roy; Veau en conserve, Mlle M.-Anne Nadeau; Cornichons vinaigrés, Mme A. Giguère; Fèves en gousse, Mme Ernest Drouin; Bettes en conserve, Mme Ernest Drouin; Confitures aux fraises, Mme Hervé Roy; Rhubarbe en conserves, Mme Wellie Drouin; Gelée aux pommes, Mme Adalbert Lessard; Savon domestique, Mme Emile Perreault; Oignons jaunes, Mme Thomas Lagueux; Oignon rouges, Mme Joseph Pouliot; Betteraves, Mme Hervé Roy; Carottes, Mme Arsène Beaulieu; Tomates rouges, Mme Conrad Giroux; Panais, Mme Gérard Maheux; Concombres, Mme Conrad Giroux; Choux-fleurs, Mme Gérard Maheux; Citrouille, Mme Joseph Pouliot; Blé d'Inde doré, Mme Eugène Giguère; Pommes d'été, Mme Eugène Giguère; Choux d'été, Mme Wellie Drouin; Choux d'hiver, Mme Léonce Poulin; Céleri d'été, Mme Louis-F. Jacques; Céleri d'hiver, Mme L.-F. Jacques; Choux de Siam, Mme Hervé Roy; Patates, Mme Joseph Pouliot; Poireau, Mme W. Drouin; Bouquets de fleurs assorties, Mme Léonce Poulin; Monnaie du Pape, Mme Léonce Poulin; Plante de maison, Mme Alfred Jacques.

Un jeune Français récemment arrivé à New York s'empresse d'envoyer sa nouvelle adresse à sa famille. Il a copié littéralement ce qu'il trouvait devant sa porte : 460 Homer, No Heavy trucks, New York, U.S.A."

SAINT-CYPRIEN

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Yvon Boilard, de Ste-Anne de Beaupré, en visite chez M. Joseph Boilard.

—Mme Cécile Chevalier, ainsi que son fils, Pierre, de Québec, chez sa mère, Mme Pierre Deblois.

—M. et Mme Léo Lessard, M. et Mme Albert Lessard, M. et Mme Claude Lessard, M. et Mme Appolinaire Nadeau et leur fille, Diane, ainsi que Paulo Gilbert, de passage chez leurs parents à Coaticook.

—M. et Mme Laurent Lapointe sont présentement à Ottawa, chez M. et Mme Pamphile Fortier.

—H. et Mme Lorenzo Guay, M. et Mme Léo Levesque, Mlle Gilberte Nadeau, de Québec, ainsi que MM. Réal et Gilles Nadeau, employés du C.P.R., en visite chez M. Arthur Nadeau.

—M. et Mme Armand Côté et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Laurent Bruneau, de Montréal, en visite chez M. et Mme Thomas Pruneau.

—M. et Mme Maurice Royer (Blandine Bilodeau), Mlles Gilberte et Yvette Bilodeau, cette dernière accompagnée de son ami, tous de Montréal, chez des parents, en fin de semaine.

—M. Gédéon Fortier, d'Asbestos, de passage chez son frère, M. Stanislas Fortier.

—Mlle Huguette Lapointe, de l'Institut Familial de St-Georges, chez ses parents, M. et Mme Adonia Lapointe.

—M. Gervais Tanguay, de l'Université de Québec, chez ses parents.

—MM. Rémi Bougie, Rosaire, Daniel et Marius Deblois, de La Tuque, de passage dans leurs familles.

—M. Rodolphe Mercier, de La Durantaye, a rendu visite à son épouse sortant de l'hôpital et assista au baptême de sa fille, Marlène.

—M. Benoît Gilbert, du Collège St-Joseph d'Arthabaska, a passé la fin de semaine chez sa mère, Mme Adolphe Gilbert.

ACCIDENT :

Guy Deblois, fils de M. et Mme Léo Deblois, s'est fracturé un bras en jouant avec ses petits cousins, chez M. Hector Deblois. Le Dr Fontaine lui prodigua les soins nécessaires.

NOS MALADES :

Mme Rodolphe Mercier, à l'hôpital Notre-Dame de Beauce, St-Georges, où elle donna naissance à une fille.

—Mme Gilles Bédard, à l'hôpital Notre-Dame de Beauce, St-Georges, pour naissance d'un fils.

NAISSANCE :

A l'hôpital Notre-Dame de Beauce, St-Georges, est née une fille à M. et Mme Rodolphe Mercier (Parise Chabot). L'enfant fut baptisé à St-Cyprien, sous les prénoms de Marie, Louisette, Marlène. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Chabot, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Agathe Chabot, cousine du bébé.

Nos félicitations.

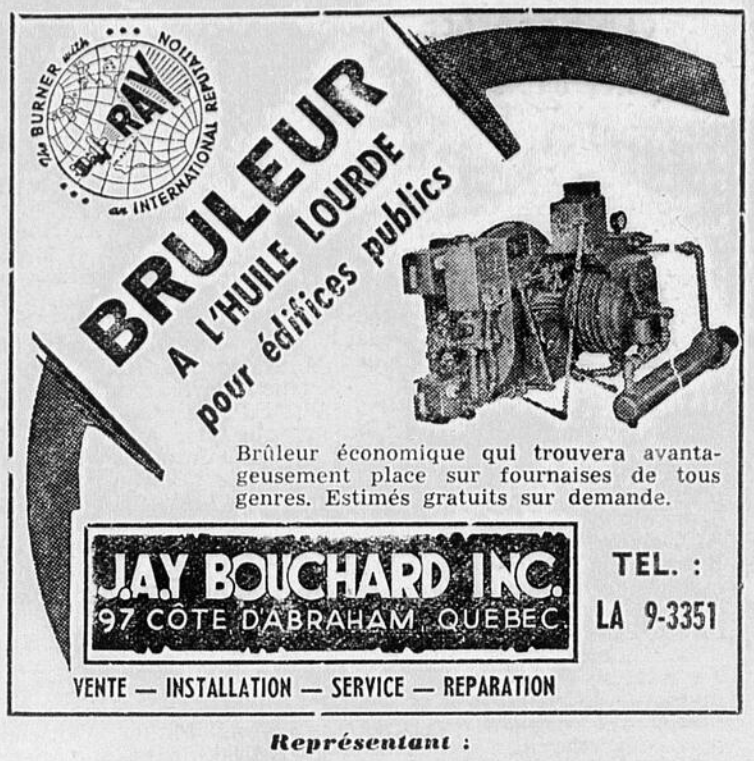
A LA MEMOIRE DE M. J. LAPOINTE :

A la mémoire très douce de notre cher papa qui partageait nos joies et nos peines. Le temps passe, mais ne peut sécher nos larmes. Pieusement agenouillés sur votre tombe, nous déposons la fleur du souvenir, car celle de l'oubli n'aura jamais place dans nos coeurs.

D'un papa comme le nôtre on se souvient toujours. Du haut du ciel, vénéré Papa, veillez sur nous ! Donnez-nous votre bénédiction paternelle.

A tous ceux qui vous ont connu et aimé, nous demandons une prière. — **De vos enfants qui ne peuvent vous oublier**

Notre industrie des pâtes et papiers est l'une des plus grandes entreprises industrielles du monde.



Brûleur économique qui trouvera avantageusement place sur fournaises de tous genres. Estimés gratuits sur demande.

J.A.Y BOUCHARD INC.
97 CÔTE D'ABRAHAM, QUEBEC
TEL. : LA 9-3351

VENTE — INSTALLATION — SERVICE — REPARATION

Représentant :

ROBERT PEPIN

2e AVENUE VILLE ST-GEORGES

AUTREFOIS

COOPERATIVE D'ELECTRICITE DE ST GEORGES

FIEZ-VOUS AUX

Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.



"AUBAINES

d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-861-A. — **Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4,** diesel, avec treuil Hyster. Location : Québec, Qué.
Prix **3,350**

U-1117-A. — **Tracteur à chaînes de roulement International TD18A,** diesel, avec bulldozer orientable et hydraulique Smith et commande hydraulique Smith. Location : Québec, Qué.
Prix ..... **825.**

U-770. — **Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5,** diesel, avec chargeuse d'une capacité de 1 vg. cu. Location : Montréal.
Prix **5,700**

U-790-A. — **Tracteur à gazoline** et sur roues Oliver servant aux travaux de la ferme. Location: Québec, Qué.
Prix **1,800**

U-1056-B. — **Moteur à gazoline Hercules,** 6 cylindres, produisant 65 HP à 3200 RPM, avec radiateur. Location: Montréal.
Prix ..... **.825**

U-774-D. — **Niveleuse automotrice diesel Rome,** actionnée par un moteur Diesel General Motors. Location : Québec, Qué.
Prix **8,450**

"Demandez notre Bulletin de Machines Usagées Vol. 2-57.

Hewitt
Equipment Limitée

5550, rue Ferrier,
Montréal 9
Tél. RI 8-7361
1125 de la Canardière,
Québec - Tél. LA. 9-1381

La Cie Legaré Ltée demande des

AGENTS-VENDEURS

Vendeuses - Solliciteurs pour Saint-Georges et les environs

Temps plein ou partiel

Faites de bons salaires ou augmentez vos revenus

Vendeuses et solliciteurs à domicile, ajoutez les meubles à vos lignes actuelles.

Pour renseignements, se présenter personnellement chez :

La Cie Légaré Ltée

370, 1ère Avenue
ST-GEORGE DE BEAUCE

Nous passons prendre votre auto . . .

et nous vous la ramenons

Votre auto a-t-elle besoin de service maintenant? Une lubrification? Un changement d'huile? Des pneus neufs? Une recharge de batterie? N'attendez pas qu'il soit trop tard. Téléphonez-nous et nous passerons prendre votre auto *chez vous.* Ensuite, après avoir fait tout le travail requis, nous vous la ramènerons . . . *sans frais supplémentaires!*



GARAGE DUMAS

STATION SHELL

REPARATIONS GENERALES — GRAISSAGE

ST-COME, Bce Tél. 31-s-3

SAINTE-JUSTINE

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Rosaire St-Hilaire, et leurs enfants, d'Asbestos, en visite chez M. et Mme Joseph Labbé, en fin de semaine.

—M. et Mme Nérée Audet recevaient en fin de semaine dernière M. et Mme Joseph Audet et leur fille, Andrée, de Québec, Mlle Lucienne Audet, g.m.g. de Montréal.

—Mlle Simone Corriveau, de Montréal, en visite chez M. Odilon Corriveau et chez Mlle Julienne Corriveau.

—MM. Lionel et Luc Labbé, du Séminaire de St-Victor, chez leurs parents, M. et Mme Joseph Labbé, pour quelques jours.

—Mme Dominique Turgeon et Mlle Simone Lacroix, de Hartford, Conn., en visite chez M. Joseph Lacroix et chez M. et Mme Napoléon Lacroix.

—M. et Mme Fernand Fortier, et leurs enfants, de Ste-Claire, de passage chez M. Eugène Fournier et chez M. et Mme Sylvio Fournier.

—M. Roland Chabot fait présentement un voyage d'affaires en Ontario.

DANS NOS ECOLES :

Les écoles de notre paroisse sont fréquentées, cette année, par 467 élèves, soit 232 garçons et 235 filles.

Cinquante-deux enfants de la paroisse étudient à l'extérieur : 2 au Grand Séminaire; 4 à l'Université; 15 dans les collèges classiques, 3 aux Ecoles Normales; 4 chez les Frères, et 10 dans d'autres institutions.

Les titulaires des classes pour l'année 1957-58 sont :

Au Couvent : 9e, 10e et 11e années, Sr Ste-Gertrude, des SS. du Perpétuel-Secours; 6e et 7e années, Sr St-Joseph du St-Esprit; 4e et 5e années, Mme Philodore Morin; 3e année, Mlle Rose-Ange Lapierre; 2e année, S. Ste-Jeanne de la Croix; 1ère année, Mlle Colette Tanguay.

Classes des garçons : 4e et 5e années, Mlle Olivette Baillargeon; 6e et 7e années, Mlle Thérèse Tanguay; 8e, 9e, 10e, 11e et 12e années, M. René Matte.

Rang St-Pierre : Mlle Rita Fauchon.

Grand Rang Ouest : Mlle Yolande Roy, Mme Albert Fournier.

Grand Rang Est : Mme Edouard Fortier.

Rang Ste-Marie : Mme Emile Bédard.

Rang Ste-Claire : Mme Joseph Rouleau.

Rang 10 : Mlle Lorraine Gilbert.

Rang 12 : Mlle Marguarita Lajoie.

Ecole de la Station : Mlles Huguette et Bibiane Cloutier.

HONNEUR AU MERITE :

La Rév. Mère Ste-Gertrude, titulaire des classes de 9e, 10e et 11e années, recevait dernièrement un certificat d'honneur, attestant que ses élèves avaient conservé la meilleure moyenne des notes en français, dans le district de l'inspecteur Antonin Nicol, aux examens du Département de l'Instruction publique. Deux de ses élèves ont conservé la meilleure moyenne dès notes dans ce même district : Mlle Denise Cloutier, en 9e année, et Mlle Pierrette Rouleau, en 10e année.

M. René Matte, professeur chez les garçons, recevait le même certificat d'honneur, car ses élèves de 11e année avaient conservé la meilleure moyenne des notes en français.

Les élèves de 7e année, dirigés par Mlle Thérèse Tanguay, conservèrent également la meilleure moyenne des notes de français et virent attribuer à leur titulaire un certificat d'honneur.

Sincères félicitations à ces trois professeurs.

NOTES DES ELEVES DU COUVENT :

2e Année :	%
Louise Tanguay	92
Marc Lapointe	89.5
Réal Gaulin	89
3e Année :	%
Ginette Bégin	92
France Vallières	91
Ginette Tanguay	91
4e Année :	%
Réjeanne Ruel	91.3
Renée Baillargeon	91
Judith Dion	83
5e Année :	%
Céline Chabot	90.6
Carole Lapierre	88.8
Louise Tanguay	88.6
6e Année :	%
Colette Lapierre	75
Lisette Dorval	74.8
Paulette Tanguay	74
7e Année :	%
Andrée Lapierre	81.8
Lorette Lapierre	80
Lise Tanguay	78
8e Année :	%
Charlotte Chabot	71.5
Georgette Carrier	71
Gaétane Plante	70
9e Année :	%
Cécile Lapierre	87.6
Laurence Chabot	87.5
Gisèle Sirois	86.3
10e Année :	%
Lucille Tanguay	87.6
Cécile Poulin	86.1
Cécile Lapierre	84.5
11e Année :	%
Lise Fournier	89
Pierrette Rouleau	86.7
Marielle Tanguay	86.7

Question d'interprétation

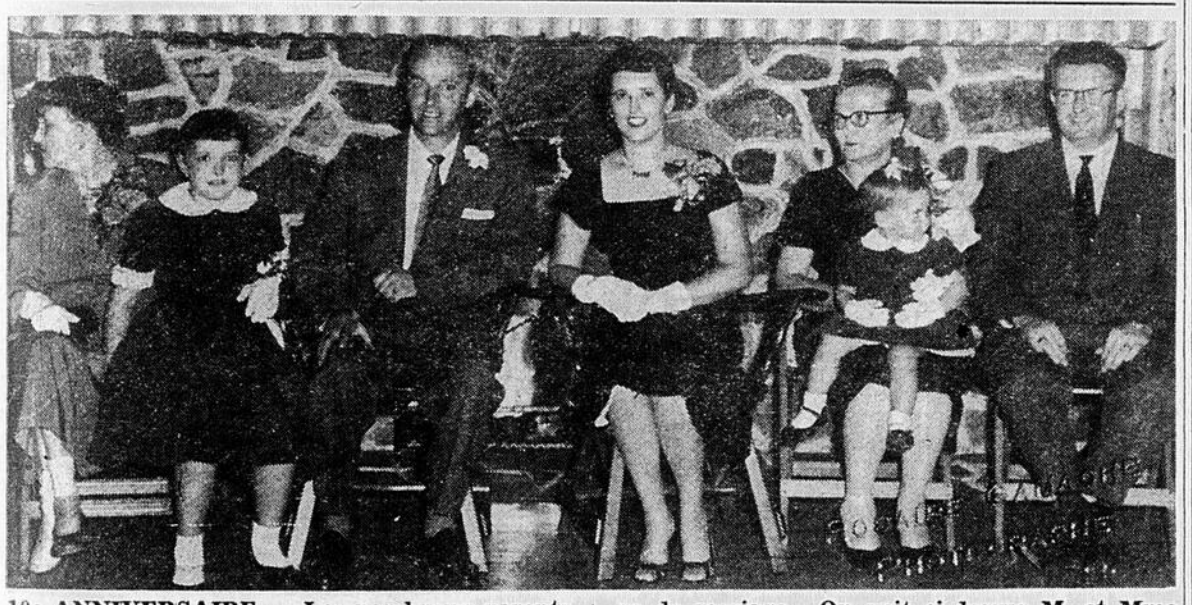
Monsieur et son domestique.

—Joseph, où étais-tu après-midi ? On ne t'as pas vu !

—J'ai bûché du bois.

—C'est faux, on t'a cherché dans toute la maison et dans le hangar sans te trouver.

—Je vous le répète, Monsieur: **"J'ai bu chez Dubois".**



10e ANNIVERSAIRE — Les nombreux parents et amis de M. et Mme Roméo Gilbert se sont réunis récemment à l'Hôtel Arnold de Saint-Georges pour célébrer leur dixième anniversaire de mariage. On voit ci-dessus M. et Mme Gilbert, leurs enfants, ainsi que Mme Adélard Gilbert, Mme Pierre Pépin et M. Gaston Pépin. (Photo Rosaire Gamache)



LA T. R. MERE GENERALE A L'HOTEL-DIEU — L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce avait le très grand honneur de recevoir, la semaine dernière, la visite de la Très Révérende Mère Supérieure Générale des Augustines Hospitalières, Mère Marie de l'Eucharistie. L'on remarque sur ces photos la T. R. Mère Supérieure Générale, au centre, entourée de Mère Marie des Neiges, assistante générale, Mère St-Henri, économe générale et supérieure de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, Mère St-Joseph, secrétaire générale, Mère St-François d'Assise, économe de l'Hôtel-Dieu de St-Georges, et le groupe des étudiantes-infirmières de l'Ecole des Infirmières de l'Hôtel-Dieu de Saint-Georges. (Photo Rosaire Gamache)

Voici les souliers à la tête de la "parade" des grands succès

Et voyez donc la qualité offerte à de tels prix!

"Pour le confort, la solidité, la durée, il est imbattable"





Souliers sport HEWETSON

Robuste soulier pour le camping. Lacé à quatre oeillets pour mieux tenir le pied. Pour les "hommes" de 6 à 60 ans.

$5.95



"La plus confortable chaussure que j'aie jamais portée . . . et quelle apparence!"



Soulier genre mocassin, confortable. Merveilleuse semelle Jumbo en caoutchouc-mousse, jeune, élastique. Deux oeillets.

$6.95

Souliers sport HEWETSON

"J'aime un soulier qui peut tenir le coup . . . tout en étant confortable"





HEWETSON TV's

Toujours en vogue, le mocassin oxford joint l'élégance à beaucoup de confort. Qualité remarquable.

$5.95

"Pour moi, ces souliers sont les plus jolis de tous"





Candy Kids HEWETSON

Nouveaux . . . élégants . . . confortables. Tiennent mieux—deux courroies. Empeigne perforée. Languette "tailladée".

$4.95

Qualité Elégance Confort

Nous croyons sincèrement qu'il n'y a pas de meilleures "aubaines" cette saison en fait de souliers. Venez le constater par vous-même.

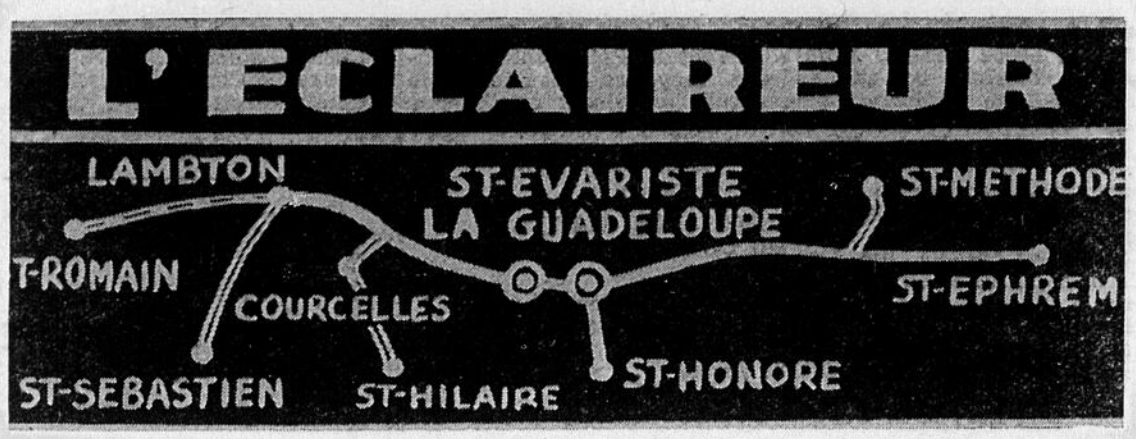
Nous offrons les chaussures de

HEWETSON of CANADA

PAUL-MAURICE BEGIN

384, 1ère Avenue - Tél. 259-s-2

Encouragez nos annonceurs



C. P. 68 Tél. 263

AURÉLIEN LACHANCE

CONTRACTEUR

Déménagement de maisons et tous genres de bâtisses en briques ou en bois.

ESTIMATION GRATUITE

St - Evariste (Frontenac)

LA GUADELOUPE

BIENVENUE A M. L'ABBE FORTIER :

M. l'abbé Pierre Fortier, qui vient de démissionner à la cure de St-Pacôme de Kamouraska, a fixé sa demeure à La Guadeloupe, sa paroisse natale. Un bon nombre de parents et d'amis se sont portés à sa rencontre, notamment M. l'abbé Evariste Roy, curé de N.-D. de la Guadeloupe, M. et Mme Joseph Fortier, M. et Mme Désiré Fortier, M. et Mme Dorilas Fortier, M. et Mme Emeril Mathieu, Mlle Rose-Aimée Poulin, M. Albert Veilleux, maire de La Guadeloupe, M. Léopold Ferland, marguillier en charge, M. H.-Louis Beaudry, président de la Commission scolaire, ainsi que de nombreux paroissiens.

Après le dîner, le groupe s'est dirigé à l'église pour une courte visite, puis à la salle de la bibliothèque où M. le Curé souhaita la bienvenue à M. l'abbé Fortier, lequel signa le livre d'or de la municipalité, suivi de toutes les personnes présentes.

REUNION :

Le 27 septembre, avait lieu au Couvent de La Guadeloupe une réunion de tous les professeurs et institutrices du district 410. Les conférences pédagogiques furent données par M. Bessette, inspecteur régional, et M. Maillot, inspecteur du comté de Wolfe.

Plus de 150 instituteurs et institutrices religieuses et laïques participèrent à cette journée pédagogique.

CARNET SOCIAL :

M. le maire Albert Veilleux et son épouse se sont rendus à Drummondville, le 3 octobre, pour assister au congrès de l'Association Forestière Québecoise. M. Veilleux avait été nommé délégué à la session du Conseil de Comté.

—M. et Mme Wilfrid Dallaire, de Sherbrooke, en visite chez MM. et Mmes Joseph Leclerc et Gérard Fecteau.

—M. et Mme Alphonse Marceau, à Sherbrooke, chez M. et Mme Victor Gagnon.

—M. Lucien Richard, de Cookshire, de passage chez M. et Mme Louis Bégin.

—M. Léo Bédard, en voyage d'étude à Montréal.

SAINT-EVARISTE

CARNET SOCIAL :

Le couvent et l'école des garçons ont fermé leurs portes pendant trois jours, à cause de la grippe. Environ 65% des élèves étaient absents.

—Mme Odias Tanguay, M. Evariste Labonté, de St-Evariste, M. et Mme Roch Quirion, ainsi que Mlle Pauline Tanguay, de Lac Mégantic, sont allés reconduire Mlle Ghislaine Tanguay, g.m.g., à Boston, en fin de semaine. Mlle Tanguay exercera désormais sa profession d'infirmière à l'hôpital de Boston. Nos voeux de succès l'accompagnent.

—Mme Cyrille Beaudry et Mme Henry Poulin sont très sérieusement malades. A ces deux personnes, nous souhaitons un prompt rétablissement.

DECES :

Le 11 octobre, est décédé subitement, à sa résidence, M. Evangéliste Pépin, époux de Dame Marie-Ange Breton. M. Pépin était âgé de 58 ans et 11 mois.

Nos condoléances à la famille en deuil.

VA-ET-VIENT :

Mme Lemieux, de La Guadeloupe, et Mlle Huguette Tanguay, de St-Evariste, de passage à Beauceville, lors de l'Amicale annuelle de l'Ecole Normale de Beauceville.

—M. et Mme Adrien Bilodeau, de Sherbrooke, chez MM. et Mmes Philias Veilleux et Dorilas Veilleux.

—Mlle Lise Tanguay, étudiante à Jackman, en visite dans sa famille, en fin de semaine.

—Mlle Céline Boily, inst., enseignant à Winslow, en visite dans sa famille à l'occasion du congé du jour de l'Action de Grâces.

—M. Fernand Coulombe, étudiant à Sherbrooke, chez ses parents en fin de semaine.

—M. Jean-Paul Bégin, de Weedon, M. et Mme Alcide Michaud, ainsi que Mme L. Rosa, de St-Sébastien, chez Mme A. Talbot, dernièrement.

—M. Joseph Marcoux, qui a été nommé secrétaire de la Commission scolaire, se rendait à Québec au cours de la semaine, pour les besoins de la Commission scolaire.

SAINT-HILAIRE

ASSEMBLEE :

La réunion mensuelle du Cercle des Fermières de St-Hilaire a eu lieu ces jours derniers, au local habituel, sous la présidence de Mme Adalbert Létourneau. M. l'abbé R. Lagueux, dans une courte allocution, intéressa vivement les Fermières en leur parlant des fréquentations. Il y eut plusieurs présentations d'ouvrages de fantaisie, ainsi que des préparations de légumes en conserve; ensuite, on présida au tirage pour le concours du mois, et Mme Adalbert Létourneau fut l'heureuse gagnante.

La prochaine assemblée aura lieu le deuxième jeudi du mois de novembre.

NAISSANCE :

M. et Mme Amédée Richard annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 9 octobre et baptisé sous les prénoms de Joseph, Paul, Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Fortier, de St-Evariste, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Louis Fortier, grand'mère du nouveau-né.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Félix Roy, sont de retour d'un voyage à Hartford, Conn., et New York.

M. et Mme Rémi Jacques ont reçu tout dernièrement la visite de Mlles Marie-Gloire Vachon et Rose-Aimée Jacques, toutes deux ménagères au presbytère de Saint-Anges.

—M. et Mme Pierre Francoeur, de Stanstead ont visité Mme Hilaire Francoeur, ainsi que M. et Mme Léopold Létourneau, de St-Hilaire.

—M. et Mme R. Jacques et Joseph Gagnon, ainsi que M. Thomas Jacques et Mlle Lucille Gagnon, tous de St-Hilaire, ont rendu visite à M. et Mme Willy Hallier, des Etats-Unis.

SAINT-EPHREM

Le 25 septembre, à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke, est décédé M. Amédée Bernard, époux de dame Albina Rodrigue, à l'âge de 52 ans.

Son service et sa sépulture ont eu lieu dans l'église de St-Ephrem et de là, au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son père, M. David Bernard, ses frères; MM. Alfred et Dorilas Bernard; de St-Ephrem, ses beaux-parents; M. et Mme Joseph Rodrigue Lewiston, ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Alfred et Dorilas Bernard, Placide Ravel, M. Rodrigue, Lewiston, M. et Mme Joseph Rodrigue de St-Ephrem M. et Mme Langlois (Yvette Rodrigue) de Lewiston, M. Fernand Plante, de Ste-Justine.

La croix était portée par M. Pamphile Pomerleau; le cercueil par M. Clément Lemieux, M. Albert Lemieux, M. Alfred Lemieux, M. Joseph Faucher, M. Paul Rodrigue, M. Hervé Nadeau.

La quête fut faite par MM. Wellie Plante et Archelas Pomerleau.

La direction du chant, par M. Alfred Bolduc. A l'orgue, son épouse.

Direction des funérailles par Robert & Frère de St-Ephrem.

Sympathie à la famille.

SAINT-VICTOR

—Mlle Odette Lacoursière, de Québec, dans sa famille.

—Mlle Marcelle Veilleux, de Richmond, en vacance chez M. et Mme Georges Veilleux.

—M. et Mme Roland Jolicoeur, de Québec, en visite chez M. et Mme Alfred Fecteau et Hervé Jolicoeur.

—Mlle Cécile Fecteau, de Québec, chez ses parents.

—Mme Clovis Fecteau, de Eastman, passe la fin de semaine dans sa famille.

—M. et Mme Raymond Gourdeau, de Québec, chez M. et Mme Conrad Lacharité.



BIANCA — Bianca Gusmaroli, couturier montréalais d'origine italienne, souligne l'élégance du velours Electra American Beauty par des bandes de satin assorti. Deux panneaux de satin épousent les lignes gracieuses du corsage et s'arrondissent dans la jupe généreuse. Le dos habilement plissé se termine par une courte traîne. Le velours Electra fait d'acétate et viscose est le préféré des couturiers canadiens par sa superbe texture et sa lourdeur qui facilite les drapés et est fabriqué par Martin Fabrics.

CONSTIPATION

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. *Une ou deux ROBOL ce soir — effet demain matin.*

Robol 2-56

LA FABRICATION À COURTE DISTANCE DE VOTRE FERME



VOUS ÉPARGNE DE L'ARGENT

"La fabrication locale est un gage de fraîcheur et les moulées plus fraîches sont plus savoureuses. Les moulées équilibrées que livrent les Meuneries SHUR-GAIN ont souvent été fabriquées le même jour.

Les moulées SHUR-GAIN vous épargnent aussi de l'argent par l'élimination de certains frais de transport et de commissions d'intermédiaires ainsi que par la vente directe du fabricant au cultivateur, rendues possibles par la fabrication locale.

Les Meuneries SHUR-GAIN vous offrent la meilleure qualité possible aux plus bas prix possibles et c'est pourquoi LES MOULEES SHUR-GAIN SONT DEVENUES LES PLUS POPULAIRES AU CANADA.

Léopold Ferland

LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.

1056

SAINT-JOSEPH

FUNERAILLES DE MME F. JACQUES :

Lundi le 30 septembre, à 10 heures, en l'église de St-Joseph, ont eu lieu les funérailles de Mme Fortunat Jacques (Zénaïde Roy).

M. l'abbé T.-Philippe Cloutier, curé de St-Martin et cousin de la défunte a présidé à la levée du corps. Le service funèbre a été célébré par Mgr J.-Odina Roy, curé de St-Joseph et frère de la défunte, assisté de M. l'abbé Patrice Roy, curé de St-Robert et de M. l'abbé Blaise Cliche, aumônier de la J.A.C., cousins.

Au choeur, on remarquait M. l'abbé Robert Lacroix, Supérieur au Séminaire de St-Georges, M. l'abbé Jos. Hudon, curé de Cap St-Ignace, M. l'abbé Cloutier, curé de St-Martin, M. l'abbé Jean-Marie Vachon, du Séminaire de St-Georges, M. l'abbé Charles Rodrigue, de Beauceville, M. l'abbé Myles O'Farrell, curé de St-Côme, M. l'abbé Paul-André Doyon, du Séminaire de St-Georges, M. l'abbé L.-Ph. Gilbert, e.b., MM. les abbés Eugène Tanguay et Guy Blondeau, vicaires de St-Joseph.

M. Wilfrid Poulin, accompagné de M. Joseph Roy, portait la croix. Les suivaient : MM. Jean-Guy Jacques et Paul-Eugène Roy, petit-fils, qui firent la quête pendant le service. Puis venait le cercueil porté par MM. François Jacques, Gilles Roy, Jacques Gagné, Marcel Jacques, Jean-Charles Jacques et Claude Lambert, tous petits-fils de la défunte.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

La descendance de Mme Jacques compte 14 enfants, 83 petits-enfants et 60 arrière-petits-enfants.

M. A. GOULET, REELU PRESIDENT :

M. Armand Goulet, gérant de la S.C.A. de St-Joseph a été réélu pour un nouveau terme à la présidence de l'Alliance des Coopératives de Consommation.

COURS DE COUTURE :

Mardi, le 8 octobre, sous les auspices du cercle des Fermières, débuteront une série de cours de couture gratuits donnés par une technicienne du département des Arts Domestiques.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Emile Gagnon et M. et Mme Vital Lessard, maires de St-Joseph, ont assisté à un congrès forestier tenu à Drummondville la semaine dernière.

M. Gérard Poulin visite son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Dominique Poulin, à Los Angeles, Californie.

—MM. Jean-Paul Grondin, A. Grondin, Théobald Lessard, Antonio Roy, Joseph Roy et quelques autres ont assisté à une journée des Producteurs de Sucre organisée à St-Ludger la semaine dernière.

—M. et Mme Odina Jacques, Mme J.-Vital Jacques et M. Patrice Jacques se sont rendus à St-Raymond de Portneuf.

ST-JOSEPH

ASSEMBLEE DES DAMES FERMIERES :

Jeudi dernier, eut lieu l'assemblée mensuelle du Cercle des Fermières. Il y eut un mot de bienvenue de la part de la présidente, puis distribution des prix mérités lors de l'exposition annuelle. Le concours consistait en une salade aux légumes; l'exhibit de Mme Honorius Poulin fut primé, et aussi une paire de pantoufles pour enfant, qui fut bien réussie par Mme Eugène Giguère. Ensuite, Mme Armand Jacques donna une démonstration d'un nouveau tricot. On discuta du nouveau programme d'exposition et on ajouta quelques suggestions.

Il fut aussi décidé qu'un bingo organisé par les Dames Fermières aurait lieu le 21 octobre, à la salle municipale.

MARIAGES :

Samedi, le 19 octobre, à 10h 30, en l'église de St-Joseph, sera bénit le mariage de Mlle Cécile Gosselin, fille de M. et Mme Albert Grondin, avec M. Léopold Blouin, de Montréal.

—Samedi, le 19 octobre, à 9 h., aura lieu le mariage de Mlle Jeannine Poulin, fille de M. et Mme Albert Poulin, avec M. Rémi Plante, de Joly.

Nos voeux de bonheur.

SAINT-ALFRED

DECES :

A Disraéli, à l'âge de 72 ans, est décédée Dame Démerise Carrier, épouse de feu Alfred Veilleux, de St-Alfred.

Son service et sa sépulture eurent lieu jeudi, le 10 octobre, à Disraéli, où un grand nombre de parents et amis y assistaient.

DIVERS :

M. et Mme Victor Veilleux, M. et Mme Raoul Veilleux, ainsi que Mmes Victor Poulin et Albert Boucher, sont allés à Disraéli à l'occasion des funérailles de Mme Alfred Veilleux.

—M. et Mme Ls-Emile Gilbert, de Waterville, Me., ainsi que Mlle Marguerite Bilodeau, de Hartford, Conn., en visite chez leur mère.

—Mlle Ghislaine Veilleux, de St-Joseph, a passé la fin de semaine dans sa famille.

—MM. Jacques Lacasse et Marius Poulin étaient de passage à St-Alfred, en fin de semaine.

—M. Gédéon Fortin, de St-Hyacinthe, en visite chez son père et chez sa soeur et son beau-frère, H. et Mme Cyprien Gilbert.

—M. Roland Poulin est de retour dans sa famille, après avoir passé quelque temps dans les chantiers de Casey.

—Mme Vve Jean Poulin, de Beauceville, a passé quelque temps chez sa fille, Mme Albert Boucher.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Honorius Fecteau, en voyage à Waterville, Maine et Hartford, Conn., pour visiter des parents.

—Mme Napoléon Nadeau et Mlle Doris Nadeau, à Waterville, Maine, samedi dernier, en visite chez M. et Mme Clermont Nadeau et autres parents.

—M. Octave Poulin, M. et Mme Victor Poulin se sont rendus à Magog, en fin de semaine.

—M. et Mme Athanase Gilbert, MM. Camille et Patrice Gilbert, ainsi que Mlles Claudette Drouin et Annette Gilbert, tous à Waterville, en visite chez des parents.

—Mlle Rose-Blanche Rodrigue a passé quelque temps à Magog et Sherbrooke, récemment.

—M. et Mme Rémi Poulin, de passage à Ste-Germaine, Dorch., la semaine dernière.

—Mlle Hélène Bilodeau a passé quelque temps à Waterville, Maine, chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Ls-Emile Gilbert.

—M. et Mme Adélard Poulin ont visité M. et Mme Omer Poulin, de Waterville, Me., dernièrement.

SAINT-COME

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Arsène Bernard, en voyage actuellement pour un mois à Val d'Or, chez leurs fille et gendre, M. et Mme Michel Derive. A leur retour, ils se rendront à Montréal, visiter leurs autres enfants.

—Mlle Céline Bélanger, de Ste-Marie, en visite pour une semaine chez ses grands-parents, M. et Mme Philippe Lessard, de St-Côme.

—M. et Mme Alphonse Vachon, de Sherbrooke, en promenade pour quelques jours à St-Zacharie, chez M. et Mme Grégoire Vachon.

—Mme Philippe Roy, de Sherbrooke, en visite chez M. et Mme Grégoire Vachon.

—M. et Mme Télesphore Lemay, de Sherbrooke, et leur famille, en visite chez M. et Mme Grégoire Vachon, de St-Zacharie.

—M. et Mme Maurice Drouin, de St-Côme, et leur fils, Germain, en visite chez M. Grégoire Vachon. Ils visitèrent également Mme Philippe Vachon, de St-Prosper, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—M. et Mme Joseph Bédard visitèrent M. et Mme Grégoire Vachon, de St-Zacharie.

—M. et Mme Maurice Drouin, de St-Côme, et leur fils, ainsi que MM. Philippe Pomerleau et Lauredan Drouin, tous de St-Côme, en promenade à Ste-Anne de Beaupré.

Combattez la FAIBLESSE



Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez, aujourd'hui même, les...

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 9-57





CELEBRATION DE LA ST-EDOUARD — Les élèves de l'Institut Familial ont célébré avec éclat, vendredi dernier, la fête patronale de leur dévoué pasteur, Mgr Edouard Beaudoin, curé de Saint-Georges. La plupart des personnalités religieuses de Saint-Georges et de L'Assomption avaient accepté l'invitation avec plaisir et se sont trouvées réunis autour d'une table bien garnie. On reconnait d'ailleurs sur la photo du haut Mgr Beaudoin lui-même, entouré de M. le curé Jean Duval, de M. l'abbé R. Lacroix, supérieur du Séminaire, de M. l'abbé P. Jacques, aumônier de l'Hôtel-Dieu. En bas, d'autres prêtres et des jeunes filles de l'Institut. (Photo R. Gamache)

Programme du Cinéma VIMY

SAINT-GEORGES

Sam.-Dim.-Lun. — 19-20-21 octobre



AU MEME PROGRAMME

Richard Widmark

dans

"MAINS DANGEREUSES"

Film d'action



Mar.-Mer.-Jeu. — 22-23-24 octobre



Programme du Théâtre ROYAL

SAINT-GEORGES

Sam.-Dim. — 19-20 octobre



— AUSSI —



NOUVEAU GÉRANT

A L'OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Le notaire Eugène Poirier, président de l'Office du Crédit Agricole du Québec, annonce que M. Joseph Bellemare vient d'être nommé gérant de l'Office du Crédit Agricole, en remplacement de M. Paul Comtois, ci-devant gérant récemment désigné comme ministre des Mines et des Relevés Techniques dans le Cabinet fédéral.

M. Joseph Bellemare est bachelier ès Arts du Séminaire des Trois-Rivières (Promotion 1929), bachelier ès Sciences agricoles de l'Ecole Supérieure de l'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière (Promotion 1933).

Le nouveau gérant de l'Office est âgé de 50 ans.

M. Joseph Bellemare fut tout d'abord désigné comme agronome spécial à l'industrie animale au Ministère provincial de l'Agriculture, et ce de 1933 à 1937.

L'Office du Crédit Agricole fut créé en septembre 1936. M. Joseph Bellemare fut alors nommé au service de l'Office du Crédit Agricole en 1937 et a rempli successivement les fonctions de reviseur de prêts, d'inspecteur régional et ultérieurement de chef-adjoint au Service de la revision des prêts.

Le nouveau titulaire, fils de cultivateurs, est né à Yamachiche, d'une famille comptant quatorze enfants.



35 ANS DE MARIAGE — M. et Madame Joseph Lachance, de Saint-Martin, ont célébré le 5 octobre dernier leur trente-cinquième anniversaire de mariage. Ils sont ici photographiés en compagnie des deux députés de Beauce, MM. Raoul et Georges-Octave Poulin, et de leurs épouses. (Photo Studio Hervé Poulin)

DÉCÈS DE M. ALBERT DION

M. Albert Dion, de Plessisville, autrefois chef de gare à Vallée-Jonction, est décédé subitement, vendredi dernier, à l'âge de 68 ans

Outre son épouse, née Georgianna Leblanc, le défunt laisse dans le deuil : ses deux fils, M. l'abbé Gérard Dion, professeur à la Faculté des Sciences Sociales, M. Gilles Dion, optométriste, de Port-Alfred; ses filles, Mme Edouard LeGuerrier (Thérèse), de Fort-Coulonge, Mme F.-Camille Morissette (Simone), d'Ottawa, Mme Jean-Marie Levesque (Georgette), de Québec, Mme Albert Fournier (Gabrielle), Mlle Claire Dion, de Québec, Mme Jean-Marie Couture (Paule), de Québec, et Mlle Denyse Dion, de Québec; plusieurs gendres, dont M. Henri Perron, de Québec; un frère, M. Robert Dion, de Saint-Sébastien; une soeur, Madame Joseph Roger (Georgianna Dion), de Lac Mégantic, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin, en l'église de St-Calixte de Plessisville.

L'INSTITUT CANADIEN DES AVEUGLES

L'assemblée régulière du Comité de Beauce de l'Institut Canadien des Aveugles aura lieu le 23 octobre courant. Tous les membres sont priés d'assister à cette importante réunion qui se tiendra au bureau du Comité de St-Georges-Ouest.

MORT DE MADAME JOSEPH NADEAU

Nous apprenons avec regret la mort de Mme Joseph Nadeau, survenue dernièrement à Ste-Aurélie.

Elle laisse pour pleurer sa perte, en plus de son époux, M. Joseph Nadeau, plusieurs enfants : M. Elias Nadeau, de St-Prosper, M. et Mme Dominique Nadeau, M. et Mme Louis Nadeau, M. et Mme Louis Rancourt (Germaine), tous de St-Prosper, Mlle Marie Nadeau, M. et Mme Jean Nadeau, M. et Mme Jean-Paul Maheux (Thérèse), M. et Mme Charles Maranda (Bernadette), de Ste-Aurélie, M. et Mme Port Wine, de Sherman, Maine, M. et Mme Fernand Bilodeau (Madeleine), de Ste-Justine, M. et Mme Gérard Nadeau, de St-Prosper.

Elle laisse aussi plusieurs frères et belles-soeurs : M. Joseph Carrier, de St-Honoré, M. et Mme Honoré Carrier, de Saint-Honoré; ses soeurs et beaux-frères : M. et Mme Ferdinand Larochelle, M. et Mme Léon Giguère, de Ste-Aurélie, M. Napoléon Boucher, de St-Honoré, M. et Mme Joseph Fillion, de St-Ludger; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Stanislas Nadeau, M. et Mme Archelas Nadeau, M. et Mme Adélard Nadeau, M. et Mme Jean Nadeau, de St-Honoré, Mlle Alice Nadeau, de Montréal, M. et Mme Hervé Blanchet, de Québec, M. et Mme Onésime Nadeau, de Robertsonville, M. et Mme Aimé Nadeau, de Biddeford, la Rév. Mère Stanislas-Marie, des Soeurs de la Charité, Plattsburg, New York, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont le Rév. Père Léonard Nadeau, S.M.

La croix était portée par M. Edouard Maranda, accompagné de M. Honoré Morin.

Portaient le cercueil : MM. Henri Maranda, Laurent Maranda, Alcide Fillion, Léopold Carrier, Roméo Carrier et Emile Carrier.

Une couronne de fleurs était portée par Guy Veilleux.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy de St-Georges, ont eu lieu en l'église de Ste-Aurélie.

Nos sincères condoléances.

RASÉE PAR LES FLAMMES

St-Benjamin, (DNC) — Le 1er octobre, M. Jean-Thomas Turcotte a été grandement éprouvé vers les 4 heures et demi quand la foudre frappa sa demeure et y mit le feu. Les flammes se répandirent si vite que dans quelques instants la maison n'était qu'un immense brasier. Les voisins et d'autres pompiers volontaires accoururent, mais ils ne purent maîtriser les flammes malgré l'aide des pompes de St-Prosper. Tous les efforts furent vains; le feu n'épargna pas la moindre chose et en moins d'une heure, des cendres chaudes et rouges recouvraient le lieu du sinistre. Cependant, on parvint à sauver le bâtiment et un hangar du désastre.

Tous les paroissiens sympathisent avec M. Turcotte dans cette cruelle épreuve et l'aident, chacun à sa manière, à se relever de ce désastre.

Que chacun soit prompt à écouter, lent à parler, lent à la colère; car la colère de l'homme n'accomplit pas la justice de Dieu. — (Jac 1, 19).

350 JEUNES GENS



ACCOURENT CETTE SEMAINE AUX MANÈGES DU

RÉGIMENT DE LA CHAUDIÈRE

REPRENDRE L'ENTRAÎNEMENT INTERROMPU PAR LES VACANCES.

Leur empressement atteste à l'intérêt que suscite ces exercices, tandis que leur leur loyauté au régiment de leur choix est une garantie pour tous ceux qui veulent devenir membres d'un « vrai » régiment . . .

« IL FAUT ÊTRE BON POUR ÊTRE DU CHAUDIÈRE »

Tentez votre chance, et si vous pouvez rencontrer les exigences d'admission, vous connaîtrez une ère nouvelle, parmi des amis francs et vifs d'esprit qui sauront vous rendre les loisirs plus intéressants.

De plus vous pourrez apprendre nombre de techniques des plus récentes, devenir champion tireur, conducteur de véhicules, camions, « Bren carriers », etc., etc.

Le RÉGIMENT de la CHAUDIÈRE

Nous serons heureux de vous rencontrer les soirs d'entraînement :

Les lundis et vendredis au Manège de la COMPAGNIE "A"

Beauceville - Tél. 164

URGENT

SALAIRE — FRAIS D'HOSPITALISATION

AVEC LA

Mutual of Omaha

N'attendez pas que l'invalidité vous frappe, protégez immédiatement votre salaire, qui vous sera payé tous les mois quand viendra l'arrivée soudaine d'une maladie ou d'un accident.

Aussi le PLAN D'HOSPITALISATION qui paye **vos** comptes quand vous êtes malade ou blessé.

Police vendue avec garantie de renouvellement, pour information, communiquez avec votre représentant autorisé.

M. IRENEE VALLEE

Ville St-Georges-Ouest, Tél. 718-w.

ATTENTION !

On ne parle aujourd'hui que du SATELLITE RUSSE

TOUT CELA BIENTOT NE SERA RIEN A COMPARER A CE QUE VOUS VERREZ AU

Garage Rodolphe Poulin Inc.

en venant admirer et essayer les nouvelles

Dodge - DeSoto

1958

QUI SERONT EN MONTRE ET A L'ESSAI D'ICI QUELQUES JOURS.

DODGE et DE SOTO 1958 seront les SENSATIONS du jour et la LUNE RUSSE deviendra un objet de musée.